NAMİ ARDAKOÇ
Profesyonel Turist Rehberi

SÖZLÜK İLAVELİ

# MODERN ROMEN DİLİ SEYAHAT VE KONUŞMA KILAVUZU



GEÇİT
Kitabevi

NAMİ ARDAKOÇ
Profesyonel Turist Rehberi

# MODERN ROMEN DİLİ SEYAHAT VE KONUŞMA KILAVUZU

GEÇİT KİTABEVİ
Ankara Caddesi,
Fahrettin Kerim Gökay Vakıf İş Hanı
No: 31/6 34410 SİRKECİ - İSTANBUL
Tel - Faks: 0212 526 07 01 - 520 06 21

# MODERN
# ROMEN DİLİ
## SEYAHAT VE KONUŞMA
## KILAVUZU

NAMİ ARDAKOÇ
Profesyonel Turist Rehberi

# MODERN ROMEN DİLİ SEYAHAT VE KONUŞMA KILAVUZU

GEÇİT KİTABEVİ
Ankara Caddesi,
Fahrettin Kerim Gökay Vakıf İş Hanı
No: 31/6 34410 SİRKECİ - İSTANBUL
Tel - Faks: 0212 526 07 01 - 520 06 21

Danışman:
MARIA GEORGESCU

# MODERN ROMEN DİLİ SEYAHAT ve KONUŞMA KILAVUZU

© Geçit Kitabevi
Bu kitabın tüm yayın hakları
Geçit Kitabevi'ne aittir.

Birinci Basım: İstanbul, Şubat 2005

Kapak Tasarımı: M. Faik Cansız
Baskı: Avcı Ofset
Cilt: Evren Mücellithanesi
ISBN: 975 - 7699 - 93 - 4
Yayın No: 104
Lisan Dizisi: 7

GEÇİT KİTABEVİ
Ankara Caddesi, Fahrettin Kerim Gökay
Vakıf İş Hanı No: 31/6
34410 SİRKECİ - İSTANBUL
Tel - Faks: 0212. 526 07 01 - 520 06 21

## Önsöz

**"Modern Romence Dili Seyahat ve konuşma Kılavuzu "** hangi yaş grubunda olursa olsun, okur-yazar herkesin yurtiçinde, yurtdışında başvurabileceği özgün bir kitaptır.

Ancak, dil öğretmek için hazırlanmadığı da unutulmamalıdır!

Bu kitapta, yurtiçinde turistlerle, yurtdışında ise yabancılarla konuşmak için gerekli olan cümleler verilmiştir.

Konular gruplandırıldığı için, aranılan konunun "İçindekiler" den bulunması gerekir.

Bu kitapta, önce Türkçe kelime siyah/ bold harflerle verilmiş, onun altında basit şekilde okunuşu, onun altında da Romence yazılışı verilmiştir. Böylelikle, Türkçeyi bilmeyen yabancılara da kolaylık sağlanmıştır.

Örnek:

(1) - **iyi!** (Türkçesi)
2. Bine (okunuşu)
3. Bine (Romencesi)

Görüldüğü gibi Türkçenin altında, Türkçe okunuş verilerek diğer kılavuzlardan ayrı bir yol izlenmiş, böylelikle de okuyucuya kolaylık sağlanmıştır.

İstanbul 15 Mayıs 2004
Nami ARDAKOÇ

## KELİMELERİ OKUMA ANAHTARI

Cümle ve kelimelerin okunuşları herkesin anlayabileceği şekilde verilmiştir, ancak, aşağıdaki kurallara dikkat etmek gerekir:

**"ã"** harfi Türkçe **"ı"** şekilde okunur.
**"â"** harfi Türkçe **"ı"** şekilde okunur.
**"c"** harfi Türkçe **"k"** şekilde okunur.
**"ci"** harf grubu Türkçe **"çi"** şekilde okunur.
**"ce"** harf grubu Türkçe **"çe"** şekilde okunur.
**"che"** harf grubu Türkçe **"ke"** şekilde okunur.
**"chi"** harf grubu Türkçe **"ki"** şekilde okunur.
**"ge"** harf grubu Türkçe **"ce"** şekilde okunur.
**"gi"** harf grubu Türkçe **"ci"** şekilde okunur.
**"ghe"** harf grubu Türkçe **"ge"** şekilde okunur.
**"ghi"** harf grubu Türkçe **"gi"** şekilde okunur.
**"ı"** harfi Türkçe **"ı"** şekilde okunur.
**"ţ"** harfi Türkçe **"ts"** şekilde okunur.
**"x"** harfi Türkçe **"ks"** şekilde okunur.

## 01 ÖNEMLİ SÖZLER

— **Evet!**
Da!
Da!

— **Hayır!**
Nu!
Nu!

— **Affedersiniz!**
Mı skuzatsi!
Mă scuzati!

— **Lütfen!**
Te rog!
Te rog!

— **Rica ederim!**
Vı rog!
Vă rog!

— **Teşekkür ederim!**
Multsumesk!
Multumesc!

— **Çok teşekkür ederim!**
Multsumesk foarte mult!
Multsumesc foarte mult!

— **Bir şey değil!**
Nuy nimik!
Nu-i nimic!

— **Tamam!**
Okey!
Ok!

— **Pekâlâ!**
Bine!
Bine!

— **İyi!**
Bine!
Bine!
— **Çok iyi!**
Foarte bine!
Foarte bine!
— **Fena değil!**
Binişor!
Binişor!
— **Dinle!**
Askultı!
Ascultă!
— **Sus!**
Taç!
Taci!
— **Endişelenmeyin!**
Nu vı ıngrijoratsi!
Nu va ăngrijorati!
— **Her şey yolunda!**
Totul ye ın regulı!
Totul e ın regulă
— **İdare eder!**
Binişor!
Binişor!
— **İnşallah!**
Sper sı fiye!
Sper să fie!
— **İşler nasıl gidiyor?**
Kum merg treburile?
Cum merg treburile?
— **Fena değil!**
Nuy rıu!
Nu-i rău!

— **İyi fikir!**
Bunı ideye!
Buna idee!
— **Tabii!**
Sigur!
Sigur!
— **Belki!**
Poate!
Poate!
— **Umarım!**
Sper!
Sper!
— **Sahi mi?**
Ku adevırat?
Cu adevărat?
— **Harika!**
Minunat!
Minunat!
— **Estağfurullah!**
Nu vorbitsi aşá!
Nu vorbiti aşa!
— **İmdat!**
Ajutor!
Ajutor!
— **Lütfen, bana yardım edin!**
Ajutatsimı, vı rog!
Ajutati-mă ,va rog!
— **Yardımcı olabilir misiniz?**
Putetsi sı mı ajutatsi?
Puteti să mă ajutati?
— **Elbette!**
Desigur!
Desigur!

— **Olabilir!**
Se poate!
Se poate!
— **Sanmıyorum!**
Nu kred!
Nu cred!
— **Asla!**
Niçiodatı!
Niciodată!
— **Mümkün değil!**
İmposibil!
İmposibil!
— **Memnuniyetle!**
Ku ınkıntare!
Cu încantare!
— **Ben de öyle düşünüyorum!**
Şi eu gındesk la fel!
Şi eu gandesc la fel!
— **Benim için hiç fark etmez!**
Pentru mine nu konteazı!
Pentru mine nu contează!
— **Anlaştık!**
Neam ıntseles!
Ne-am înțeles!
— **Onu kabul ediyorum!**
Sunt de akord ku ea!
Sunt de acord cu ea!
— **Size katılıyorum!**
Sunt de akord ku dumneavoastrı!
Sunt de acord cu dumneavoastră!
— **Sizin tarafınızdayım**
Sunt de partea dumneavoastrı!
Sunt de partea dumneavoastră!

— **Sizinle tamamen aynı fikirdeyim!**
Sunt de açeyaş idé ku dumneavoastrı!
Sunt de aceeaş idee cu dumneavoastră!
— **Emin değilim!**
Nu sunt sigur(ı)!
Nu sunt sigur(ă)!
— **O kadar emin değilim!**
Nu sunt kear sigur(ı)!
Nu sunt chear sigur(ă)!
— **Size katılmıyorum!**
Nu sunt de akord ku dumneavoastrı!
Nu sunt de acord cu dumneavoastră!
— **Aynı fikirde değilim!**
Nu sunt de açeiaş idé!
Nu sunt de aceeaş idee!
— **İtirazım var!**
Obiektez!
Obiectez!
— **Kabul etmiyorum!**
Nu sunt de akord!
Nu sunt de acord!
— **Fark etmez!**
Nu konteazı!
Nu conteazã!
— **Eminim!**
Sunt sigur(ı)!
Sunt sigur(ă)!
— **Haklısınız!**
Avetsi dreptate!
Aveţi dreptate!

— **Nasıl isterseniz!**
Kum doritsi!
Cum doriţi!
— **Bol şanslar!**
Baftı!
Baftă!
— **Aman Allah'ım!**
Mamı Doamne!
Mamă Doamne!
— **Bu nedir?**
Çe este asta?
Ce este asta?
— **Lütfen, buraya gelin!**
Venitsi aiçi, vı rog!
Veniţi aici, vă rog!
— **Lütfen, oturun!**
Statsi, vı rog!
Staţi , va rog!
— **Doğru mu?**
Ku adevırat?
Cu adevărat?
— **Evet, doğru!**
Da, adevırat!
Da, adevărat!
— **Hayır, doğru değil, yanlış!**
Nu, nu este adevırat, este greşit!
Nu, nu este adevărat, este greşit!

## 02. **SELAMLAŞMA- TANIŞMA**

— **Günaydın!**
Bunı dimineatsa!
Bună dimineată!

— **Tünaydın!**
Bunı ziua!
Buna ziua!
— **İyi akşamlar!**
Bunı seara!
Bunã seara!
— **İyi geceler!**
Noapte bunı!
Noapte bunã!
— **Merhaba!**
Bunı!
Bunã!
— **Selam!**
Salutare!
Salutare!
— **Hoş geldiniz!**
Bine atsi venit!
Bine aţi venit!
— **Nerelisiniz?**
De unde suntetsi?
De unde sunteti?
— **Rumen'im!**
Sunt Romın!
Sunt Român!
— **Adınız ne?**
Kum vı keamı?
Cum vã cheama?
— **Benim adım Maria'dır!**
Numele meu este Maria!
Numele meu este Maria!
— **Sizin soyadınız nedir?**
Numele dumneavoastrı de famillie kare este?
Numele dumneavoastră de famillie care este?

— **Soyadım Georgescu'dir!**
Prenumele meu este Georgesku!
Prenumele meu este Georgescu!
— **Tanıştığımıza sevindim!**
Bukuros (Bukuroası)de kunoştintsı!
Bucuros (Bucuroasă) de cunostință!
— **Nerede doğdunuz?**
Unde vatsi nıskut?
Unde v-ați născut?
— **Bükreşte'de doğdum!**
Mam naskut ın Bukureşti!
M-am nascut ın București!
— **O nereli?**
Ea(El) de unde este!
Ea(El) de unde este!
— **Romanyalı!**
Din Romıniya!
Din România!
— **Onlar nereli?**
Yey (ele) de unde sunt?
Ei (ele) de unde sunt?
— **Amerikalı!**
Din Amerika!
Din America!
— **Onların uyruğu ne?**
Kare este çetatseniya lor?
Care este cetățenia lor?
— **Rumen!**
Romını!
Română!
— **Onun uyruğu ne?**
Çare este çetatseniya ei(lui)?
Care este cetățenia ei(lui)?

— **Kaç yaşındasınız?**
Kıtsı ani ayi?
Căti ani ai?
— **30 yaşındayım!**
Am 30 de ani!
Am 30 de ani!
— **Kaç kilosunuz?**
Kıte kilograme avestsi?
Cate kilograme aveti?
— **Kilom 70'dir!**
Am 70 de kilograme!
Am 70 de kilograme!
— **Şişmanım!**
Sunt gras!
Sunt gras!
— **Boyunuz ne kadar?**
Çe ınıltsime avetsi?
Ce ınalţime aveţi?
— **Boyum 1.72'dir!**
Am ınıltsimea de 1.72!
Am ınălţimea de 1.72
— **Ne iş yapıyorsunuz?**
Çe treabı faci?
Ce treabă faci?
— **İşiniz nedir?**
Çe treabı faci?
Ce treabă faci?
— **Avukatım!**
Sunt avokat!
Sunt avocat!
— **Nerede kalıyorsunuz?**
Unde rımınetsi?
Unde rămaeti?

— **Hilton Oteli'nde kalıyorum!**
Stau la hotelul Hilton!
Stau la hotelul Hilton!
— **Ne kadar zamandır buradasınız?**
De kıt timp suntetsi aiç?
De cat timp sunteţi aici?
— **4 gündür buradayım!**
Sunt aiç de 4 zile!
Sunt aici de 4 zile!
— **Burada ne kadar kalacaksınız?**
Kıt rımınetsi ayiçi?
Cât rămăneti aici?
— **Burada 3 gün kalacağım!**
Aiç voi sta 3 zile!
Aici v-oi sta 3 zile!
— **Evli misiniz?**
Suntetsi kısıtorit (kısıtoritı)
Sunteţi căsătorit (căsătoritā)
— **Evet, evliyim!**
Da, sunt kısıtorit(kısıtoritı)
Da, sunt căsătorit (căsătoritā)
— **Çocuklarınız var mı?**
Avetsi kopi?
Aveţi copii?
— **Evet, iki çocuğum var!**
Da, am doi kopii!
Da, am doi copii!
— **Çocuklarınız okula gidiyor mu?**
Kopiyi dumneavoastrı merg la şkoalı!
Copiii dumneavoastrā merg la şcoală!

— **Evet, okula gidiyorlar!**
Da, merg la şkoalı!
Da, merg la şcoală!
— **Nerede oturuyorsunuz?**
Unde stai?
Unde stai?
— **İstanbul'da oturuyorum!**
Stau ın İstanbul!
Stau ın İstanbul!
— **Kendi evinizde mi oturuyorsunuz?**
Statsi ın kasa dumneavoastrı?
Staţi ın casa dumneavoastră?
— **Kendi evimizde oturuyoruz!**
Stım ın kasa noastrı!
Stăm ın casa noastră!
— **Kirada oturuyoruz!**
Stım ın kiriye!
Stăm ın chirie!
— **Merhaba!**
Bunı!
Bună!
— **Benim adım Nami'dir!**
Numele meu este Nami!
Numele meu este Nami!
— **Sizin adınız nedir?**
Kum vı numitsi?
Cum vă numiţi?
— **Maria!**
Mariya!
Maria!
— **Memnun oldum!**
Sunt ınkıntat (ınkıntată)!
Sunt ıncântat (ıncântată)!

— **Ben de memnun oldum!**
Şi yeu sunt ınkıtat(ı)!
Şi eu sunt ıncântat(ă)!
— **Tanıştığımıza sevindim!**
Bukuros de kunoştintsı!
Bucuros de cunoştinţă!
— **Kendimi takdim edeyim!**
Sı mı prezint
Să mă prezint!
— **Bu benim arkadaşım Tunç!**
Açesta este prietenul meu Tunç!
Acesta este prietenul meu Tunç!
— **Hanımımı sizinle tanıştırabilir miyim?**
Pot sı vı prezint sotsiya?
Pot să vă prezint soţia?
— **Tabii, çok memnun olurum!**
Desigur, sunt ınkıntat!
Desigur, sunt ıncântat!
— **Bu eşim Oya!**
Ya este sotsia mea Oya!
Ea e soţia mea Oya!
— **Tanıştığımıza memnun oldum Oya Hanım!**
Sunt ınkıntat de kunoştintsa, doamnı Oya!
Sunt ıncântat de cunoştinţa, doamna Oya!
— **Bende memnun oldum!**
Şi yeu sunt ınkıntat(ı)!
Şi eu sunt ıncântat(ı)!
— **İstanbul'u nasıl buluyorsunuz?**
Kum tsi se pare İstanbul?
Cum ţi se pare İstanbul?

— **Umduğumdan oldukça farklı!**
Diferit de aşteptarile mele!
Diferit de aşteptarile mele!
— **Boş ver, alışırsın!**
Lası, te vei obişnui!
Lasă, te ve-i obişnui!
— **Endişelenme; yakında alışırsın!**
Nu te ıngrijora; te vei obişnui ın kurınd!
Nu te ıngrijora; te ve-i obişnui ın curând!
— **Buraya daha önce geldiniz mi?**
Atsi may venit ayiçi?
Aţi mai venit aici?
— **Hayır, bu ilk ziyaretim!**
Nu, asta este prima vizitı!
Nu, asta este prima vizită!
— **Evet, burada daha önce iki kere gelmiştim!**
Da, am may venit ayiçi de douı ori!
Da, am mai venit aici de doua ori!
— **Burasını nasıl buluyorsunuz?**
Çe pırere avetsi pentru açest lok?
Ce părere aveţi pentru acest loc?
— **Tabii ki memlekette olduğundan çok daha soğuk!**
Desigur kı ye mult may frig ka ın tsara mea!
Desigur că e mult mai frig ca în ţara mea!
— **İklim dışında, çok sevdim!**
In afarı de klimı mya plıkut!
In afară de climă mi-a pacut!

— **Alışman uzun sürmeyecektir!**
No sı dureze mult sı te obişnuyeşti!
N-o să dureze mult să te obişnuieşti!

## 03. **VEDALAŞMA**

— **Hoşça kal!**
Rımıi ku bine!
Rămăi cu bine!
— **Allahaısmarladık!**
La revedere!
La revedere!
— **Güle güle!**
La revedere!
La revedere!
— **Görüşürüz!**
La revedere!
La revedere!
— **İyi yolculuklar!**
Drum bun!
Drum bun!
— **İyi tatiller!**
Vakantsı plıkutı!
Vacanţă placută!
— **Yine bekleriz!**
Vı aşteptım yarı!
Vă aşteptăm iară!
— **Yakında görüşmek üzere!**
Sı ne vedem ın kurınd!
Să ne vedem ın curând!
— **Yarın görüşürüz!**
Ne vedem mîine!
Ne vedem mâine!

— **Yarın görüşebilir miyiz?**
Putem sı ne vedem mıine?
Putem să ne vedem măine?
— **Ne zaman tekrar görüşeceğiz?**
Kınd ne may vedem?
Cănd ne mai vedem?
— **Seni özleyeceğim!**
O sımi fiye dor de tine!
O să-mi fie dor de tine!
— **Kendinize iyi bakın!**
Avestsi grijı de dumneavoastrı!
Aveţi grijă de dumneavoastră!
— **Her şey için teşekkürler!**
Multsumesk pentru tot!
Multumesc pentru tot!
— **Allahaısmarladık demeye geldim!**
Am venit sımi yau rımas bun!
Am venit să zic rămăneti cu bine!
— **Ne zaman gidiyorsun?**
Kınd pleçi?
Cănd pleci?
— **Uçağın saat 8.30'da kalkıyor?**
Aviyonul tıu dekoleaza la ora 8.30?
Avionul tău decoleaza la ora 8.30?
— **Umarım yolculuğun iyi geçer!**
Sper sı ay o kılıtorie bunı!
Sper să ai o călătorie bună!
— **Tekrar ne zaman görüşeceğiz?**
Kınd o sı ne may vedem?
Cănd o să ne mai vedem?
— **Seni hiçbir zaman unutmayacağım!**
N:o sı te uyt niçiodatı!
N-o sa te uit niciodată!

— **Bana adresini vermek ister misin?**
Potsi sımi day adresa?
Poţi să-mi dai adresa?
— **Sana yazabilir miyim?**
Pot sıtsi skriu?
Pot să-ţi scriu?
— **Bize yazmayı unutma!**
Nu uyta sı ne skri!
Nu uita să ne scri!
— **Peki, güle güle ve annene, babana selamlarımı ilet!**
Bine, la revedere, salutıri mamei şi tatılui tıu!
Bine, la revedere, salutări mamei şi tatălui tău!

## 04. **TEŞEKKÜR ETME**

— **Teşekkürler!**
Multsumesk!
Mulţumesc!
— **Sağ olun!**
Multsumesk!
Mulţumesc!
— **Teşekkür ederim!**
Multsumesk mult!
Mulţumesc mult!
— **Çok teşekkür ederim!**
Multsumesk foarte mult!
Multumesc foarte mult!
— **Sağ olun, çok yardımcı oldunuz!**
Multsumesk, matsi ajutat foarte mult!
Mulţumesc, m-aţi ajutat foarte mult!

— **Her şey için teşekkürler!**
Multsumesk pentru tot!
Mulţumesc pentru tot!
— **Çok cömertsiniz!**
Sıntetsi foarte ceneros (ceneroasă)!
Sânteţi foarte generos (generoasă)!
— **Çok kibarsınız!**
Sıntetsi foarte delikat (delikată)!
Sânteţi foarte delicat (delicată)!
— **Teşekküre gerek yok!**
Nuy nevoye sımi multsumitsi!
Nu-i nevoie să-mi mulţumiţi!
— **Boş ver, aldırma!**
Lası, nu lua ın seamı!
Lasă, nu lua în seamă!
— **Fark etmez!**
Nu konteazã!
Nu conteazã!
— **Bir şey değil!**
Nuy nimik!
Nu-i nimic!
— **Önemli değil!**
Nare importantsı!
N-are importanţă!
— **Hiçbir anlamı yok!**
Nu are niç un sens!
Nu are nici un sens!
— **Size minnettarım!**
Vı sunt rekunoskıtor!
Vă sunt rekunoscător!
— **Yardımınız için teşekkür ederim!**
Multsumesk pentru ajutor!
Mulţumesc pentru ajutor!

— **Zevkti!**
A fost o plıçere!
A fost plãcere!
— **Rica ederim!**
Vı rog!
Vã rog!

## 05 ÖZÜR DİLEME

— **Pardon!**
Pardon!
Pardon!
— **Özür dilerim!**
Mı skuzatsi!
Mã scuzaţi!
— **Affedersiniz!**
Mı skuzatsi!
Mã scuzaţi!
— **Affınızı dilerim!**
Vı çer yertare!
Vã cer iertare!
— **Bağışlayın!**
Yertatsimı!
İertaţi-mã
— **Lütfen, beni bağışlayın!**
Te rog skuzımı!
Te rog scuzã-mã!
— **Rahatsız ettiğim için özür dilerim!**
Vı çer skuze kı vam deranjat!
Vã cer scuze cã v-am deranjat!
— **Hiç önemli değil!**
Nare niçi o importantsı!
N-are nici o importantã!

— **Sizi şimdi zahmete soktuğum için özür dilerim!**
Imi çer skuze kı vam deranjat akum!
I-mi cer scuze ca v-am deranjat acum!

— **Umarım sizi rahatsız etmiyorum!**
Sper kı nu vı deranjez!
Sper că nu vă deranjez!

— **Beklettiğim için özür dilerim!**
Skuzatsimı kı matsi aşteptat!
Scuzați-mă că m-ați așteptat!

— **Sizi kırmak istememiştim!**
Nam vrut sı vı jignesc!
N-am vrut să vă jignesc!

— **Bir şey değil!**
Nuy nimik!
Nu-i nimic!

— **Kesinlikle öyle düşünme!**
Fireşte, nu gındi aşa!
Firește, nu gândi așa!

— **Her zaman olur böyle şeyler!**
Aşa çeva se ıntımplı mereu!
Așa ceva se întâmplă mereu!

## 06. İYİ DİLEKLER

— **Doğum gününüz kutlu olsun!**
La multsi ani!
La mulți ani!

— **Mutlu yıllar!**
La multsi ani!
La mulți ani!

— **Mutlu Noeller!**
Krıçiun feriçit!
Crăciun fericit!
— **Mutlu paskalyalar!**
Kristos a ınviyat!
Cristos a ınviat!
— **En iyi dileklerimle!**
Ku çele may bune urırı!
Cu cele mai bune urări!
— **Başarılar!**
Baftı!
Baftă!
— **Tebrikler!**
Feliçitıri!
Felicitari!
— **Aferin!**
Bravo!
Bravo!
— **Başarınızdan dolayı sizi tebrik ederim!**
Vı feliçit pentru reuşitı!
Vă felicit pentru reuşită!
— **İyi bir iş başardın!**
Ay fıkut o treabı bunı!
Ai facut o treabă bună!
— **Sana şans diliyorum!**
Itsi urez multı şansı!
I-ţi urez multă şansă!
— **Bol şanslar!**
Baftı!
Baftă!
— **İyi şanslar!**
Baftı (sukçes)
Baftă (succes)

— **Allah'a emanet ol!**
Te las ın voya Domnului!
Te las ın voia Domnului!
— **İyi tatiller!**
Vakantsı plıkutı!
Vacantă plăcută!
— **İyi yolculuklar!**
Drum bun!
Drum bun!
— **İyi eğlenceler!**
Distraktsiye plıkutı!
Distracţie placută!
— **Bütün rüyaların gerçekleşsin!**
Sı tsi se ımplineaskı toate visurile!
Să ţi-se ımplinească toate visurile!
— **Lütfen Nami'ye saygılarımı iletin!**
Vı rog, tranzmitei lui Nami stima mea!
Va rog, transmitei lui Nami stima mea!
— **Lütfen Nami'ye benden selam söyleyin!**
Vı rog, tranzmitei lui Nami salutırile mele!
Va rog, transmitei lui Nami salutările mele!

## 07. **HAL- HATIR SORMA**

— **Nasılsınız?**
Kum vı simtsitsi?
Cum vă simţiţi?

— **Çok iyiyim, teşekkür ederim, ya siz?**
Mı simt foarte bine, mutsumesk, dar dumneavoastrı?
Mă simt foarte bine, mulţumesc, dar dumneavoastră?
— **İyiyim, teşekkür ederim!**
Bine, multsumesk!
Bine, muţumesc!
— **Eh işte/ Şöyle böyle!**
Bine/Aşa şi aşa!
Bine/Aşa şi aşa!
— **Anneniz nasıl?**
Kum se simte mama dumneavoastrı?
Cum se simte mama dumneaoastră?
—**Babanız nasıl?**
Kum se simte tatıl dumneavoastrı?
Cum se simte tatăl dumneaoastră?
— **Kendini pekiyi hissetmiyor!**
Nu se simte prea bine!
Nu se simte prea bine!
— **Neyi var?**
Çe are?
Ce are?
— **Sanırım, çok fazla çalışıyor!**
Kred kı lukrazı prea mult!
Cred că lucrează prea mult!
— **Umarım, yakında iyileşir!**
Sper kı ın kurınd să se vindeçe!
Sper ca ın curând să se vindece!
— **Çok teşekkür ederim! Kendisine ileteceğim!**
Vı multsumesk foarte mult. Am sıy transmit!
Vă mulţumesc foarte mult. Am să-i transmit!

— **Aslında hasta!**
De fapt ye bolnav!
De fapt e bolnav!
— **Gerçekten mi? Derdi nedir?**
Ku adevarat? Çe problemı are?
Cu adevărat? Ce problemă are?
— **Onun (bay/bayan) nesi var?**
El(Ea) çe are?
El(Ea) ce are?
— **Başı ağrıyor!**
Il(O) doare kapul!
Il(O) doare capul!
— **Geçmiş olsun!**
Isınıtoşire rapidı!
Insănătoşire rapidă!
— **Ona geçmiş olsun dileklerimi söyle!**
Tranzmitey ınsınatoşire rapida!
Transmite-i ınsănatoşire rapidă!

## 08. ÜZÜNTÜLERİ BİLDİRME

— **Çok üzgünüm!**
Imi pare foarte rıu!
Imi pare foarte rău!
— **Çok yazık!**
Çe pıkat!
Ce păcat!
— **Bir şey değil, üzülmeyin!**
Nuy nimik, nu vı konsumatsi!
Nu-i nimic, nu vă consumați!
— **Taziyelerimi sunuyorum!**
Kondoleantsele mele!
Condoleantele mele!

— **Eşiniz için ne kadar üzüldüğümü anlatamam!**

Nu pot sı eksprim kıt mya pırut de rıu pentru sot(siya) dumneavoastrı!

Nu pot să exprim cât mi-a părut de rău pentru soţ(ia) dumneavoastră!

— **Babanızın ölümüyle ilgili duygularınız paylaşmamı kabul edin!**

Datsimi voye sa ımpart ku dumneavoastrı sentimentele ku privire la moartea tatılui tıu!

Daţi-mi voie sa ımpart cu dumeavoastă sentimentele cu privire la moartea tatălui tău!

## 09 DİL BİLGİSİ SORMA

— **Romence biliyor musun?**
Şti romınește?
Şti românește?

— **Evet, biliyorum!**
Da, ştiu!
Da, **ştiu!**

— **Biraz Romence konuşuyorum!**
Vorbesk putsin Romınește!
Vorbesc puţin Românește!

— **Anlıyor musunuz?**
Intselecetsi?
Inţelegeţi?

— **Anlıyorum!**
Intseleg!
Inţeleg!

— **Anlamıyorum!**
Nu ıntseleg!
Nu ınțeleg!
— **Her şeyi anlıyorum!**
Intseleg totul!
Ințeleg totul!
— **Anlamadım!**
Nam ıntseles!
N-am ınțeles!
— **Biraz daha yavaş konuşabilir misiniz?**
Potsi sı vorbești putsin may ınçet?
Poți să vorbești puțin mai ıncet?
— **10 aydır Romence öğrenmekteyim!**
Invıts Romînește de 10 luni!
Invăț Românește de 10 luni!
— **Tekrar eder misiniz?**
Repetatsi?
Repetați?
— **Bu ne demektir?**
Çe ınseamnı asta?
Ce ınseamna asta?
— **Bu kelime nasıl telaffuz edilir?**
Kuvıntul açesta kum se pronuntsı?
Cuvântul acesta cum se pronunță?

## 10. SAAT- TARİH SORMA

— **Saat kaç?**
Kıt este çeasul?
Cât este ceasul?
— **Bir!**
Unu!
Unu!

— **Bire çeyrek var!**
Este unu şi un sfert!
Este unul şi un sfert!
— **Bire on var!**
Este unu fın zeçe!
Este unu fără zece!
— **Biri beş geçiyor!**
Unu şi çinçi!
Unu şi cinci!
— **Biri çeyrek geçiyor!**
Unu şi un sfert!
Unu şi un sfert!
— **Bir buçuk**
Unu jumate!
Unu jumate!
— **Yarım**
Mıine!
Mâine!
— **Bu saat doğru mu?**
Çeasul ısta merce bine?
Ceasul ăsta merge bine?
— **Benim saatim ileri!**
Çeasul meu este ınainte!
Ceasul meu este ınainte!
— **Benim saatim geri!**
Çeasul meu este ın urmı!
Ceasul meu este ın urmă!
— **Film saat kaçta başlıyor?**
La kıt ınçepe filmul?
La cât ıncepe filmul?
— **Saat 4'te başlıyor!**
Inçepe la ora 4!
Incepe la ora 4!

— **Film saat kaçta bitiyor?**
La çe orı se terminı filmul?
La ce oră se terminĂ filmul?
— **Saat 6'da bitiyor!**
Se terminı la ora 6!
Se terminĂ la ora 6!
— **Çok erken!**
Foarte devreme!
Foarte devreme!
— **Çok geç!**
Foarte tırziu!
Foarte târziu!
— **Saat 5'te açılıyor!**
Se deskide la ora 5!
Se deschide la ora 5!
— **Saat 7'de kapanıyor!**
Se ınkide la ora 7!
Se ınchide la ora 7!
— **4'le 5 arası evde yokum!**
Intre 4 şi 5 nu sunt akası!
Intre 4 şi 5 nu sunt acasĂ!
— **Bugünün tarihi ne?**
Çe datı este azi?
Ce datĂ este azi?
— **Bugün ayın kaçı!**
In kıt suntem astızi?
In cât suntem astĂzi?
— **Bugün Temmuz'un yirmisidir!**
Astızi suntem ın douzeçi İulie!
AstĂzi suntem ın douazeci İulie!
— **Hangi ay?**
Kare lunı?
Care lunĂ?

— **Hangi yıl?**
Kare an?
Care an?

## 11. **HAVA DURUMU SORMA**

— **Bu sabah hava nasıl?**
Kum este vremea ın dimineatsa asta?
Cum este vremea ın dimineaţa asta?
— **Bugün hava güzel!**
Azi vremea este frumoasă!
Azi vremea este frumoasă!
— **Hava güzel olacak!**
Vremea o sı fie frumoasă!
Vremea o să fie frumoasă!
— **Bugün hava kaç derece?**
Kıte grade sunt azı afarı?
Câte grade sunt azı afară?
— **22 derece!**
22 de grade!
22 de grade!
— **Hava açacak mı?**
Vremea se va deskide oare?
Vremea se v-a deschide oare?
— **Açacak!**
Se va deskide!
Se v-a deschide!
— **Fırtına çıkacak!**
O sı fie furtună!
O să fie furtună!
— **Bazı yollar kar nedeniyle kapalı!**
Datoritı zıpezii unele drumuri sunt ınkise!
Datorită zăpezii unele drumuri sunt închise!

— **İzmir'de hava nasıl?**
In İzmir kum este vremea?
In İzmir cum este vremea?
— **Güneşli!**
Insoriti!
Insoriță!
— **Ilık!**
Kaldutsı!
Calduță!
— **Soğuk!**
Reçe!
Rece!
— **Dolu yağıyor!**
Ploui cu grindini!
Plouă cu grindină!

## 12. **RİCA, İSTEK**

— **Bana yardım edebilir misiniz?**
Putetsi sı mı ajutatsi?
Puteți să mă ajutați?
— **Bana bir iyilikte bulunabilir misiniz?**
Putetsi sımi façetsi un serviçyu?
Puteți să-mi faceți un serviciu?
— **Acaba bana yardım eder miydiniz?**
Oare matsi ajuta?
Oare m-ați ajuta?
— **Bana havaalanının nerede olduğunu söyleyebilir misiniz?**
Imi spunetsi unde este aeroportul?
I-mi spune-ți unde este aeroportul?

— **Lütfen, bana yolu gösterin!**
Arıtatsim drumul, vı rog!
Arătaţi-mi drumul, vă rog!
— **Çatal alabilir miyim?**
Imi datsi furkulitsa?
I-mi daţi furculiţa?
— **Lütfen, bana bir çatal verebilir misiniz?**
Imi datsi o furkulitsa, vı rog?
I-mi daţi o furculiţa, vă rog?
— **Biraz daha yavaş konuşabilir misiniz?**
Putetsi sı vorbitsi putsin may ınget?
Puteţi să vorbiţi puţin mai ıncet?
— **Lütfen, sessiz olur musunuz?**
Vı rog sı tıçetsi!
Vă rog să tăceti!
— **Kapıyı kapar mısınız, lütfen?**
Vı rog sı ınkidetsi uşa?
Vă rog sa ănchideti uşa?
— **Müsaade eder misiniz?**
Permitetsi?
Permiteţi?
— **Ne arzu ederdiniz?**
Çe doritsi?
Ce doriţi ?
— **İzin verir misiniz?**
Imi datsi voye?
I-mi daţi voie?
— **Dışarı çıkabilir miyim?**
Pot sı yes afarı?
Pot să ies afară?
— **İçeri girebilir miyim?**
Pot sı intru ınuntru?
Pot să intru ınăuntru?

— **Pencereyi açabilir miyim?**
Pot sı deskid fereastra?
Pot să deschid fereastra?
— **Buraya oturabilir miyim?**
Pot sı stau ayiçi?
Pot să stau aici?
— **Sigara içmemde bir sakınca var mı?**
Dakı aş fuma var deranja?
Dacă aş fuma v-ar deranja?
— **Telefon edebilir miyim?**
Pot sı dau un telefon?
Pot să dau un telefon?
— **Size bir şey sorabilir miyim?**
Pot sı vı ıntreb çeva?
Pot să vă ıntreb ceva?
— **Size bir soru sorabilir miyim?**
Pot sı vı pun o ıntrebare?
Pot să vă pun o ıntrebare?
— **Seni aramamın bir sakıncası var mı?**
Var deranja sı vı kaut?
V-ar deranja să vă caut?
— **Sizinle kalmama izin verecek misiniz?**
O sımi datsi voye sı rımın ku dumneavoastrı?
O să-mi dati voie să rămân cu dumneavoastră?
— **Kaleminizi ödünç alabilir miyim?**
Pot sı vı yau kreyonul ımprumut?
Pot să vă iau creionul ămprumut?

— **Bagajımı buraya bırakabilir miyim?**

Pot sımi las bagajul ayici?

Pot să-mi las bagajul aici?

## 13. DUYGULAR- DÜŞÜNCELER

— **Sizi gördüğüme sevindim!**

Mam bukurat pentru kı vam vızut!

M-am bucurat pentru că v-am vazut!

— **Bu haberi duyduğuma çok üzüldüm!**

Mya pırut foarte rıu pentru kı am auzıt açeastı veste!

Mi-a parut foarte rău pentru că am auzit această veste!

— **Bu kitabı beğendim!**

Mia plakut kartea asta!

Mi-a placut cartea asta!

— **Bunu hiç beğenmedim!**

Asta mı mya plıkut dı lok!

Asta nu mi-a plăcut de loc!

— **Çayı kahveye tercih ederim!**

Prefer çayıul ın lokul kafeley!

Prefer ceaiul ăn locul cafelei!

— **Dışarı çıkmak istiyorum!**

Vreau sı iyes afarı!

Vreau să ies afară!

— **Evde oturmayı tercih ederim!**

Prefer sı stau akası!

Prefer se satu acasă!

— **Mavi en sevdiğim renktir!**
Albastrul este kuloarea mea preferatı!
Albastrul este culoarea mea preferată!
— **Güzel kokuyor!**
Miroase frumos!
Miroase frumos!
— **Kötü kokuyor!**
Miroase urıt!
Miroase urât!
— **Burası havasız!**
Aiçi este neaerisit!
Aici este neaerisit!
— **Bu oda sigara dumanı kokuyor!**
Kamera ast amiroase a fum de tsigare!
Camera asta miroase a fum de tigare!
— **Ağzımı sulandırdı!**
Miya lısat gura apı!
Mi-a lăsat gura apă!
— **Köpeklerden korkar!**
Ii este frikı de kıini!
Ii este fricã de căini!
— **Onu korkuttu!**
L-a speriyat!
La speriat!
— **Boş zamanlarınızda ne yaparsınız?**
In timpul liber çe façetsi?
An timpul liber ce faceţi?
— **Müzik dinlerim!**
Askult muzikı!
Ascult muzicã!

— **Müziği çok severim!**
Muzika ımi plaçe foarte mult!
Muzica ımi place foarte mult!
— **Folk müzikten hoşlanır mısınız?**
Vı plaçe muzika folk?
Vă place muzica folk?
— **Rock'ı tercih ederim!**
Prefer rokul!
Prefer rock-ul!
— **Vatan hasreti çekiyorum!**
Imi este dor de patriye!
Imi este dor de patrie!

## 14. İLTİFATLAR

— **Çok güzelsiniz!**
Suntetsi foarte frumos(ası)!
Sunteţi foarte frumos(asă)!
— **Bu akşam çok şıksınız!**
In seara asta suntetsi foarte elegant!
In seara asta sunteti foarte elegant!
— **Bu elbise size yakışıyor!**
Rokiya asta tsi se potriveşte!
Rochia asta ţi se potriveşte!
— **Çok sevimlisiniz!**
Suntetsi foarte drıgutsı!
Sunteţi foarte drăguţă!
— **Çok naziksiniz!**
Suntetsi foarte amabilı!
Sunteţi foarte amabilă!
— **Çok iyi dans ediyorsunuz!**
Dansatsi foarte bine!
Dansaţi foarte bine!

— **Gözleriniz çok güzel!**
Avetsi oki foarte fromoşi!
Aveţi ochi foarte frumoşi!
— **Saçlarınız çok güzel!**
Avetsi un pır foarte frumos!
Aveti un par foarte frumos!
— **Harika bir vücudunuz var!**
Avetsi un corp minunat!
Aveţi un corp minunat!
— **Sizden çok hoşlandım!**
Mya plıkut foarte mult de dumnea-voastrı!
Mi-a placut foarte mult de dumnea-voastră!
— **Size adımızla hitap edebilir miyim?**
Pot sı vı spun pe nume?
Pot saăvă spun pe nume?
— **Şimdiye kadar hiç bu kadar güzel göz görmemiştim!**
Pınă akum nam may vızut oki aşa fromosi!
Până acum n-am mai văzut ochi aşa frumoşi!
— **Size âşık oldum!**
Mam ındrıgostit de dumneavoastrı!
M-am ındrăgostit de d-voastră!
— **İlk görüşte aşka inanır mısın?**
Kredetsi ın dragoste la prima vedere?
Credeţi ın dragoste la prima vedere?
— **Seninle sohbet etmek çok güzel!**
Este foarte plıkut sı vorbesk ku tine!
Este foarte plăcut să vorbesk cu tine!

— **Çok iyi vakit geçirdik!**
Am petrekut foarte bine!
Am petrecut foarte bine!
— **Çok güzel dans ediyorsunuz!**
Dansatsi foarte frumos!
Dansaţi foarte frumos!
— **Seninle beraber olabilir miyiz?**
Putem sı fim ımpreunı?
Putem să fiim ımpreună?
— **Sizi daha yakından tanımak isterdim!**
Aş vrea sı vı kunosk may de aproape!
Aş vrea să vă cunosc mai de aproape!
— **Yemek nefis!**
Mınkarea este eksçelentı!
Mâncarea este excelentă!

## 15. TEKLİFLER

— **Ne içersiniz?**
Çe betsi?
Ce beţi?
— **Ne yersiniz?**
Çe mınkatsi?
Ce mâncaţi?
— **Duş almak ister misiniz?**
Atsi vrea sı façetsi un duş?
A-ţi vrea să faceţi un duş?
— **Lütfen, daha yakına gel!**
Te rog vino may aproape!
Te rog vino mai aproape!
— **Lütfen, yanıma otur!**
Te rog, aşeazıte lıngı mine!
Te rog, aşează-te lângă mine!

— **Hayır, burası iyi!**
Nu, ayiçi ye bine!
Nu, aici e bine!
— **Birlikte olabilir miyiz?**
Putem sı fim ımpreunı?
Putem să fiim ımpreună?
— **Seni öpebilir miyim?**
Pot sı te sırut?
Pot să te sărut?
— **Sizi eve bırakabilir miyim?**
Pot sı vı duk akasî?
Pot să vă duc acasă?
— **Sizi tekrar görebilir miyim?**
Pot sı vı revid?
Pot să vă revăd?
— **Ne zaman tekrar görüşebilir miyiz?**
Kınd vı mai revıd?
Când vă mai revăd?
— **Sizi kaçta alabilirim?**
La kıt sı vı yau?
La cât să vă iau?
— **Saat kaçta bulaşalım?**
La çe orı sı ne ıntılnim?
La ce oră să ne întalnim?
— **Saat 2'de!**
La ora 2!
La ora 2!
— **Yürümek ister misiniz?**
Atsi vrea sı mercetsi pe jos?
A-ţi vrea să mergeţi pe jos?
— **Yüzmeye gitmek ister misin?**
Atsi vrea sı mercetsi sı ınnotatsi?
Atsi vrea să mergeţi să înnotaţi?

— **Birlikte yüzebilir miyiz?**
Innotım ımpreunı?
Innotăm ımpreună?
— **Güneşlenmek ister misin?**
Atsi vrea sı vı bronzatsi?
A-ţi vrea să vă bronzaţi?
— **Güneş yağı ister misin?**
Atsi vrea kremı de soare?
A-ţi vrea cremă de soare?
— **Odama çıkmak ister misin?**
Vretsi sı mergem ın kamera mea?
Vreţi să mergem ın camera mea?
— **Odana çıkmak ister misin?**
Vretsi sı mergem ın kamera dumneavoastrı?
Vreţi să mergem ın camera dumneavoastră?
— **Size içki ısmarlayabilir miyim?**
Pot sı vı ofer bıuturı?
Pot să vă ofer băutură?
— **Size yemek ısmarlayabilir miyim?**
Pot sı vı ofer mınkare?
Pot să vă ofer mâncare?
— **Çay içmeye ne dersin?**
Ce ziçetsi deun çay?
Ce ziceţi de un ceai?
— **Evime gidelim?**
Sı mercem la mine akası?
Să mergem la mine acasă?
— **Bana sorarsan, burada kalalım!**
Dupı mine, sı rımınem aiçi!
După mine, să rămânem aici!

— **Neden biraz uyumuyorsun?**
Deçe nu dormitsi putsin?
De ce nu dormiți puțin?
— **Neden erken gelmiyorsun?**
Deçe nu vi devreme?
De ce nu vi devreme?
— **Para kazanmak istemez miydin?**
Nu doreşti sı kıştici bani?
Nu dorești să câștigi bani?
— **Kanımca bu iş riskli görünüyor!**
Dupı mine, lukrul açesta este riskant?
După mine, lucrul acesta este riscant!
— **Sanırım, güzel olacak!**
Sper sı fie frumos!
Sper să fie frumos!

## 16. **DAVET**

— **Gelin, bize katılın!**
Venitsi ku noi!
Veniți cu noi !
— **Size katılabilir miyim?**
Pot sı vin ku voi?
Pot să vin cu voi?
— **Tanıştığımıza memnun oldum!**
Inkıntat(ı) de kunoştintsı!
Încântat(ă) de cunoștintă!
— **Ben de memnun oldum!**
Şi yeu sunt ınkıntat(ı)!
Și eu sunt încântat(ă)!

— **Yanınıza oturabilir miyim?**
Pot sı stau lıngı dumneavoastı?
Pot să stau lângă dumenavoastă?
— **Bu akşam için bir programınız var mı?**
In seara asta avetsi vrun program?
In seara asta aveţi vr-un program?
— **Birlikte bir şeyler içelim mi?**
Sı bern çeva ımpeunı?
Să bern ceva ămpreună?
— **Bir sigara alır mıydınız?**
Luatsi o tsigare?
Luaţi o ţigare?
— **Hayır, sağ olun, sigara içmiyorum!**
Nu, multsumesk, nu fumez!
Nu, mulţumesc, nu fumez!
— **Bir tekne turu ilgini çeker mi?**
Tear interesa un tur uk barka?
Te-ar interesa un tur cu barca?
— **Benimle çıkmak ister misiniz?**
Vreti sı ne ıntılnim?
Vreţi să ne întâlnim?
— **Bu akşam benimle çıkmak ister misiniz?**
Atsi vrea sı ne ıntılnim ın seara asta?
A-ţi vrea să ne întâlnim în seara asta?
— **Buraya daha önce geldiniz mi?**
Atsi may venit aiçi ınainte?
A-ţi mai venit aici înainte?
— **Hayır, bu ilk ziyaretim!**
Nu, este prima vizitı!
Nu, este prima vizită!

— **Evet, buraya önce iki kere gelmiştim!**
Da, am may venit de doua ori aiçi!
Da, am mai venit de douà ori aici!
— **Akşam sizi görebilir miyim?**
Disearı pot sı vı vıd?
Disearã pot să vă văd?
— **Belki başka bir zaman!**
Poate altı datı!
Poate altă datã!
— **Ne içersiniz?**
Çe betsi?
Çe beți?
— **Benimle öğle yemeği yemek ister misiniz?**
Vretsi sı luatsi prınzul ku mine?
Vreți să luați prânzul cu mine?
— **Benimle sinemaya gitmek ister misiniz?**
Vretsi sı mergetsi ku mine la çinematograf?
Vreți să mergeți cu mine la cinematograf?
— **Bu geceyi benimle geçirmek ister misin?**
Noaptea asta vretsi sı o petreçetsi cu mine?
Noaptea asta vreți să o petreceți cu mine?
— **Nerede buluşalım?**
Unde sı ne ıntılnim?
Unde să ne întâlnim?

— **Bu güzel akşam için çok teşekkür ederim!**

Vı multsumesk mult pentru açeastı searı frumoası!

Vă mulţumesc mult pentru aceasta seară frumoasă!

— **Bu güzel akşam için teşekkür ederim!**

Vı multsumesk mult pentru açeastı searı frumoası!

Vă mulţumesc mult pentru aceasta seară frumoasă!

— **Burada ne yapıyorsunuz?**
Çe façetsi aiçi?
Ce faceţi aici?

— **Burada yalnız mısınız?**
Suntetsi singur(ı) aiçi?
Sunteţi singur(ă) aici?

— **Eşimle beraberim!**
Sunt ku sotsul(sotsia)!
Sunt cu soţul(soţia)!

— **Çocuğunuz var mı?**
Avetsi kopii?
Aveţi copii?

— **Evet, bir çocuğum var!**
Da, am un kopil!
Da, am un copil!

— **Evli misiniz?**
Suntetsi kısıtorit(ı)?
Sunteţi căsătorit(ă)?

— **Evliyim!**
Sunt kısıtorit(ı)!
Sunt căsătorit(ă)!

— **Evli değilim!**
Nu sunt kısıtorit(ı)!
Nu sunt căsătorit(ă)!
— **Nerede dans edebiliriz?**
Unde putem sı dansım?
Unde putem să dansăm?
— **Burada diskotek var mı?**
Aiçi este diskotekı?
Aici este discotecă?
— **Disko'ya gitmek ister misiniz?**
Vretsi sı mergem la diskotekı?
Vreţi să mergem la discotecă?
— **Evet, gidelim!**
Da, sı mergem!
Da, să mergem!
— **Dans edelim mi?**
Sı dansım?
Să dansăm?
— **Dans etmek ister misiniz?**
Atsi vrea sı dansım?
A-ţi vrea să dansăm?
— **Dans etmeye nereye gidebiliriz?**
Unde putem merce sı dansım?
Unde putem merge să dansăm?
— **Dans etmeyi sever misiniz?**
Vı plaçe sı dansatsi?
Vă place să dansaţi?
— **Dans etmiyor musunuz?**
Nu dansatsi?
Nu dansaţi?
— **Benimle dans eder misiniz?**
Dansatsi ku mine?
Dansaţi cu mine?

— **Bir kere daha dans edelim mi?**
May dansım ınkı o odatı?
Mai dansăm ıncă o dată?
— **Eğleniyor musunuz?**
Vı distratsi?
Vă distrați?
— **Eğlenmenize bakın!**
Distraksye plıkutı!
Distracție plăcută!
— **Eviniz nerede?**
Unde este kasa dumneavoastrı?
Unde este casa dumneavoastră?
— **Evine gidelim!**
Sı mergem akası!
Să mergem acasă!
— **Evet, bunu bende istiyorum!**
Da, asta vreau și yeu!
Da, asta vreau și eu!
— **Hayır, istemiyorum, arkadaş kalalım!**
Nu, sı rımınem prieteni!
Nu, să rămânem prieteni!
— **İsterim, ama bugün olmaz!**
Vreau, dar astızi nu se poate!
Vreau, dar astăzi nu se poate!
— **İsterim, ama bu gece olmaz!**
Vreau, dar astı searı nu se poate!
Vreau, dar astă seară nu se poate!
— **Lütfen, beni yanlış anlama!**
Te rog nu mı ıntselece greșit!
Te rog nu mă înțelege greșit!
— **Lütfen, daha yakına gel!**
Te rog vino may aproape!
Te rog vino mai aproape!

— **Lütfen, yanıma otur!**
Te rog aşeazıte lıngı mine!
Te rog aşează-te lângă mine!
— **Seni öpebilir miyim?**
Pot sı te sırut?
Pot să te sărut?
— **Nerede kalıyorsunuz?**
Unde rımınetsi?
Unde rămâneţi?
— **Nerede oturuyorsunuz?**
Unde statsi?
Unde staţi?
— **Nerelisiniz?**
De unde suntetsi?
De unde sunteţi?
— **Ne iş yapıyorsunuz?**
Çe treabı faci?
Ce treabă faci?
— **Oteliniz nerede?**
Unde este hotelul dumneavoastı?
Unde este hotelul dumneavoastă?
— **Oda numaranız kaç?**
Kare este numırul kamerey dumneavoastrı?
Care este numărul camerei dumneavoastă?
— **Oda numaram 151!**
Numırul kamerey este 151!
Numărul camerei este 151!
— **Size adınızla hitap edebilir miyim?**
Pot sı vı spun pe nume?
Pot să vă spun pe nume?

— **Odama çıkmak ister misin?**
Vretsi sı urkım ın kamera mea?
Vreţi să urcăm ın camera mea?
— **Sizi eve bırakabilir miyim?**
Pot sı vı duk akası?
Pot să vă duc acasă?
— **Sizi yarın otelden arayabilir miyim?**
Pot sı vı sun mıyne de la hotel?
Pot să vă sun mâine de la hotel?
— **Sizi yemeğe davet edebilir miyim?**
Pot sı vı invit la ması?
Pot să vă invit la masă?
— **Size yemek ısmarlayabilir miyim?**
Pot sı vı ofer mınkare?
Pot să vă ofer mâncare?
— **Size içki ısmarlayabilir miyim?**
Pot sı vı ofer bıuturı?
Pot să vă ofer băutură?
— **Saat kaçta buluşalım?**
La çe orı sı ne ıntılnim?
La ce ora să ne întâlnim?
— **Sizinle kaçta bulaşalım?**
Kınd ne putem ıntılni?
Când ne putem întâlni?
— **Sizi tekrar görebilir miyim?**
Pot sı vı revid?
Pot să vă revăd?
— **Size telefon edebilir miyim?**
Pot sı vı dau telefon?
Pot să vă dau telefon?
— **Tekrar ne zaman görüşebiliriz?**
Kınd putem sı ne may vedem?
Când putem să ne mai vedem?

— **Seninle beraber olabilir miyiz?**
Putem sı fim ımpreunı?
Putem să fiim împreună?
— **Sizi daha iyi tanımak isterdim!**
Vreau sı vı kunosk may bine!
Vreau să vă cunosc mai bine!
— **Tatildeyim!**
Sunt ın vakantı!
Sunt în vacanță!
— **Yalnız mı geldiniz?**
Atsi venit singur(ı)?
A-ți venit singur(ă)?
— **Yalnız geldim!**
Am venit singur(ı)!
Am venit singur(ă)!
— **Telefon numaranız kaç?**
Çe numır de telefon avetsi?
Ce număr de telefon aveți?
— **Yarın gece birlikte olabilir miyiz?**
Mîine searı putem fi ımpreunı?
Mâine seară putem fi împreună?
— **Yarın nerede buluşuyoruz?**
Mîine unde ne ıntılnim?
Mâine unde ne întâlnim?
— **Yarın sizi görebilir miyim?**
Mîine pot sı vı vid?
Mâine pot să vă văd?
— **Yürümek ister misiniz?**
Vretsi sı vı plimbatsi?
Vreți să vă plimbați?
— **Bu güzel akşam için teşekkürler!**
Multsumesk pentru açeastı sean frumoasă!
Mulțumesc pentru această seară frumoasă!

## 17. **EĞLENMEYE DAVET**

— **Nerde buluşalım?**
Unde ne ıntılnim?
Unde ne ıntâlnim?

— **Bu akşam sizi görebilir miyim?**
Pot sı vı vıd ın seara asta?
Pot să vă văd ın seara asta?

— **Yarın sizi görebilir miyim?**
Pot sı vı vıd mıine?
Pot să vă văd măine?

— **Belki başka bir zaman!**
Poate altıdatı!
Poate altădată!

— **Bende sizi daha iyi tanımak isterdim!**
Şi yeu aş vrea sı vı kunosk may bine!
Şi eu aş vrea să vă cunosc mai bine!

— **Buralarda diskotek var mı?**
Este vreo diskotekı pe aiçi?
Este vreo discotecă pe aici?

— **Disko'ya gitmek ister misin?**
Vretsı sı mercetsi la diskotekı?
Vreti să mergeti la discotecă?

— **Dans edelim mi?**
Sı dansım?
Să dansăm?

— **Dans etmek ister misiniz?**
Atsi vrea sı dansatsi?
A-ţi vrea să dansaţi?

— **Birlikte bir şeyler içelim mi?**
Sı bem çeva ımpreunı?
Să bem ceva ımpreună?

— **Benimle çıkmak ister misin?**
Vretsı sı yeşim ımpreunı?
Vreţi să ieşim ımpreună?
— **İsterim, ama bu akşam olmaz!**
Vreau, dar nu ın seara asta!
Vreau, dar nu ın seara asta!
— **Lütfen, beni yanlış anlama!**
Te rog, nu mı ıntselece greşit!
Te rog, nu mă ınţelege greşit!
— **Benimle akşam yemeği yemek ister misiniz?**
Vretsi sı luatsi çina ku mine?
Vreţi să luaţi cina cu mine?
— **Bu güzel akşam için çok teşekkür ederim!**
Vı multsumesk pentru seara asta frumoasă!
Vă mulţumesc pentru seara asta frumoasă!
— **Benimle sinemaya gitmek ister misiniz?**
Vretsi sı mercetsi ku mine la çinema?
Vreţi să mergeţi cu mine la cinema?
— **Bu geceyi benimle geçirmek ister misin?**
Vrey sı petreçi seara asta ku mine?
Vrei să petreci seara asta cu mine?
— **Hayır, istemiyorum, arkadaş kalalım!**
Nu, vreau sı rımınem priyeteni!
Nu, vreau să rămânem prieteni!
— **Evet, bunu bende istiyorum!**
Da, asta vreau şı yeu!
Da, asta vreau şi eu!

— **Eğleniyor musunuz?**
Vı distratsi?
Vã distrați?
— **Eğlenmenize bakın!**
Kıutatsi sı vı distratsi?
Căutați să vă distrați?

## 18. KONUK KARŞILAMA

— **İyi günler!**
Bunı ziua!
Bună ziua!
— **Affedersiniz, Bay Ardakoç evde mi?**
Mı skuzatsi, domnul Ardakoç este akası?
Mă scuzați, domnul Aradakoç este acasă?
— **Hayır, yok, niçin aradınız?**
Nu este, deçe ıl kıutatsi?
Nu este, de ce îl căutați?
— **İngiltere'den geldim onu ziyaret etmek istemiştim!**
Am venit din Anglia și doresk sıl vizitez!
Am venit din Anglia și doresc să-l vizitez!
— **İçeriye buyurun, lütfen!**
Poftitsi ınıuntru vı rog!
Poftiți înăuntru, vă rog!
— **Çok naziksiniz!**
Suntetsi foarte draguts(ı)!
Sunteți foarte dragu(ă)!

— **Lütfen, içeri buyurun! Biraz sonra gelir!**

Poftitsi ınıuntru vı rog! Vine putsin mai tırziu!

Poftiţi ınãuntru, vã rog! Vine puţin mai târziu!

— **Buyurun, oturun lütfen!**
Poftitsi, statsi, vı rog!
Poftiţi, staţi, vâ rog!

— **Lütfen, oturun!**
Statsi, vı rog!
Staţi, vã rog!

— **Oturun, lütfen!**
Statsi, vı rog!
Staţi, vã rog!

— **Paltonuzu alayım!**
Sı vı yau paltonu!
Sã vã iau paltonul!

— **Rahatınıza bakın!**
Relaksatsivı!
Relaxaţi-vã!

— **Bay Ardakoç ne zaman evde olur?**
Domnul Ardakoç kınd este akası?
Domnul Ardakoç când este acasã?

— **Akşam evde olur!**
Disearı este akası!
Diseará este acasã!

— **2 saat sonra evde olur!**
Peste 2 ore va fi akası!
Peste 2 ore v-a fi acasã!

— **Ne içerdiniz?**
Çe betsi?
Ce beţi?

— **Ne içmek ister siniz?**
Çe doritsi sı betsi?
Ce doriţi să beţi?
— **Bir şey içmek ister misiniz?**
Doritsi sı betsi çeva?
Doriţi să beţi ceva?
— **Çay alır mıydınız?**
Doritsi çay?
Doriţi ceai?
— **Size ne ikram edebilirim?**
Çe pot sı vı ofer?
Ce pot să vă ofer?
— **Teşekkür ederim!**
Multsumesk!
Mulţumesc!
— **Bu İstanbul'a ilk seyahatiniz mi?**
Vizitatsi pentru prima datı İstanbulul?
Vizitaţi pentru prima dată İstanbulul?
— **Evet, ilk gelişim!**
Da, este prima datı!
Da, este prima dată!
— **Burayı seviyor musunuz?**
Vı plaçe aiçi?
Vă place aici?
— **Evet, seviyorum!**
Da, ımi plaçe!
Da, ı-mi place!
— **Ne kadardır buradasınız?**
De kıtnd suntetsi aiçi?
De când sunteţi aici?
— **2 gündür!**
De 2 zile!
De 2 zile!

— **Ne zaman geldiniz?**
Kınd atsi venit?
Când a-ţi venit?
— **Mayıs'ın 11'inde!**
Pe 11 May!
Pe 11 Mai!
— **Ne kadar kalacaksınız?**
Kıt vetsi sta?
Cât ve-ţi sta?
— **1 hafta kalacağım!**
Voy sta o sıptımını!
V-oi sta o săptămână!
— **Nerede kalıyorsunuz?**
Unde statsi?
Unde staţi?
— **İşler nasıl gidiyor?**
Kum meg treburile?
Cum merg treburile?
— **İdare eder!**
Binişor!
Binişor!
— **Sigara içiyor musunuz?**
Fumatsi tsigari?
Fumaţi ţigari?
— **Sağ olun, kullanmıyorum!**
Multsumensk, nu folosesk!
Mulţumesc nu folosesc!
— **Yolculuğunuz iyi geçti mi?**
Kılıtoriya a fost bine?
Călătoria a fost bine?
— **Çok iyiydi!**
Foarte bine!
Foarte bine!

— **Fena değildi!**
Binişor!
Binişor!
— **Size Bay Ardakoç'un selamı var!**
Avetsi salutări de la domnul Ardakoç!
Aveţi salutări de la domnul Ardakoç!
— **Gitmem gerekiyor!**
Trebuye sı plek!
Trebuie să plec!
— **Kendisine bir not bırakabilir miyim?**
Pot sı las un mesaj pentru dınsul?
Pot să las un mesaj pentru dânsul?
— **Ziyaretiniz için teşekkürler!**
Vı multsumesk pentru vizitı!
Vă mulţumesc pentru vizită!
— **Yine bekleriz!**
Vı may aşteptım!
Vă mai aşteptăm!

## 19. YER SORMA

— **Affedersiniz, Sultanahmet Camii'ne nasıl gidebileceğimi söyler misiniz?**

Mı skuzatsi, ımi spunetsi kum pot sı ajung la moskeya Sultanahmet?

Mă scuza-ţi, ı-mi spuneţi cumpot să ajung la moscheia Sultanahmet?

— **Trafik ışıklarından sola dön!**

Intorçetsivı la stınga dupı semafoare!

Intorceţi-vă la stânga după semafoare!

— **Uzak mı?**
Este departe?
Este departe?
— **Hayır, çok uzak değil!**
Nu, nu este foarte departe!
Nu, nu este foarte departe!
— **20 dakika sürer!**
Durează 20 de minute!
Durează 20 de minute!
— **Buraya yakın!**
Este aproape de aiçi!
Este aproape de aici!
— **Soldan ikinci yoldan dön ve doğru git!**
La a doua stradı ıntoarçete la stınga şi mergi drept!
La a doua stradă ıntoarce-te la stânga şi mergi drept!
— **Affedersiniz, bana İstiklal Caddesinin nerde olduğunu söyleyebilir misiniz?**
Mı skuzatsi, putetsi sı-mi spunetsi unde este İstiklal Caddesinin?
Mă scuzaţi, puteţi să-mi spune-ţi unde este İstiklal Caddesinin?
— **Sağdan üçüncü yoldan dönün ve tekrar sorun!**
La a treya stradı façetsi la dreapta dupı kare may ıntrebatsi!
La a treia stradă faceţi la dreapta după care mai ıntrebaţi!
— **Hayır, yürüyerek sadece üç dakika!**
Nu, mergınd façetsi numay 3 minute!
Nu, mergând faceţi numai 3 minute!

— **Hayır, 500 metre kadar ileride!**
Nu, este la aproksimativ 500 metri mainte!
Nu, este la aproximativ 500 metri mainte!
— **Buradan yaklaşık 2 kilometre!**
Aproksimativ la 2 kilometre de aiçi!
Aproximativ la 2 kilometri de aici!
— **Otobüse binmem gerekir mi?**
Trebuye sı yau autobuzul?
Trebuie să iau autobuzul?
— **Yürüyerek gidebilir miyim?**
Pot sı merg pe jos?
Pot să merg pe jos?
— **Yürüyerek gidilmez?**
Nu se merce pe jos?
Nu se merge pe jos?
— **Uzak, yürüyerek gidemezsiniz!**
Este departe, nu se merce pe jos!
Este departe, nu se merge pe jos!
— **Yürüyerek 5 dakika sürmez!**
Nu façetsi 5 minute pe jos!
Nu face-ţi 5 minute pe jos!
— **Taksi tutmanız gerek!**
Trebuye sı luatsi taksiul!
Trebuie să luaţi taxiul!
— **Şu tarafta!**
In partea asta!
In partea asta!
— **Caddeden karşıya geç!**
Treçetsi pe partea çealaltı a strızi!
Treceţi pe partea cealaltă a străzii!
— **Dümdüz gidin!**
Mercetsi drept mainte!
Mergeţi drept mainte!

— **Köprüden geç!**
Treçeţi podul!
Treceţi podul!
— **İlkin sağa, sonra sola git!**
May ıntıi la dreapta, dupı kare façetsi la stınga!
Mai ıntâi la dreapta, după care faceţi la stânga!
— **Sağa dön!**
Intoarçete la dreapta!
Intoarce-te la dreapta!
— **Sola dön!**
Intoarçete la stınga!
Intoarce-te la stânga!
— **Trafik ışıklarından sağa sap!**
Intrı pe partea dreaptı imediat dupı semafoare!
Intră pe partea dreaptă imediat după semafoare!
— **Trafik ışıklarından sola sap!**
Intrı pe partea stıngı imediat dupı semafoare!
Intră pe partea sângă imediat după semafoare!
— **Sağdan birinci yola sap!**
Intrı pe prima stradı la dreapta!
Intră pe prima stradă ladreapta!
— **Soldan birinci yola sap?**
Intrı pe prima stradı la stınga!
Intră pe prima stradă la sânga!
— **İstasyonun karşısında!**
Vizavi de statsiye!
Vizavi de staţie!

— **İstasyonun yanında!**
Lıngı statsiye!
Lângă staţie!
— **Kavşakta!**
La intersektsiye!
La intersecţie!
— **Köşede!**
La kolts!
La colţ!
— **Evet, uzak!**
Da, departe!
Da, departe!
— **Hayır, uzak değil!**
Nu, nu este departe!
Nu, nu este departe!

## 20. YOL TARİFİ

— **Lütfen, bana yolu gösterir misin?**
Vı rog, ımi arıtatsi drumul?
Vă rog, ı-mi arătaţi drumul?
— **100 metre ileriden sola dön!**
Dupı 100 de metri ıntoarçete la stınga!
După 100 de metri ıntoarce-te la stânga!
— **Şu istikamette!**
In açeastı direktsiye!
An aceasta directie!
— **Dümdüz!**
Drep ınainte!
Drep ănainte!

— **Sağa dön!**
Intorçete la dreapta!
Intoarce-te la dreapta!
— **Sola dön!**
Intorçete la stınga!
Intoarce-te la stânga!
— **Sağda!**
La dreapta!
La dreapta!
— **Solda!**
La stınga!
La stânga!
— **Sağdan!**
Din dreapta!
Din dreapta!
— **Soldan!**
Din stınga!
Din stânga!
— **Önce sağa, sonra sola sap!**
İntrı mai ıntıy pe dreapta, dupı kare pe stınga!
İntrã mai ıntâi pe dreapta, dupã care pe stânga!
— **Antalya'ya nasıl gidebiliriz?**
Kum putem merce la Antalya?
Cum putem merge la Antalya?
— **Affedersiniz, Antalya'ya giden yol bu mu?**
Skuzatsimı, açesta este durumul kare merce la Antalya?
Scuzati-ma, acesta este drumul care merge la Antalya?

— **Antalya buradan ne kadar uzaklıktadır?**

Kıt de departe este çel may apropiyat oraşel?

Cât de departe este cel mai apropiat oraşel?

— **Yol iyi mi?**

Durumul ye bun?

Drumul e bun?

— **Antalya yolu iyi mi?**

Drumul spre Antalya de bun?

Drumul spre Antalya e bun?

— **Bu yol tek yönlü mü?**

Drumul ısta este ku sens unik?

Drumul ăsta este cu sens unic?

— **Doğru yolda mıyım?**

Sunt pe drumul bun?

Sunt pe drumul bun?

— **En yakın şehir ne kadar uzaklıkta?**

Kıt de departe este çel may apropiyat oraş?

Cât de departe este cel mai apropiat oraş?

— **Benzin istasyonuna nasıl gidebilirim?**

Kum pot merce la statsiya de benzinı?

Cum pot merge la staţia de benzină?

— **Bir sonraki benzin istasyonu nerede?**

Unde este urmıtoarea statsiye de benzinı?

Unde este următoarea staţie de benzină?

— **Bu taraftan mı gideceğiz?**

Merg ın partea asta?

Merg un partea asta?

## 21. **AİLENİN TANITIMI**

— **Bay Ardakoç!**
Domnul Ardakoç!
Domnul Ardakoç!
— **Bayan Ardakoç!**
Doamna Ardakoç!
Doamna Ardakoç!
— **Bayan Nur!**
Doamna Nur!
Doamna Nur!
— **Adım Nami'dir!**
Numele meu este Nami!
Numele meu este Nami!
— **Türk'üm!**
Sunt turk!
Sunt turc!
— **İstanbulluyum!**
Sunt din İstanbul!
Sunt din İstanbul!
— **35 yaşındayım!**
Am 35 de ani!
Am 35 de ani!
— **İşadamıyım!**
Sunt om de afaçeri!
Sunt om de afaceri!
— **İstanbul'da oturuyorum!**
Lokuyesk ın İstanbul!
Locuesc ın İstanbul!
— **Bu otelde kalıyorum!**
Stau la hotelul ısta!
Stau la hotelul āsta!

— **Tatillerimi burada geçiririm!**
Imi petrek vacantsa aiçi!
I-mi petrec vacanța aici!
— **Bu hanımımdır!**
Açeasta este sotsiya mea!
Aceasta este soția mea!
— **Bu oğlumdur!**
Açesta este fiul meu!
Acesta este fiul meu!
— **Bu kızımdır!**
Aceatsa este fika mea!
Aceasta este fica mea!
— **Tanıştığımıza sevindim!**
Bukuros(bukuroası)de kunoștintsı!
Bucuros(bucuroasă)de cunoștință!
— **Kardeşleriniz var mı?**
Avetsi fratsi?
Aveți frați?
— **Bir ağabeyim, bir ablam var!**
Am un frate și o sori may mare!
Am un frate și o soră mai mare!
— **Bir erkek kardeşim var!**
Am un frate!
Am un frate!
— **İkiz kız kardeşim var!**
Am doui surori!
Am două surori!
— **Kardeşim yok!**
Nu am fratsi!
Nu am frați!
— **Babanız ne iş yapıyor?**
Tatıl dumneavoastrı ku çe se okupı?
Tatăl dumneavoastră cu ce se ocupă?

— **Babam emeklidir!**
Tatıl meu este pensiyonar!
Tatăl meu este pensionar!
— **Babam memurdur!**
Tatıl meu este funktsionar!
Tatăl meu este funcţionar!
— **Babam işçidir!**
Tatıl meu este munçitor!
Tatăl meu este munçitor!
— **Babam özel bir şirkette çalışır!**
Tatıl meu lukreazı la o ınteprindere partikulară!
Tatăl meu lucrează la o ınteprindere particulară!
— **Babanız hangi okuldan mezun?**
Tatıl dumneavoastrı kare şkoalı a absolvit?
Tatăl dumneavoastră care şcoală a absolvit?
— **Lise mezunu!**
A absolvit liçeul!
A absolvit liceul!
— **Babanız boş zamanlarında ne yapar?**
Ku çe se okupı tatıl dumneavoastrı ın timpul liber?
Cu ce se ocupă tatăl dumneavoastră ın timpul liber?
— **Müzik dinler!**
Askultı muzikı!
Askultă muzică!
— **Anneniz ne iş yapar?**
Mama dumneavoastrı ku çe se okupı?
Mama dumneavoastră cu ce se ocupă?

— **Annem ev hanımıdır!**
Mama mea este kazniki!
Mama mea este caznicã!
— **Babanızın adı ne?**
Kum se keamı tatıl dumneavoastrı?
Cum se cheamã tatãl dumneavoastã?
— **Babamın adı Can'dır!**
Numele tatılui meu este Can!
Numele tatãlui meu este Can!
— **Annenizin adı ne?**
Kum se keamı mama dumneavoastrı?
Cum se cheamã mama dumneavoastã?
— **Annemim adı Canan'dır!**
Numele mamey mele este Canan!
Numele mamei mele este Canan!
— **Annem 2 yıl önce öldü!**
Mama mea a murit akum 2 ani!
Mama mea a murit acum 2 ani!
— **Babam 4 yıl önce öldü!**
Tatıl meu a murit akum 4 ani!
Tatãl meu a murit acum 4 ani!
— **Babanız ve anneniz nereli?**
De unde sunt tatıl şi mama ta?
De unde sunt tatãl şi mama ta?
— **Babam İzmirli, annem Bursalıdır!**
Tata este din İzmir, mama din Bursa!
Tata este din İzmir,mama din Bursa!
— **Seyahatten hoşlanır mı?**
Le plaçe sı kılıtoreaskı?
Le place sã cãlãtoreascã?

— **Çok sever!**
Le plaçe foarte mult!
Le place foarte mult!
— **Sevmez!**
Nu le plaçe!
Nu le place!

## 22. ÖĞRENİM DURUMU

— **Hangi okuldan mezunsunuz?**
Kare şkoalı ay absolvito?
Care scoală ai absolvit?
— **En son hangi okulu bitirdiniz?**
Kare este ultima şkoalı terminatı?
Care este ultima şcoală terminată?
— **Liseyi bitirdim!**
Am terminat liçeul!
Am terminat liceul!
— **Okula devam ediyor musunuz?**
Kontinuy la şkoalı?
Continui la şcoală?
— **Okumuyorum, çalışıyorum!**
Nu ınvıts, munçesk!
Nu ânvat, muncesc!
— **Hangi üniversitedesiniz?**
La kare universitate eşti?
La care universitate eşti?
— **Hangi bölümündesiniz?**
La kare klası suntetsi?
La care clasă sunteţi?
— **Size yardım edebilir miyim?**
Pot sı vı ajut?
Pot să vă ajut?

## 23. İŞ ARAMA

— **Büro ne zaman açılır?**
Kınd se deskıde biroul?
Cănd se deschide biroul?

— **Cumartesi günleri çalışır mısınız?**
Lukratsı sımbıtı?
Lucrati sămbăta?

— **Kime başvurayım?**
Kuy pot sı mı adresez?
Cui pot să mă adresez?

— **Bay Ardakoç'la görüşmek istiyorum!**
Vreau sı vorbesk ku domnul Ardakoç!
Vreau să vorbesc cu domnuk Ardakoç!

— **Lütfen, geldiğimi söyler misiniz?**
Vı rog sı spunıtsi ki am venit?
V ă rog să spuneți că am venit?

— **Sizi bekliyor mu?**
Vı aşteaptı?
Vă aşteaptă?

— **Randevunuz var mı?**
Avetsı randevu?
Aveti randevu?

— **Ben müdürün sekreteriyim!**
Yeu sunt sekretara direktorului!
Eu sunt secretara directorului!

— **Bonservisiniz var mı?**
Avetsı bonservıs?
Aveți bonservis?

— **İşte tavsiye mektubum!**
Uite skirisoara de rekomandare!
Uite scirosoarea de recomandare!
— **İşsizim!**
Este treaba noastrı!
Este treaba noastrã!
— **Garsonum!**
Sunt garson!
Sunt garson!
— **Usta işçiyim!**
Sunt un lukrıtor priçeput!
Sunt un lucrãtor priceput!
— **İşte diplomam!**
Uite diploma mea!
Uite diploma mea!
— **Liseyi bitirdim!**
Am terminat liceul!
Am terminat liceul!
— **Sanat okulunu bitirdim!**
Am terminat şkoala de artı!
Am terminat şcoala de artã!
— **Çok iyi Romence konuşamam!**
Nu pot vorbi prea bine romınește!
Nu pot vorbı prea bine românește!
— **İş saat kaçta başlar?**
La çe orı ıncepe lukrul?
La ce orã ıncepe lucrul?
— **İş saat 8'de başlar!**
Lukrul ıncepe la ora 8!
Lucrul ıncepe la ora 8!
— **Bu şartlar altında çalışamam!**
Nu lukrez ın konditsile açestea!
Nu lucrez ãn conditiile acestea!

— **Tam olarak ne istemiştiniz?**
Çe atsi dorit eksakt?
Ce ati dorit exact?
— **Şimdi hiçbir şey yok, fakat hafta içinde tekrar bakın!**
Akum nu este nimik, dar revenitsi din nou ın timpul sıptımını!
Acum nu este ninic, dar reveniți din nou ın timpul săptămânii!
— **Hiçbir şeye söz verem, fakat elimden geleni yapacağım!**
Nu pot promite nimik, dar o sı fak tot çe pot!
Nu pot promite nimic, dar o să fac tot ce pot!
— **Ne düşünüyordun?**
La çe te gındeay?
La ce te gândeai?
— **Otel gibi bir şey!**
Çeva ka un hotel!
Ceva ca un hotel!
— **Hiç tecrübeniz var mı?**
Avetsi eksperiyentsı?
Aveți experiență?
— **Şimdiye kadar yapmadım, hayır!**
Nu, nu am mai fıkıt pını akum!
Nu, nu am mai făcut până acum!

## 24. İŞYERİ'NDE

— **Dikkat!**
Atentsie!
Atenție!

— **Paydos!**
Terminatsı treaba!
Terminaţi treaba!
— **Makineyi durdur!**
Opreşte maşinıriya!
Opreşte maşinăria!
— **Sigara içmek yasaktır!**
Fumatul interzis!
Fumatul interzis!
— **Bu nasıl yapılır?**
Kum se façe asta?
Cum se face asta?
— **Bunun nasıl yapılacağını gösterebilir misiniz?**
Patetsi sımi arıtatsi kum se façe asta?
Puteti să-mi arătaţi cum se face asta?
— **Bu makine nasıl çalışır?**
Kum lukreazı aparatul ısta?
Cum lucrează aparatul ăsta?
— **Bu iş benim için çok yeni!**
Munka asta este foarte bunı pentru mine!
Munca asta este foarte bună pentru mine!
— **İş 2 saat içinde bitirilecek!**
Treaba o sı se termine ın douı ore!
Treaba o să se termine ın doua ore!
— **Avans olarak 10 Dolar alabilir miyim?**
Pot sı yau ın avans 100 de dolari?
Pot să iau ın avans 100 de dolari?

— **Bugün fazla mesai yapmak istiyorum!**
Azi vreau sı lukrez peste program!
Azi vreau sa lucrez peste program!
— **Saat başına ne ücret verirsiniz?**
Kıt plıtitsi pe orı?
Cât plătiți pe oră?
— **Sizin saat ücretiniz ne kadar?**
Kıt kıştigatsi pe orı?
Cât câștigati pe oră?
— **Haftada 50 Dolar alırım!**
Yau pe sıptımını 50 de dolari!
İau pe săptămână 50 de dolari!
— **Özür dilerim, geciktim!**
Mı skuzatsi, am ıntırziyat!
Mă scuzați, am întârziat!
— **Otobüsü kaçırdım!**
Am skıpat autobuzul!
Am scăpat autobuzul!
— **Maaş günü ne zaman?**
Kınd este zyua de leafı?
Când este ziua de leafă?
— **Öğle tatili ne kadar?**
Kınd este pauza de prınz?
Când este pauza de prânz?
— **Ustabaşı nerede?**
Unde ye șeful de ekipı?
Unde e șeful de echipa?
— **Yemekhane nerede?**
Unde este kantina?
Unde este cantina?
— **Dün hastaydım!**
Yeri yeram bolnav!
İeri eram bolnav!

## 25. SINIR'DA GİRİŞ İŞLEMLERİ

— **Pasaport kontrolü nerede?**
Unde se façe kontrolul paşaportuluy?
Unde se face controlul paşaportului?
— **Pasaportlarınız, lütfen!**
Paşapoartele, vı rog!
Paşapoartele, vă rog!
— **Pasaportunuz, lütfen!**
Paşaportul dumneavoastrı vı rog!
Paşaportul dumneovoastră vă rog!
— **Buyurun pasaportum!**
Poftitsi paşaportul meu!
Poftiţi paşaportul meu!
— **Vizeniz var mı?**
Avetsı vizı?
Aveţi vizã?
— **Evet, var!**
Da, am!
Da, am!
— **Vizem yok!**
Nu am vizı!
Nu am vizã!
— **Vizemi buradan alabilir miyim?**
Pot sımi yau vizı de ayiçi?
Pot sã-mi iau vizã de aici?
— **Transit yolcuyum!**
Sunt ın tranzıt!
Sunt ın tranzit!
— **Ziyaretinizin amacı ne?**
Kare este skopul vizitei dumneavoastrı?
Care este scopul vizitei dumneavoastră?

— **Tatil için buradayım!**
Am venit aiçi ın vakantsı!
Am venit aici ın vacanţă!
— **İş için buradayım!**
Am venit aiçi ku treburi!
Am venit aici cu treburi!
— **Ben turist grubundanım!**
Sunt din grupul turiştilor!
Sunt din grupul turiştilor!
— **Ne kadar kalacaksınız?**
Kıt o sı rımınetsi?
Cât a să rămâneţi?
— **Birkaç gün kalacağım!**
Voy sta kıteva zile!
V-oi sta câteva zile!
— **Çocuklar benim pasaportuma kayıtlı!**
Kopiyi sunt ınrecistratsi pe paşaportul meu!
Copiii sunt ınregistrati pe paşaportul meu!
— **Ailemle birlikte seyahat ediyorum!**
Kıhtoresk ku familiya!
Călatoresc cu familia!
— **Aşı kâğıdım yok!**
Nu am çertifikat de vakçinare!
Nu am certificat de vaccinare!
— **Ne yapmam gerekir?**
Çe trebuiye sı fak?
Ce trebuie sa fac?
— **Konsolosluğuma telefon edebilir miyim?**
Pot sı dau telefon la konsulatul meu?
Pot sa dau telefon la consulatul meu?

— **Kâğıtlarınız, lütfen!**
Dokumentele dumneavoastrı, vı rog!
Documentele dumneavoastrã, vã rog!
— **Form doldurmam gerekir mi?**
Trebuiye sı kompletez formular?
Trebuie sa completez formular?
— **Lütfen, bu formu doldurun!**
Kompletatsi acest formular, vı rog!
Completaţi acest formular, vã rog!
— **Pasaport no**
Numırul paşaportuluy
Numarul paşaportului
— **Adı**
Prenumele
Prenumele
— **Soyadı**
Numele
Numele
— **Kızlık soyadı**
Numele de domnişoarı
Numele de domnişoarã
— **Uyruğu**
Çetıtseniye
Cetăţenia
— **Doğum tarihi**
Data naşteriy
Data naşterii
— **Doğum yeri**
Lokul naşteriy
Locul naşterii
— **Medeni durumu!**
Starea çivilı!
Starea civilă!

— **Bekâr!**
Nekısıtorit(ı)!
Necasătorit(ă)!
— **Evli!**
Kısıtorit(ı)!
Căsatorit(ă)!
— **Dul bayan!**
Vıduvı!
Vaduvă!
— **Dul bay!**
Vıduv!
Vaduv!
— **Boy**
Inıltsimea
Inltimea
— **Kilo**
Greutatea
Greutatea
— **Saç rengi**
Kuloarea pıruluy
Culoarea părului
— **Göz rengi**
Kuloarea okilor
Culoarea ochilor
— **Mesleği**
Profesya
Profesia
— **İkametgâhı**
Domiçiliul
Domiciliul
— **Devamlı adresi**
Adresa permanentı
Adresa permanentă

— **İmza**
Semnıtura
Semnătura

## 26. GÜMRÜK İŞLEMLERİ

— **Gümrük muayenesi nerede?**
Unde este kontrolul vamal?
Unde este controlul vamal?
— **Gümrüğe tabi bir şeyiniz var mı?**
Avetsi çeva de deklarat la vamı?
Aveţi ceva de declarat la vamă?
— **Hayır, gümrüğe tabi eşyam yok!**
Nu, nam nimik de deklarat!
Nu n-am nimic de declarat!
— **Gümrüğe tabi bazı eşyalarım var!**
Am unele lukruri pentru kare trebuye sı plıtesk vamı!
Am unele lucruri pentru care trebuie să platesc vamă!
— **Yalnız şahsi eşyalarım var!**
Am numay lukruri personale!
Am numai lucruri personale!
— **Bu benim bavulum!**
Ista este ceamantanul meu!
Asta este geamantanul meu!
— **Bu benim değil!**
Ista nuy al meu!
Asta nu-i al meu!
— **Bavulunuzu açın lütfen!**
Deskidetsivı ceamantanul vı rog!
Deschidetivă geamantanul vă rog!
— **Buradaki ne?**
Çey ayiçi?
Ce-i aici?

— **Bunlar benim şahsi eşyalarım!**
Astea sunt lukrurile mele personale!
Astea sunt lucrurile mele personale!
— **Hepsi kullanılmış şeylerdir!**
Toate sunt lukrurile folosite!
Toate sunt lucrurile folosite!
— **Burada sadece hediyelik eşya var!**
Ayiçi sunt numay kadouri!
Aici sunt numai cadouri!
— **Bu bir hediye!**
Ista este un kadou!
Asta este un cadou!
— **Bu bir hatıralık eşyadır!**
Açeasta este o amintire!
Aceasta este o amintire!
— **Hepsi bu kadar!**
Totul ye atıt!
Totul e atât!
— **Peki, geçin!**
Bine, treçetsi!
Bine, treceti!
— **Bunun gümrüğü var mı?**
Pentru asta este taksı vamalı?
Pentru asta este taxă vamală?
— **Ne kadar gümrük vergisi ödemem gerek?**
Çe taksı vamalı trebuye sı plıtesk?
Ce taxa vamala trebuie saplatese?
— **250 Dolar!**
250 de dolari!
250 de dolari!

## 27. **HAMAL ÇAĞIRMA**

— **Hamal!**
Hamal!
Hamal!
— **Eşyalarımı taksiye götürün!**
Duçetsimi lukrurile la taksi!
Duceti-mi lucrurile la taxi!
— **Eşyalarımı otobüse götürün!**
Duçetsimi lukrurile la autobuz!
Duceți-mi lucrurile la autobuz!
— **Bu çantaları otobüse götürün!**
Duçetsi centsile astea la autobuz!
Duceți gentile astea la autobuz!
— **Bu çantaları trene götürün!**
Duçetsi centsile astea la tren!
Duceți gentile astea la tren!
— **Bu çantaları çıkışa götürün!**
Duçetsi centsile astea la yeșire!
Duceți gentile astea la ieșire!
— **Eşyalarımı getirin lütfen!**
Aduçetsimi lukrurile vı rog!
Aduceți-mi lucurile vă rog!
— **Bavullarınızı taşıyabilir miyim?**
Pot sı vı kar centsile de voyaj?
Pot să vă car gentile de voiaj?
— **Evet, lütfen bavulları taksiye götürün!**
Da, vı rog duçetsi gentsile de voyaj la taksi
Da, vă rog duceți gentile de voiaj la taxi!

— **Valizlerinizi de alabilir miyim?**
Pot sı vı yau şi valizele!
Pot să va iau şi valizele!
— **Evet, onları da alın!**
Da, luatsile şi pe ele!
Da, luaţile şi pe ele!
— **Ne kadar ödeyeceğim?**
Kıt trebuye sı plıtesk?
Cât trebuie sa platesc?
— **5.000 ley**
Çinçi miy de ley!
5.000 de lei!
— **Teşekkürler!**
Multsumesk!
Mulţumesc!
— **Bir bavul eksik!**
O ceantı de voyaj ye lipsı!
O geantă de voiaj e lpsă!
— **Bu benim çantam!**
Asta este ceanta mea!
Asa este geanta mea!
— **Eşyalarımı kaybettim!**
Myam piyerdut lucrurile!
Mi-a pierdut lucrurile!
— **Kayıp eşya bürosu nerede?**
Unde este biroul de obiyekte piyerdute!
Unde este biroul de obiecte pierdute!

## 28. **KONAKLAMA**

### ◆ OTEL ARAMA

— **Hilton Oteli nerede?**
Unde este hotelul Hilton?
Unde este hotelul Hilton?

— **İyi bir otel biliyor musunuz?**
Ştitsi un hotel bun?
Ştiţi un hotel bun?

— **Bana ucuz bir otel tavsiye edebilir misiniz?**
Putetsi sımi rekomandatsi un hotel yeftin?
Puteti să-mi recomandaţi un hotel ieftin?

— **Biraz daha ucuzunu gösterebilir misiniz?**
Putetsi sımi arıtatsi çeva may yeftin?
Puteti să-mi arataţi ceva mai ieftin?

— **Buraya uzak mı?**
Ye departe de ayiçi?
E departe de aici?

— **Fiyatlar nasıl?**
Kum sunt pretsurile?
Cum sunt preţurile?

— **Oraya nasıl gidebilirim?**
Kum pot merce akolo?
Cum pot merge acolo?

— **Öğrenci yurdu nerede?**
Unde este internatul?
Unde este internatul?

— **Yakınlarda bir pansiyon var mı?**
Ye vro pensiyune prin apropiyere?
E vreo pensiune prin apropiere?

## ◆ REZERVASYON

— **Bir oda ayırtmıştım!**
Rezervasem o kameri!
Rezervasem o camera!

— **Rezervasyonum var!**
Am rezervat!
Am rezervat!

— **Ardakoç adına bir oda ayırtmıştım!**
Am rezervat o kameri în numele lui Ardakoç!
Am rezervat o camerã în numele lui Ardakoç!

— **Perşembeye kadar tek kişilik bir oda ayırtabilir miyim?**
Pot rezerva o kameri de o persoanî pînî joy?
Pot rezeva o camerã de o persoanã pânã joi?

— **Nereye park edebilirim?**
Unde pot sî parkez?
Unde pot sa parchez?

— **Ön tarafta bir oda istiyorum!**
Vreau o kameri în partea din fatsî!
Vream o camerã în partea din faţã!

— **Arka tarafta bir oda istiyorum!**
Vreau o kameri în partea din spate!
Vreau o camerã în partea din stape!

— **Balkonlu bir oda istiyorum!**
Vreau o kameri ku baiye!
Vreau o camera cu balkon!

— **Banyolu bir oda istiyorum!**
Vreau o kameri ku baiye!
Vreau o camera cu baie!

— **Duşlu bir oda istiyorum!**
Vreau o kameri ku duş!
Vreau camerã cu duş!
— **Boş bir odanız var mı?**
Avetsi o kameri liberi?
Aveţi o camera liberă?
— **Evet, var! Nasıl bir oda istiyorsunuz?**
Da, avem! Çe fel de kameri vretsi?
Da, avem! Ce fel de camerã vreţi?
— **Tek kişilik bir oda!**
O kameri de o persoani!
O camerã de o persoanã!
— **Tek kişilik odamız yok, ama çift kişilik odamız var!**
Nu avem kameri de o persoani, avem kameri de doui persoane!
Nu avem camerã de o persoana, avem camerã de doua persoane!
— **Odanın geceliği ne kadar?**
Kıt ye presul pe noapte?
Cãt e pretul pe noapte?
— **20 Dolar!**
20 de dolari!
20 de dolari!
— **Bu fiyata kahvaltı dâhil mi?**
La pretsul açesta este inklus şi mikul dejun?
La preţul acesta este inclus şi micul dejul?
— **Evet, dâhil!**
Da este!
Da este!

— **Odayı görebilir miyim?**
Pot sı vıd kamera?
Pot să văd camera?
— **Elbette, lütfen beni takip edin!**
Bineıntseles, vı rog urmatsımı!
Bineânțeles, vă rog urmariti-mă!
— **İçeri girmemin bir sakıncası var mı?**
Pot sı intru ınıuntru?
Pot sa intru ănăuntru?
— **Tabii, içeri girin, ama içerisi çok karışık!**
Bineıntseles intratsi, dar ınıuntru ye foarte dezordonat!
Bineânțeles intrati, dar ınauntru e foarte dezordonat!
— **Güzel bir oda! Burada kalacağım!**
Ye o kameri framoası! O sı rımın ayiçi!
E o cameră frumoasă! O sa ramăn aici!
— **Ne kadar kalacaksınız?**
Kıt o sı statsi?
Cât o sa stati?
— **Bir hafta**
O sıptımını!
O săptămână!

### ♦ RESEPSİYON

— **Size yardımcı olabilir miyim?**
Pot sı vı ajut?
Pot să vă ajut?

— **Boş bir odanız var mı?**
Avetsi kameri liberi?
Aveti camerã liberã?
— **Bir dakika lütfen!**
Un minut vi rog!
Un minut vã rog!
— **Boş odamız yok!**
Nu sunt kamere libere!
Nu sunt camere libere!
— **Nasıl bir oda arzu edersiniz?**
Çe fel de kameri doritsi?
Ce fel de camerã doriţi?
— **Oda ayırtmış mıydınız?**
Avetsi kameri rezervati?
Aveţi camerã rezervatã?
— **Acaba bu akşam için boş yeriniz var mı?**
Oare pentru seara açeasta avetsi vreun lok disponibil?
Oare pentru seare aceasta aveti vreun loc disponibil?
— **Bir gece için tek kişilik bir oda istiyorum!**
Vreau o kameri de o persoani pentru o noapte!
Verau o camerã de o persoanã pentru o noapte!
— **Çift kişilik bir oda istiyorum!**
Vreau o kameri de doui persoane!
Vreau o camerã de douã persoane!
— **Çift yataklı bir oda istiyorum!**
Vreau o kameri ku doui paturi!
Vreau o camerã cu douã paturi!

— **Daha büyük bir odanız var mı?**
Avetsi o kameri may mare?
Aveţi o cameră mai mare?
— **Daha sessiz bir odanız var mı?**
Avetsi o kameri may liniştiti?
Aveţi o cameră mai liniştită?
— **Daha sıcak bir odanız var mı?**
Avetsi o kameri may kaldı?
Aveţi o cameră mai caldă?
— **Deniz manzaralı bir odanız var mı?**
Avetsi o kameri ku privire la mare?
Aveţi o cameră cu privire la mare?
— **Deniz gören bir odanız var mı?**
Avetsi o kameri care priveşte la mare?
Aveţi o cameră care priveşte la mare?
— **2 gece için tek kişilik bir oda istiyorum!**
Pentru doui noptsi vreau kameri de o persoani!
Pentru doua nopti vreau cameră de o persoană!
— **İki yataklı, duşlu bir oda istiyoruz!**
Vreau o kameri ku doui paturi şi duş!
Vreau o cameră cu doua paturi şi duş!
— **Sakin bir oda istiyorum!**
Vreau o kameri liniştiti!
Vreau o cameră liniştită!

— **Tek yataklı bir oda istiyorum!**
Vreau o kameră ku un pat!
Vreau o cameră cu un pat!
— **Tek kişilik bir oda istiyorum!**
Vreau o kameră de o persoană!
Vreau o cameră de o persoană!
— **Sadece bir gece kalacağım!**
Rămîn numay o noapte!
Rămân numai o noapte!
— **Tam pansiyon!**
Pensyune kompletă!
Pensiune completă!
— **Bir geceliği!**
Pentru o noapte!
Pentru o noapte!
— **Bir günlük!**
Pentru o zi!
Pentru o zi!
— **Bir haftalık!**
Pentru o săptămînă!
Pentru săptămână!
— **Tam pansiyon ne kadar?**
Pensyune kompletă kît este?
Pensiune completă cât este?
— **Yatak ve kahvaltı ne kadar?**
Dormitul şi mikul dejun kît kostă?
Dormitul și micul dejun cât costă?
— **Bir geceliği ne kadar?**
Kît kostă pentru o noapte?
Cât costă pentru o noapte?
— **Bir günlüğü ne kadar?**
Kît costă pentru o zi?
Cât costă pentru o zi?

— **Musluk suyu içiliyor mu?**
Se bea apa de la robinet?
Se bea apa de la robinet?
— **Ekstra masraflar var mı?**
Sunt keltuyeli suplimentare?
Sunt cheltuieli suplimentare?
— **Şartlarınız nedir?**
Kare vı sunt konditsiyile?
Care vă sunt condiţiile?
— **Çocuklar için indirim var mı?**
Eksistı reduçere pentru copiy?
Exista reducere pentru copii?
— **Fiyatı nedir?**
Kare este pretsul?
Care este preţul?
— **Kaç para?**
Kıtsi bani?
Câţi bani?
— **Fiyatlar biraz yüksek!**
Pretsurile sunt putsin kam mari!
Preţurile sunt puţin cam mari!
— **Kaça mal olur?**
Kıt o sı coste?
Cât o să coste?
— **Ne kadar kaparo vermemiz gerekiyor?**
Kıt avans trebuye sı dım?
Cât avans trebuie să dăm?
— **Odanın bir günlüğü ne kadar?**
Kıt kostı kamera pentru o zi?
Cât costă camera pentru o zi?
— **Tek kişilik bir odanın geceliği 50 Dolar!**
O kamerı de o persoanı kostı pe zi 50 de dolari!
O cameră de o persoană costă pe zi 50 de dolari!

— **Odanın fiyatı nedir?**
Kıt kostı kamera?
Cât costă camera?
— **Her şey dâhil mi?**
Totul ye inklus?
Totul e inclus?
— **Kahvaltı dâhil mi?**
Mikul dejun ye pregıtıtı?
Micul dejun e inclus?
— **Servis dâhil mi?**
Serviçyul ye inklus?
Serviciul e inclus?
— **Asansör var mı?**
Eksistı lift?
Există lift?
— **Asansör nerede?**
Unde este liftul?
Unde este liftul?
— **Asansör solda!**
Liftul este ın dreapta!
Liftul este ın dreapta!
— **Asansör sağda!**
Liftul este ın stınga!
Liftul este ın stânga!
— **Henüz ne kadar kalacağımı bilmiyorum!**
Inkı nu ştiu kıt o sı stau!
Inca nu ştiu cât o să stau?
— **Burada üç gün kalacağız!**
O sı rımınem trey zile!
O sa ramânem trei zile!
— **Burada yalnız bir gece kalacağım!**
O sı rımın numay o zi ayiçi!
O sa ramân numai o zi aici!

— **Birkaç gün kalacağım!**
O sı rımın kıteva zile!
O sa rămân câteva zile!
— **Odaya bakabilir miyim?**
O sı mı uyt la kameri!
O sa ma uit la cameră!
— **Odayı gösterir misiniz?**
Putetsi sı arıtatsi kamera?
Puteți să arătați cameră?
— **Lütfen, bana daha ucuz bir oda gösteriniz!**
Vı rog arıtatsimi o kameri may yeftini?
Va rog arătați-mi o cameră mai ieftina?
— **Çok büyük!**
Foarte mare!
Foarte mare!
— **Çok küçük!**
Foarte mik(ı)!
Foarte mic(ă)!
— **Çok fazla!**
Ye prea mult!
E prea mult!
— **Çok gürültülü!**
Foarte zgomotos!
Foarte zgomotos!
— **Çok karanlık!**
Foarte ıntunerik!
Foarte ıntuneric!
— **Çok pahalı!**
Foarte skump!
Foarte scump!

— **Çok ucuz!**
Foarte ieftin!
Foarte ieftin!
— **Çok sıcak!**
Foarte kald!
Foarte cald!
— **Çok soğuk!**
Foarte reçe!
Foarte rece!
— **Anahtarım lütfen!**
Keya mea vı rog!
Cheia mea vă rog!
— **Oda numaram kaç?**
Çe numır are kamera mea?
Ce număr are camera mea?
— **Oda anahtarımı verin, lütfen!**
Keya kamerei mele, vı rog!
Cheia camerei mele, vă rog!
— **Banyo nerede?**
Unde este baia?
Unde este baia?
— **Banyo yapmak istiyorum!**
Vreau sı fak baie!
Vreau sa fac baie!
— **Çamaşırhaneniz var mı?**
Avetsı spılıtorie?
Aveti spălătorie?
— **Garajınız var mı?**
Avetsi garaj?
Aveti garaj?
— **Lokantanız var mı?**
Avetsi restaurant?
Aveti restaurant?

— **Lokanta zemin katta!**
Restaurantul este la parter!
Restaurantul este la parter!
— **Kahvaltı veriyor musunuz?**
Servitsi mikul dejun?
Serviti micul dejun?
— **Kahvaltı istiyorum!**
Vreau mikul dejun?
Vreau micul dejun?
— **Kahvaltı ne zaman?**
Kınd ie mikul dejun?
Cînd e micul dejun?
— **Kahvaltı saat 7 ile 10 arasında!**
Mikul dejuneste ıntre orele 7 şi 10!
Micul dejun este ıntre orele 7 şi 10!
— **Kahvaltı salonu teras katında!**
Sala de mikul dejun este la terası!
Sala de micul dejun este la terasă!
— **Kahvaltımı odamda yapabilir miyim?**
Pot sı yau mikul dejun ın kamera mea?
Pot să iau micul dejun ın camera mea?
— **Akşam yemeği ne zaman?**
Kınd ye çina?
Cînd e cina?
— **Odamda yemeği tercih ederim!**
Prefer sı mınınk ın kamera mea!
Prefer sa mănânc ın camera mea!
— **Öğle yemeği ne zaman?**
Kınd ye prınzul?
Cînd e prănzul?

— **Restoran kaçıncı katta?**
La çe etaj ye restaurantul?
La ce etaj e restaurantul?
— **Tuvalet nerede?**
Unde este WC?
Unde este WC?
— **Arabamı nerede bırakabilirim?**
Unde pot sımi las maşina?
Unde pot să-mi las maşina?
— **Lütfen, arabamı garaja götürün!**
Vı rog duçetsimi maşina ın garaj!
Va rog duceţi-mi maşina ăn garaj
— **Bavulları odama gönderin lütfen!**
Trimitetsimi valizele ın kameri vı rog!
Trimiteţi-mi valizele ın cameră vă rog!
— **Nereden telefon edebilirim?**
De unde pot sı telefonez?
De unde pot să telefonez?
— **Bana bir gazete bulabilir misin?**
Putetsi sı mi gısitsi un ziyar?
Puteti să-mi gasiti un ziar?
— **Lütfen, birkaç havlu getirin!**
Datsimi kıteva prosoape, vı rog!
Daţi-mi câteva prosoape, vă rog!
— **Beni arayan, soran oldu mu?**
Ma kıutat çineva?
M-a căutat cineva?
— **Beni yarın saat 8'de uyandırabilir misiniz?**
Mı trezitsi mine la ora 8?
Mă treziţi mâine la oar 8?

— **Bana mektup var mı?**
Eu am skrisoare?
Eu am scrisoare?
— **Bir taksi çağırın, lütfen!**
Kematsi un taksi, vı rog!
Chema-ţi un taxi, vă rog!
— **Bir arkadaş bekliyorum!**
Aştept un prieten!
Aştept un prieten!
— **Bu akşam ayrılıyoruz!**
In seara asta plekım!
An seara asta plecăm!
— **Yarın sabah ayrılıyorum!**
Mıyne dimineatsı plek!
Mâine dimineată plec!
— **Hesabım hazır mı?**
Este gata nota mea de platı?
Este gata nota mea de platã?
— **Elbette! Bir dakika oturur musunuz?**
Desigur! Vretsi sı statsi un minut?
Desigur! Vreti să staţi un minut?

### ♦ BİLGİ VERME

— **Bütün odalarımızda banyo ve renkli televizyon var!**
In toate kamerele avem baye şi televizor ın kulori!
In toate camerele avem baie şi televizor ăn culori!
— **Duşlu tek kişilik bir odamız var!**
Avem o kameri de o persoanı ku duş!
Avem o camerã de o persoanã cu duş

— **Öğle yemeği saat 12'den 3'e kadar!**

Prınzul este de la ora douısprezeçe pını la trey!

Prânzul este de la ora douăsprezece până la trei!

— **Akşam yemeği saat 6'dan 10'a kadar!**

Çina ye de la şase pını la zeçe!

Cina e de la şase până la zece!

— **Restoranımızda alakart mönü var!**

Restaurantul nostru are meniu a la kart!

Restaurantul nostru are meniu a la cart!

— **Restoranımızda fiks mönü var!**

La restaurant avem meniu fiks!

La restaurant avem meniu fix!

— **Banyolu bir odanın geceliği 50 Dolar!**

Pentru o noapte, kamera ku baye este 50 de dolari!

Pentru o noapte, camera cu baie este 50 de dolari!

— **Evet, birazcık pahalı!**

Da, este putsin kam skump!

Da, este puțin cam scump!

— **Evet, boş yerim var!**

Da, am un lok gol!

Da, am un loc gol!

— **Her şey dâhil 50 Dolar!**

Totul ımpreunı este 50 de dolari!

Totul ımpreună este 50 de dolari!

— **Sizin için çok pahalı mı?**
Pentru dumneavoastrı ye prea skump?
Pentru dumneavoastre e prea scump?
— **Her şey dâhil!**
Inklusiv totul!
Inclusiv totul!
— **Kahvaltı dâhil mi?**
Mikul dejun nu este inklus!
Micul dejun nu este inclus!
— **Kahvaltı dâhil!**
İnklusiv mikul dejun!
Inclusiv micul dejun!
— **Odanız beşinci katta!**
Kamera dumneavoastrı este la etajul çinçi!
Camera dumneavoastră este la etajul cinci!

◆ **KAYIT**

— **Pasaportunuz lütfen!**
Paşaportul vı rog!
Pasaportul vă rog!
— **Pasaportunuzu veya hüviyetinizi görebilir miyim?**
Pot sı vıd paşaportul sau buletinul?
Pot să văd paşaportul sau buletinul?
— **Adınız nedir?**
Kum vı numitsi?
Cum vă numiti?
— **Adınızı ve adresinizi alabilir miyim?**
Pot sı vı yau numele şı adresa?
Pot să vă iau numele si adresa?

— **Kayıt formunu doldurur musunuz?**

Putetsı kompleta formular de ınrecistrare?

Puteţi completa formular de ınregistrare?

— **Adresiniz nasıl?**

Kare este adresa dumneavoastrı?

Care este adresa dumneavoastra?

— **Bu formu doldurur musunuz, lütfen?**

Putetsi sı umpletsı formularul açesta?

Puteţi sa umpleti formularul acesta?

— **Şurayı imzalayın lütfen!**

Vı rog iskılitsi ayiçi!

Vă rog iscăliţi aici!

— **Odayı tutmak istiyorum!**

Vrau sı retsin kamera!

Vreau să reţin camera!

— **Ne kadar kalacaksınız?**

Kıt o sı rımınetsi?

Cât o să rămaneti?

— **Sadece bir gece kalacağım!**

Rımın numai o noapte!

Rămân numai o noapte!

— **Oda numaranız 15!**

Numırul kamerei dumneavoastrı este çinçisprezeçe!

Numărul camerei dumneavoastră este 15!

— **İşte anahtarınız!**

Uitatsi keiya dumneavoastrı!

Uitaţi cheia dumneavoastră!

## ◆ ODA SERVİSİ

— **Sıcak su yok!**
Nu este apı kaldı!
Nu apă caldă!

— **Oda numaranız kaç?**
Çe numır avetsı la kameri?
Ce numar aveţi la cameră?

— **Odanızı temizleyebilir miyim?**
Pot sı vı kurıts kamera?
Pot să vă curăţ camera?

— **Bana bir havlu getirir misiniz?**
Imi aduçetsi un prosop?
I-mi aduceţi un prosop?

— **Bana battaniye ve yastık daha verebilir misiniz?**
Putetsi sı mi may datsı o pernı şi o pıturı!
Puteţi să-mi mai daţi o perna şi o pătură

— **Bana bir yorgan getirir misin?**
Imi aduçetsi o plapumı?
I-mi aduceţi o plapumă?

— **Bana bir kül tablası getirir misin?**
Imi aduçetsi o skrumiyeri?
I-mi aduce-ţi o scrumieră?

— **Bana bir sabun getirir misin?**
Imi aduçetsi un sıpun?
I-mi aduce-ţi un săpun?

— **Buraya sabun koyabilir misiniz?**
Putetsi pune sıpun aiçi?
Pute-ti pune săpun aici?

— **Çarşafı değiştirebilir misiniz?**
Imi skimbatsi çearçaful?
I-mi schimbaţi cearcaful?

— **Lütfen, beş-on dakika bekleyiniz!**
Vı rog asteptatsı çinçi-zaçe minute!
Vă rog aşfeptati 5–10 minute!
— **Kahvaltı ne zaman?**
Mikul dejun kınd este?
Micul dejun cănd este?
— **Akşam yemeği ne zaman?**
Çina kınd este?
Cina cănd este?
— **Musluk suyu içiliyor mu?**
Se bea apa de la robinet?
Se bea apa de la robinet?
— **Beni sabah 6'da uyandırabilir misiniz?**
Putetsi sı mı trezitsi dimineatsa la şase?
Puteţi să mă treziţi dimineaţa la şase?
— **Bu çamaşırları yıkayabilir misiniz?**
Putetsi spıla rufele açestea?
Puteti spăla rufele acestea?

— **Çamaşırlarımı çamaşırhaneye verir misiniz?**
Putetsi sımi datsi rufele la splıtoriye?
Puteti să-mi daţi rufele le spălătorie?
— **Çamaşırlarım ne zaman gelir?**
Rufele kınd vin?
Rufele cănd vin?
— **Bu asansör nasıl çalışır?**
Liftul açesta kum funktsiyoneazı?
Liftul acesta cum funcţionează?

— **Odanıza servis ister misîniz?**
Vretsi sı fitsi servit la kameri?
Vreţi sa fiţi servit la camera?
— **Odayı temizler misiniz?**
Putetsi kurıtsa kamera?
Puteti curăţa camera?
— **Sabahları gazete ister misiniz?**
Dimineatsa doritsi zıarul?
Dimineaţa doriţi ziarul?
— **Sizi sabahleyin uyandırmamı ister misiniz?**
Vretsı sı vı trezesc dimineatsa?
Vreţi să vă trezesc dimineaţa?
— **Teşekkürler, bu sizin bahşişiniz!**
Multumesk, asta e pentru dumneavoastri!
Multumesc, asta e pentru dumneavoastră!

## 29. YOLCULUK

### ♦ TURİZM BÜROSU

— **Bana bir broşür verir misiniz?**
Imi putetsi da o broşurı?
Imi puteţi da o broşura?
— **Bana bir şehir haritası verebilir misiniz?**
Imi putetsi da o hartı a oruşuluy?
Ami puteţi da o hartă a oraşului?
— **Bana burada ucuz bir otel söyleyebilir misiniz?**
Imi putetsi spune un hotel yeftin de ayiçi?
Ami puteţi spune un hotel ieftin de aici?

— **Buradaki otelleri gösteren liste var mı?**

Avetsi lista ku hotelurile de ayiçi?

Aveţi lista cu hotelurile de aici?

— **Bana buradaki en iyi oteli söyleyebilir misiniz?**

Imi putetsi spune çel may bun hotel de ayiçi?

Imi puteţi spune cel mai bun hotel de aici?

— **Bize iyi bir otel tavsiye edebilir misiniz?**

Ne putetsi rekomanda un hotel bun?

Ne puteţi recomanda un hotel bun?

— **Hangi otelde kalabilirim?**

La çe hotel pot rımıne?

La ce hotel pot rămâne?

— **Şehir turu var mı?**

Este turul oraşului?

Este turul oraşului?

— **Şehir turu kaç paradır?**

Kıt kostı turul oraşuluy?

Cât costă turul oraşului?

— **Şehir turu ne kadar?**

Kıt ye turul oraşuluy?

Cât e turul oraşului?

— **Vapur gezileri saat kaçta başlıyor?**

La çe orı ıngep plimbırile ku vaporul?

La ce oră âncep plimbările cu vaporul?

— **Bilet gişesi nerede?**

Unde este gişeul de bilete?

Unde este gişeul de bilete?

— **Topkapı Müzesi nerede?**
Unde este muzeul Topkapı?
Unde este muzeul Topkapı?

### ♦ SEYAHAT ACENTESİ

— **Lütfen, bir broşür verir misiniz?**
Imi putetsi da o broşurı, vı rog!
Ami puteți da o broșură, vă rog?
— **Gemiyle seyahat etmek istiyorum!**
Vreau sı kılıtoresk ku vaporul!
Vreau să călătoresc cu vaparul!
— **Otobüsle seyahat etmek istiyorum!**
Vreau sı kılıtosesk ku autobuzul!
Vreau să călătoresc cu autobuzul!
— **Uçakla gitmek istiyorum!**
Vreau sı merg ku aviyonul!
Vreau să merg cu avionul!
— **Konya'ya gitmek istiyorum!**
Vreau su merg la Konya!
Vreau să merg la Konya!
— **Türkiye'ye uçakla dönmek istiyorum!**
Vreau sı mı ıntork ku aviyonul ın Turçiya!
Vreau să mă întorc cu avionul ăn Turcia!
— **Borcum ne kadar?**
Kıt vı datorez?
Cât vă datorez?

### ♦ DENİZYOLU

— **Nereden kalkıyor?**
De unde pleakı?
De unde pleacă?

— **Tek kişilik bir kamara istiyorum!**
Vreau o cakını de o persoanı!
Vreau o cabină de o persoană?
— **Yol ne kadar sürüyor?**
Kıt tsine drumul?
Cât ţine drumul?
— **Bundan sonraki araba vapuru ne zaman kalkıyor?**
Kınd pleakı urmıtorul feribot?
Când pleacă următorul feribot?
— **İzmir'e gemi ne zaman kalkıyor?**
Kınd pleakı vasul de İzmir?
Când pleacă vasul de İzmir?
— **İzmir'e iki kişilik birinci mevki bileti istiyorum!**
Vreau doui bilete klasa ıntıya la İzmir!
Vreau două bilete clasa întâi la İzmir!
— **Hangi limanlara uğrayacağız?**
Prin kare port treçem?
Prin care port trecem?
— **İzmir limanına ne zaman yanaşacağız?**
Kınd o sı akostım ın portul İzmir?
Când o să acostăm în portul İzmir!
— **Bir dış kamara istiyorum!**
Vreau o kamerı eksterioarı!
Vreau o cameră exterioară!
— **Bir iç kamara istiyorum!**
Vreu o kamerı interioarı!
Vreau o cameră interioară!
— **Affedersiniz, 3 nolu kabin nerede?**
Mı skuzatsi, unde ye kabina trey?
Mă scuzaţi, unde e cabina trei?

— **Kamaramı değiştirebilir misiniz?**
Imi putetsi skimba kabina?
Imi puteti schïmba cabina?
— **Bu gemide voltaj nedir?**
Çe voltaj ye pe açeastı navı?
Ce voltaj e pe aceasta navă?
— **Baş kamarot ile konuşmak istiyorum?**
Vreu sı vorbesk ku kamerotul!
Vreu să vorbesc cu camerotul!
—**Akşam yemeği ne zaman?**
Kınd se serveşte çina?
Cănd se serveşte cina?
— **Yüzme havuzu nerede?**
Unde este bazinul de ınnot?
Unde este bazinul de ănnot?
— **Kaptan ile konuşmak istiyorum!**
Vreu sı vorbesk ku kıpitanul!
Vreau să vorbesc cu căpitanul!
— **Gemide doktor var mı?**
Avetsi doktor pe vapor?
Aveţi doctor pe vapor?
— **Gemi doktorunu çağırın, lütfen!**
Kematsi doktorul navey vı rog!
Chemati doctorul navei vă rog!
— **Midem bulanıyor!**
Am senzatsiye de vomı!
Am senzaţie de vomă!
— **Bana deniz tutmasına karşı bir ilaç verin!**
Datsimi un medikament pentru rıu de mare!
Daţi-mi un medicament pentru rău de mare!

— **Karada çevre gezileri var mı?**
Sunt tururi pe uskat?
Sunt tururi pe uscat?
— **Ne kadar süre için?**
Pentru kıt timp?
Pentru cât timp?
— **Ne zaman gemide olmamız gerekiyor?**
Kınd trebuye sı fim pe vas?
Când trebuie sa fim pe vas?

### ♦ HAVAYOLU

— **Havaalanına nasıl gidebilirim?**
Kum pot sı merg la aeroport?
Cum pot să merg la aeropot?
— **Danışma bürosu nerede?**
Biroul de informatsiy unde este?
Biroul de informatii unde este?
— **Bekleme salonu nerede?**
Unde este sala de aşteptare?
Unde este sala de aşteptare?
— **Çarter uçağı indi mi?**
A aterizat aviyonul Çarter?
A aterizat avionul Çarter?
— **Ankara'dan gelen uçak indi mi?**
A aterizat aviyonul kare vine de la Ankara?
A aterizat avionul care vine de la Ankara?
— **Ankara'dan gelen uçak inmiş durumdadır!**
Aviyonul kare vine din Ankara este pe pozitie de aterizare!
Aviyonul care vine din Ankara este pe poziție de aterizare!

— **Antalya'ya bağlantılı sefer var mı?**
Ye kursı ku legıturı la Antalya?
E cursă cu legatură la Antalya?
— **Antalya'ya gidiş bileti ne kadar?**
Kıt este biletul pını ın Antalya?
Cât este biletul până în Antalya?
— **Antalya'ya gidiş-dönüş bileti ne kadar?**
Kıt este biletul la Antalya dusıntors?
Cât este biletul la Antalya dusintors?
— **Trabzon'a ne zaman uçak var?**
Kınd ye avion la Trabzon?
Când e avion la Trabzon?
— **Ne zaman havaalanında olmam gerekir?**
Kınd trebuye sı fim la aeroport?
Când trebuie sa fim le aeropart?
— **Trabzon'a ne zaman varırız?**
Kınd ajuncem la Trabzon?
Când ajungem la Trabzon?
— **Uçuş sefer sayısı kaç?**
Çe numır are zborul?
Ce număr are zborul?
— **Ayın biri Pazartesi için Trabzon'a uçak bileti ayırtmak istiyorum!**
Vreau sa rezerv un bilet de avion la Trabzon pentru luni ziua de ıntıy!
Vreau sa rezerv un bilet de avion la Trabzon pentru luni ziua de ıntăi!
— **Pencere kenarında bir koltuk rica ediyorum!**
Vı rog un fotolyu lıngı fereastrı!
Vă rog un fotoliu lăgă fereastră!

— **Uçuş sırasında yemek servisi var mı?**
In timpul zborului se servește mınkare?
An timpul zborului se servește mâncare?
— **Ücretsiz bagaj hakkı ne kadar?**
La kıt bagaj am dreptul fırı platı?
La cât bagaj am dreptul fırı platı?
— **Bagaj hakkı ne kadar?**
La kıt bagaj am dreptul?
La cât bagaj am dreptul?
— **Bagaj kaç kilo geliyor?**
Kıte kilograme este bagajul?
Câte kilograme este bagajul?
— **Bagajın kaç kilosu ücretsizdir?**
Kıte kilograme de bagaj este fırı platı?
Câte kilograme de bagaj este fără platã?
— **5 kilo fazla eşyam var!**
Am çinçi kilograme ın plus bagaj!
Am 5 kilograme ın plus bagaj!
— **Bunu el çantası olarak yanıma alabilir miyim?**
Asta pot so yau lıngı mine ka ceantı de mını?
Asta pot s-o iau lânga mine ca geantă de mână?
— **Bavulumu nereden alacağım?**
Vı rog deskidetsivı valiza?
Vă rog deschideti-vă valiza?
— **İyi yolculuklar!**
Kılıtoriye plıkutı!
Călătorie plăcută!

— **Uçuş yüksekliğimiz ne kadar?**
Kare este ınıltsimea de zbor?
Care este ınaltimea de zbor?
— **Ne zaman iniyoruz?**
Kınd koborım?
Cãnd coborãm?
— **Bana bir gazete verebilir misiniz, lütfen?**
Vı rog, putetsi sımi datsi un ziyar?
Vã rog, puteţi sã-mi daţi un ziar?
— **Kemerimi çözebilir miyim?**
Pot sımi desfak çentura?
Pot sã-mi desfac centura?
— **Kendimi iyi hissetmiyorum!**
Mı simnt bolnav!
Ma simnt bolnav!
— **Midem bulanıyor!**
Myle greatsı!
Mi-e greatã!
— **Sigara içmem sizi rahatsız eder mi?**
Dakı fumez vı deranjazı?
Dacã fumez vã deranjazã?
— **Şimdi neredeyiz?**
Akum unde suntem?
Acum unde suntem?
— **Kayıp eşya için nereye başvurmalıyım?**
Unde pot sı mı adresez pentru lukruri piyerdute?
Unde pot sa ma adresez pentru lucruri pierdute?
— **Bavulumu bulamıyorum!**
Numi gısesk ceamantanul!
Nu-mi gãsesk geamantanul!

— **Bu bavullar benim!**
Valiza açeasta este a mea!
Valiza aceasta este a mea!
— **Uçak değiştirmem gerekir mi?**
O sı trebuyaskı sı skimb avionul?
O să trebuiască să schimb avionul?
— **Uçak ne zaman kalkıyor?**
Avuyonul cınd dekoleazı?
Avionul când decolează?
— **Uçak zamanında gelecek mi?**
Avyonal o sı vını timp?
Avionul o să vina la timp?
— **Yer var mı?**
Este lok?
Este loc?
— **Uçakta aktarma var?**
Avyonul are legıturı?
Avionul are legatură?
— **Uçakta rötar var mı?**
Avyonul are ıntırziyere?
Avionul are întarziere?
— **Uçak ne kadar gecikti?**
Kıt a ıntırziyat aviyonul?
Cât a întârziat avionul?

### ◆ DEMİRYOLU

— **Tren istasyonuna nasıl gidebilirim?**
Kum pot sı merg la garı?
Cum pot sa merg la gară?
— **Tren ne zaman gelir?**
Kınd vine trenul?
Când vine trenul?

— **Tren ne zaman kalkıyor?**
Kınd pleakı trenul?
Cănd pleace trenul?
— **Konya'ya ilk tren ne zaman?**
Kınd este primul tren la Konya?
Cănd este primul tren la Konya?
— **Konya'ya ne zaman var?**
Kınd este spreKonya?
Când este spre Konya?
— **Konya'ya ikinci mevki gidiş-dönüş biletinin fiyatı nedir?**
Kıt este pretul biletului dus-ıntors la Konya, la klasa a doua?
Cât este preţul biletului dus-ıntors la Konya, la clasa a doua?
— **Çocuklar için indirim var mı?**
Pentru kopiy este reduçere?
Pentru copii este reducere?
— **Tren hangi perondan kalkıyor?**
De la kare peron pleakı trenul?
De la care peron pleacă trenul?
— **Birinci mevki kompartımanlar nerede?**
Unde este kompartimentul pentru klasa a doua?
Unde este compartimentul pentru clasa a doua?
— **Kuşetli vagonlar var mı?**
Sunt vagoane ku kuşetı?
Sunt vagoane cu cuşetă?
— **Trende yemekli vagon var mı?**
In treu este vagor restaurant?
In tren este vagon restaurant?

— **Yemekli vagon nerede?**
Unde este vagonul restaurant?
Unde este vagonul restaurant?
— **Konya'ya ne zaman varacağız?**
Kınd ajungem ın Konya?
Când ajuncem ın Konya?
— **Konya'dan gelecek tren hangi perona girecek?**
La çe peron trace trenul kare vine de la Konya?
La ce peron trage trenul care vine de la Konya?
— **İstanbul treninde rötar var mı?**
Trenul kare vine de la İstanbul are ıntırziyere?
Trenul care vine de la İstanbul are ıntârziere?
— **Kaç dakika?**
Kıte minute?
Câte minute?
— **Burası hangi istasyon?**
Kare statsiye este aiçi?
Care staţie este aici?
— **Burada ne kadar duracağız?**
Kıt vom sta aiçi?
Cât v-om sta aici?
— **Ne zaman kalkıyoruz?**
Kınd plekım?
Când plecăm?
— **Daha ne kadar gideceğiz?**
Kıt o sı may meram?
Cât o sa mai mergem?

— **İneceğim zaman lütfen bildirir misiniz?**
Imi spunetsi kınd trebuye sı kobor?
I-mi spuneţi când trebuie să cobor?
— **Lütfen, nerede ineceğimi söyleyin!**
Spunetsimi kınd trebuye sı kobor!
Spuneţi-mi când trebuie să cobor!
— **Bu yer boş mu?**
Açest lok ye liber?
Acest loc e liber?
— **Burada birisi oturuyor mu?**
Ayiçi stı çineva?
Aici stă cineva?
— **Burası benim yerim!**
Ayiçi este lokul meu!
Aici este locul meu!
— **Affedersiniz, burası benim yerim!**
Mı skuzatsi, aiçi este lokul meu!
Mă scuzaţi, aici este locul meu!
— **Affedersiniz, bir kişilik boş yer var mı?**
Mı skuzatsi, avetsi un lok liber?
Mă scuzaţi, aveţi un loc liber?
— **Burada bir tane var! Burada oturabilirsiniz!**
Aiçi este unul! Putetsi sta aiçi!
Aici este unul! Puteţi sta aici!
— **Affedersiniz, bu yer boş mu?**
Mı skuzatsi, lokul ısta liber?
Mă scuzaţi, locul ăsta este liber?
— **Hiç boş yer yok!**
Nu sunt lokuri libere!
Nu sunt locuri libere!

— **Lütfen, yer değiştirebilir miyiz?**
Vı rog, pot skimba lokul?
Vă rog, pot schimba locul?
— **Şikâyette bulunmak istiyorum!**
Vreau sı fak o reklamatsiye!
Vreau sı fac o reclamaţie!
— **Cereyan yapıyor!**
Façe kurent!
Face curent!
— **Affedersiniz, pencereyi açabilir miyim?**
Mı skuzatsi, pot deskide fereastra?
Mă scuzaţi, pot deschide fereastra?
— **Şu pencereyi biraz açalım mı?**
Deskidem putsin fereastra asta?
Deschideţi puţin fereastra asta?
— **Şu pencereyi lütfen kapar mısınız?**
Vı rog, ınkidetsi freastra asta?
Vă rog, ınchideţi fereastra asta?
— **Şimdi nerelerdeyiz?**
Unde suntem akum?
Unde suntem acum?
— **Burası hangi istasyon?**
Kare statsiye este asta?
Care staţie este asta?
— **Daha ne kadar gideceğiz?**
Kıt mai mergem?
Cât mai mergem?
— **Burada inecek miyim?**
Aiçi kobor?
Aici cobor?
— **Burada inmek istiyorum!**
Vreau sı kobor aiçi!
Vreau să cobor aici!

— **Önümüzdeki istasyonda inmek istiyorum!**
Vreau sı kobor la statsiya urmıtoare!
Vreau să cobor la stația următoare!
— **Aktarma yapacak mıyız?**
Façem skimbare?
Facem schimbare?
— **Ankara, için hangi trene binmeliyim!**
In kare tren trebuye sı mı urk pentru Ankara?
In care tren trebuie să mă urc pentru Ankara?
— **Bu tren Ankara'ya gidiyor mu?**
Trenul ısta merge la Ankara?
Trenul āsta merge la Ankara?
— **Ne zaman varır?**
Kınd ajunce?
Când ajunge?
— **Bu tren Afyon'da durur mu?**
Trenul ısta opreşte ın Afiyon?
Reenul āsta opreşte ın Afiyon?
— **Biletler, lütfen!**
Biletele, vı rog!
Biletele, vă rog!
— **Bu benim bavulum değil!**
Asta nu este ceanta mea!
Asta nu este geanta mea!
— **Bir bavul kayıp!**
Este o ceantı lipsı!
Este o geantă lipsă!
— **Bavulumu kaybettim!**
Miam pierdut ceanta!
Mi-am pierdut geanta!

— **Bavulum nerede?**
Unde este ceanta mea?
Unde este geanta mea?
— **Arka tarafta!**
În spate!
In spate!
— **Bavulumu alabilir miyim?**
Pot sımi yau ceanta?
Pot să-mi iau geanta?
— **Emanet nerede?**
Unde este amanetul?
Unde este amanetul?
— **Eşyalarımı kaybettim!**
Miam pierdut lukrurile!
Mi-am pierdut lucrurile!

### ◆ OTOBÜS YOLCULUĞU

— **En yakın otobüs durağı nerede?**
Çea may apropiyatı statsiye de autobuze unde este?
Cea mai apropiată staţie de autobuze unde este?
— **Otobüs ne zaman gelir?**
Kınd vine autobuzul?
Cănd vine autobuzul?
— **Bu otobüs Taksime gider mi?**
Autobuzul ısta se duçe la Taksim?
Autobuzul ăsta se duce la Taksim?
— **Bu otobüs nereye gidiyor?**
Unde merce autobuzul ısta?
Unde merge autobuzul ăsta?
— **Otobüs Topkapı'da durur mu?**
Autobuzul opreşte la Topkapı?
Autobuzul opreşte la Topkapı?

— **Oraya vardığımızda söyleyebilir misiniz?**
Imi putetsi spune kınd ajumcem akolo?
Imi puteți spune cănd ajungem acolo?

— **Bundan iki durak sonra!**
Doui statsiy dupı asta!
Două statii dupa asta!

— **Tam burada mı?**
Eksakt ayiçi?
Exact aici?

— **Hayır, bir sonraki durak!**
Nu, statsiya urmıtoare!
Nu, stația urmatoare!

— **Otogar nerede?**
Unde este autogara?
Unde este autogara?

— **Otogara gitmek istiyorum!**
Vreau sı mı duk la autogarı!
Vreau să mă duc la autogară!

— **İzmir'e ne zaman otobüs var?**
Kınd este autobuz la İzmir?
Cănd este autobuz la İzmir?

— **İzmir'e son otobüs ne zaman?**
Kınd este ultimul autobuz la İzmir?
Cănd este ultimul autobuz la İzmir?

— **İzmir'e hangi otobüs gidiyor?**
Kare autobuz se duçe la İzmir?
Care autobuz se duce la İzmir?

— **İzmir bileti ne kadar?**
Kıt ye un bilet la İzmir?
Căt e un bilet la İzmir?

— **İzmir otobüsü hangi perondan kalkıyor?**
De la kare peron pleakı autobuzul de İzmir?
De la care peron pleacă autobuzul de İzmir?

— **Otobüs hangi perondan kalkıyor?**
De la kare peron pleakı autobuzul?
De la care peron pleacă autobuzul?

— **Otobüs ne zaman kalkıyor?**
Kınd pleakı autobuzul?
Cănd pleaca autobuzul?

— **Otobüs saat kaçta kalkıyor?**
La çe ori pleakı autobuzul?
La ce ora pleacă autobuzul?

— **İzmir'e ne zaman varır?**
Kınd ajund la İzmir?
Cănd ajung la İzmir?

— **Yolculuk ne kadar sürüyor?**
Kıt dureazı kılıtoriya?
Căt dureaza călătoria?

## 30. ŞEHİR'DE

— **Danışma bürosu nerede?**
Unde este ofiçyul de informatsiy?
Unde este oficiul de informatii?

— **Nerede bir taksi bulabilirim?**
Unde pot gısi un taksi?
Unde pot găsi un taxi?

— **Şurada aşağıda bir taksi durağı var?**

Aiçi jos este vreo statie de taksiuri?
Aiçi jos este vreo staţie de taxiuri?

— **Affedersiniz, Taksim'e nasıl gidebileceğimi söyler misiniz?**

Mı skuzatsi, ımi spunetsi kum pot ajunce ın Taksim?
Mă scuzaţi, ı-mi spuneţi cum pot ajunge ın Taksim?

— **Oraya yürüyerek gidebilir miyim?**

Pot merce pe jos pını akolo?
Pot merge pe jos pănă acolo?

— **Topkapı Sarayı nerededir?**

Unde este Topkapı Sarayı?
Unde este Topkapı Sarayı?

— **En yakın banka nerede?**

Unde este çea may apropiyatı bankı?
Unde este cea mai apropiata bancă?

— **En yakın postane nerede?**

Unde este çea may apropiyatı poştı?
Unde este cea mai apropiată poştă?

— **Müze nerede?**

Unde este muzeul?
Unde este muzeul?

— **Buraya çok uzak mı?**

Ye departe de ayiçi?
E departe de aici?

— **Bu taraftan mı gideceğim?**

In partea asta trebuye sı merc?
In partea asta trebuie să merg?

— **Beyazıt'a ne kadar uzak?**

La çe distantsı este Beyazıt?
La ce distanţă este Beyazıt?

— **Taksim'e otobüs var mı?**
Este autobuz ınspre Taksim?
Este autobuz ânspre Taksim?
— **Taksim'de inmek istiyorum!**
Vreau sı kobor la Taksim!
Vreau să cobor la Taksim!
— **Taksim'e gelince söyler misiniz?**
Mı putetsi anuntsa kınd ajuncem la Taksim?
Ma puteti anunta cănd ajungem la Taksim?
— **Kaç durak sonra?**
Dupı kıte statsiy?
După căte statii?
— **Burada mı ineceğim?**
Kobor ayiçi?
Cobor aici?
— **Lütfen, nerede ineceğimi söyleyin!**
Vı rog, spunetsimi unde kobor!
Vă rog, spuneti-mi unde cobor!
— **Nerede inmem lazım?**
Unde trebuye sı kobor?
Unde trebuie sa cobor?
— **Lütfen, burada oturun!**
Vı rog opritsi ayiçi!
Va rog opriti aici!
— **Sultanahmet'e gitmek istiyorum?**
Vreau sı merg la Sultanahmet!
Vreau să merg la Sultanahmet!
— **Oraya nasıl gidebilirim?**
Kum pot merce akolo?
Cum pot merge acolo?

— **Hangi yönde gitmeliyim?**
In çe parte trebuye sı merc?
In ce parte trebuie să merg?
— **Hep dosdoğru mu gideceğim?**
O sı merc numay drept?
O să merg numai drept?
— **Tren istasyonuna gitmek istiyorum!**
Vreau sı merg la garı!
Vreau sa merg gară!
— **Şehrin merkezi nerede?**
Unde este çentrul oraşului?
Unde este centrul oraşului?
— **Şehir merkezine nasıl gidebilirim?**
Kum pot merce ın çentru?
Cum pot merge ın centru?
— **Taksiyle gidebilir miyim?**
Pot merce ku taksiul?
Pot merge cu taxiul?
— **Yürümek zorunda mıyım?**
Sunt nevoyit sı merg pe jos?
Sunt nevoit să merg pe jos?
— **Yürüyemeyecek kadar uzak mı?**
E aşa departe ınkıt nu pot merce pe jos?
E aşa departe ăncât nu pot merge pe jos?
— **Yürüyerek ne kadar sürer?**
Kıt tsine pe jos?
Cât ţine pe jos?
— **Otobüsle gidebilir miyim?**
Pot merce ku autobuzul?
Pot merge cu autobuzul?

— **Otobüs durağı nerede?**
Unde este statsiya de autobuze?
Unde este statia de autobuze?
— **Otobüs ücreti ne kadar?**
Kıt kostı autobuzul?
Cât costă autobuzul?
— **Otobüs biletleri nerede satılıyor?**
Unde se vınd biletele de autobuz?
Unde se vând biletele de autobuz?

### ◆ ŞEHİR GEZİSİ

— **Nereye gitmek istiyorsunuz?**
Unde vretsi sı mergem?
Unde vreți să mergem?
— **Buranın ilginç yerleri nerelerdir?**
Kare sunt lokurile interesante de ayiçi?
Care sunt locurile interesante de aici?
— **Bu şehirde görülecek nereleri var?**
Çe este vızut ın açest oraş?
Ce este vazut în acest oraș?
— **Şehir turu yapabilir miyiz?**
Putem façe turul oraşuluy?
Putem face turul orașului?
— **Şehir turu için bir bilet kaç para?**
Kıt kostı un bilet al turul oraşulay?
Cât costă un bilet al turul orașului?
— **Tur ne zaman başlıyor?**
Kınd ıncepe turul?
Când începe turul?
— **Türkçe bilen bir rehber var mı?**
Este vreun gid kare ştiye turçeşte?
Este vreun ghid care știe turcește?

— **Burada eskiden kimler yaşamış?**
Çine a lokuit ayiçi ınayinte?
Cine a locuit aici ănainte?
— **Bu adrese gitmek istiyorum!**
Vreau sı merg la açeastı adresı!
Vreau sa merg la această adresă!
— **Bu cadde nereye gider?**
Unde yese bulevardul acesta?
Unde iese bulevardul acesta?
— **Bu istasyonun adı nedir?**
Kum se keamı gara asta?
Cum se chemă gara ăsta?
— **Bu kuleye çıkabilir miyiz?**
Putem yeşi ın açest turn?
Putem ieşi ın acest turn?
— **Bu bina ne binasıdır?**
Çe klıdire este asta?
Ce clădire este asta?
— **Bu bina kaçıncı yüzyıldan kalma?**
Din çe sekol este aceastı klıdire?
Din ce secol este aceasta clăadire?
— **Bu anıtı kim yaptı?**
Çine a fikut açest monument?
Cine a facut acest monument?
— **Mimarı kim?**
Çine este arhitektul?
Cine este arhitectul?
— **Muhteşem bir bina!**
O klıdire magnifikı!
O clădire magnifică!
— **Şu bina nedir?**
Çe klıdire este asta?
Ce clădire este asta?

— **Şu bina ne zaman inşa edildi?**
Kınd sa konstruit klıdirea açeea?
Cănd s-a construit clădirea aceea?
— **Sergi ne zamana kadar açıktır?**
Pını kınd este deskısi expozitsiya?
Păna cănd este deschisă expozitia?
— **Resim çekebilir miyim?**
Pot fotografiya?
Pot fotografia?
— **Şu levhada ne yazılı?**
Çe skriye pe plaka açeea?
Ce scrie pe placa aceea?
— **Boş zamanımız var mı?**
Avem timp liber?
Avem timp liber?
— **Biraz alışveriş yapabilir miyiz?**
Putem face nişte kumpırıturi?
Putem face nişte cumpărături?
— **Saat kaçta buluşalım?**
La çe orı sı ne ıntılnim?
La ce oră să ne întâlnim?
— **Nerede ekmek bulabilirim?**
Unde pot gısi pıyne?
Unde pot găsi pâine?
— **Dükkânlar ne zaman açılır?**
Kınd se deskid magazinele?
Kınd se deschid magazinele?
— **Dükkânlar ne zaman kapanır?**
Kınd se ınkid magazinele?
Kınd se ınchid magazinele?
— **Burada bir dakika durabilir misiniz, lütfen?**
Putem opri ayiçi un minut, vı rog?
Putem opri aici un minut, vă rog?

— **Çok hızlı yürüyorsunuz!**
Mercetsi foarte repede!
Mergeti foarte repede!
— **Çok yavaş yürüyorsunuz!**
Mercetsi foarte ınçet!
Mergeti foarte ăncet!
— **Çok yoruldum!**
Am obosit mult!
Am obosit mult!
— **Daha gelmedik mi?**
Inkı nu am ajuns?
Anca nu am ajuns?
— **Geri dönelim mi?**
Sı ne ıntoarçem?
Să ne ăntoarcem?
— **Ne zaman geri dönüyoruz?**
Kınd ne ıntoarçem?
Cănd ne ăntoarcem?
— **Ne zaman geri geliriz?**
Kınd venim ınapoy?
Cănd venim ănapoi?
— **Nerede buluşalım?**
Unde sı ne ıntılnim?
Unde să ne ăntălnim?
— **Ne zaman, nerede buluşuyoruz?**
Kınd şi unde ne ıntılnim?
Cănd şi unde ne ăntalnim?
— **Nerede bekleyebilirim?**
Unde pot aştepta?
Unde să ne ăntălnim?
— **Sizde gelir misiniz?**
Venitsi şi dumneavoastrı?
Veniti şi dumneavoastră?

— **Otobüse binmem gerekir mi?**
Trebuye sı mı suy ın autobuz?
Trebuie să mă sui ăn autobuz?
— **Otobüse bineceğim!**
O sı mı suy ın autobuz!
O să mă sui ăn auyobuz!
— **Yolumu kaybettim!**
Mam rıtıçit!
M-am rătăcit!
— **Geri dönün!**
Intoarçetsivı ınapoy!
Antoarceti-vă ănapoi!
— **Dümdüz yürüyün!**
Mercetsi drept ınayinte!
Mergeti drept ănainte!
— **Sağa dön!**
Intoarçete la dreapta!
Intoarçete la dreapta!
— **Sola dön!**
Intoarçete la stınga!
Intoarçete la stânga!
— **Biraz ilerle, sağa dön!**
Putsin may ınaynte, ıntoarçete la dreapta!
Putin may ınainte, ıntoarcete la dreapta!
— **En kestirme yol burası!**
Çel may skurt drum este ısta!
Cel mai scurt drum este ăsta!
— **İki sokak git ve sola sap!**
Merci doui strızi şi intrı pe stınga!
Mergi două străzi şi intră pe stânga!
— **İlk caddeden sağa sap!**
La primul bulevard yao la dreapta!
La primul bulevard ia-o la dreapta!

— **Kavşaktan sola git!**
La intersektsiye yao la stınga!
La intersectie ia-o la stânga!
— **Köprüden geçince sağa dön!**
Dupı çe treçi de pod fi la dreapta!
După ce treci de pod fă la dreapta!
— **Yaya geçidinden sonra aşağıya git!**
Dupa zebrı dute ın jos!
După zebra du-te ın jos!
— **Yayan gitmek daha iyi olur!**
May bine ar fi mersul pe jos!
Mai bine ar fi mersul pe jos!
— **Köşede dur!**
Opreştete la kolts!
Oprește-te la colț!
— **Sonra bir kere daha sor!**
Dupı açéya mai ıntreabı odatı!
După aceea mai ıntreabă o data!
— **Trafik ışıklarından sola dön!**
La stopuri fio la stınga
La stopuri fă-o la stânga!
— **Üçüncü caddeden sola dön!**
Dupı a treiya stradı fi la stınga!
După a treia stradă fi la stânga!
— **Yanlış yoldasınız!**
Suntetsi pe drum greşit!
Sunteti pe drum greșit!
— **Size yardım edebilir miyim?**
Pot sı vı ajut?
Pot să vă ajut?
— **Sizi gezdireyim mi?**
Sı vı plimb?
Să vă plimb?

— **Sizi oraya götürmemi ister misiniz?**
Atsi vrea sı vı duk akolo?
Ati vrea să vă duc acolo?
— **Rehberi takip edin!**
Urmıntsi g;idul!
Urmăriți ghidul!
— **Taksiye binmelisiniz!**
Trebuye sı luatsi un taksi!
Trebuie să luati un taxi!
— **Otobüse binmelisiniz?**
Trebuye sı vı suyitsi ın autobuz?
Trebuie să vă suiti ăn autobuz!
— **Oraya otobüsle gidebilirsiniz?**
Akola putetsi merce ku autobuzul?
Acolo puteti merge cu autobuzul?
— **Otobüs bileti almalısınız?**
Trebuye sı luatsi bilet pentru autobuz?
Trebuie să luati bilet pentru autobuz?
— **Son durakta in!**
Koboarı la ultima statsiye!
Coboară la ultima stație!

### ◆ MÜZE'DE

— **Müzeye gidiyorum!**
Merg la muzeu!
Merg la muzeu!
— **Müzeyi ziyaret etmek istiyoruz?**
Vrem sı vizitım muzeul!
Vrem sa vizitm muzeul!
— **Müzeye en kısa yol hangisi?**
Kare este durumul cel mai skurt ınspre muzeu?
Care este durumsul cel mai scurt ănspre muzeu?

— **Ne kadar sürer?**
Kıt dureazı?
Cât durează?
— **Müze haftanın hangi günleri açıktır?**
In çe zile este deskis muzeul?
An ce zile este deschis muzeul?
— **Bütün gün açık mıdır?**
Astızi este deskis?
Astăzi este deschis?
— **Bütün gün kapalı mıdır?**
Astızi este toatı ziua ınkis?
Astăzi este toată ziua închis?
— **Müze Pazar günleri açık mıdır?**
Muzeul oare este deskis luni?
Muzeul oare este deschis luni?
— **Müzede ne kadar kalacağız?**
Kıt o sı rımınem la muzeu?
Cât o sa rămânem la muzeu?
— **Giriş nerede?**
Unde este intrarea?
Unde este intrarea?
— **Gişe nerede?**
Unde este gișeul?
Unde este gișeul?
— **Giriş ücreti ne kadar?**
Kıt kostı intrarea?
Cât costă intrarea?
— **Bir kişi için kaç paradır?**
Kıt kostı de o persoanı?
Cât costă de o persoană?
— **Bir tane bilet, lütfen!**
Un bilet, vı rog!
Un bilet, vă rog!

— **Burada resim çekebilir miyiz?**
Putem fotografiya ayiçi?
Putem fotografia aici?
— **Bu resim hangi yüzyılda yapılmış?**
In çe sekol a fost fikut acest desen?
An ce scol a fost făcut acest desen?
— **Bu heykel kimin eseri?**
Çine a fikut açeastı statuye?
Cine a facut această statui?
— **Bu tablo kimin?**
De çine este fikut açest tablou?
De cine este făcut acest tablou?
— **Bu orijinal mi, yoksa bir kopya mı?**
Acesta este original sau imitatsiye?
Acesta este original sau imitație?

### ◆ CAMİ'DE

— **Bu cami ne zaman yapılmış?**
Kınd sa fikut cyamiya asta?
Cănd s-a făcut geamia asta?
— **Bu cami 18.nci yüzyılda yapılmıştır!**
Cyamiya asta a fost fikutı ın sekolul optsprezeçe!
Geamia asta a fost făcută ın secolul 18!
— **Bu caminin adı ne?**
Kum se numește aceastı cyamiye?
Cum se numește această geamie?
— **Bu caminin mimarı kim?**
Çine este arhitektul açestey cyami?
Cine este arhitechul acestei geami?

— **Bu camiyi kim yaptı?**
Çine a fikut açeastı cyamiye?
Çine a făcut aceasta geamie?
— **Camiyi gezmek istiyoruz!**
Vrem sı vizitım cyamiya!
Vrem sa vizitām geamia!
— **İbadet ne zaman?**
Kınd este slujba?
Cănd este slujba?

### ♦ KİLİSE'DE

— **Bu kilisenin adı ne?**
Kum se numeşte açeastı bişerikı?
Cum se numeşte această biserică?
— **Bu kilisenin mimarı kim?**
Çine este arhitekul açestey biseriçi?
Cine este arhitectul acestei biserici?
— **Bu kilise ne zamân yapılmış?**
Kınd'a fost fikutı aceastı biserkı?
Cănd a fost făcută această biserică?
— **Bu bina kaçıncı yüzyıldan kalma?**
Din çe sekol este açeastı klıdıre?
Din ce secol este aceasta clădire?
— **Kiliseyi gezmek istiyoruz!**
Vrem sı vizitım biserika!
Vrem sa vizitām biserică!
— **Ayin ne zaman yapılıyor?**
Kınd se façe slujba relicioası?
Cănd se face slujba religioasă?
— **Ayine katılabilir miyim?**
Pot sı partiçip la slujbı?
Pot sa particip la slujbă?
— **Kilisede nikâh yapılıyor mu?**
Se fak kısıtoriy ın biserika!
Se fac căsătorii ăn biserkică?

— **Papaz nerede oturuyor?**
Unde stı popa?
Unde stă popa?

## 31. TAKSİ ÇAĞIRMA

— **Hey! Taksi!**
Hey! Taksi!
Hey! Taxi!
— **Boş musunuz?**
Suntetsi liber?
Sunteti liber?
— **Acelem var!**
Mı grıbesk!
Ma găbesc!
— **İstasyona lütfen!**
Vı rog la garrı!
Vă rog la gară!
— **Otobüs terminali lütfen!**
La autogarı, vi rog!
La autogară, vă rog!
— **Hızlı sürünüz!**
Mercetsı repede!
Mergeti repede!
— **Daha hızlı sürünüz!**
Konduçetsi mai rapid!
Conduce-ţi mai rapid!
— **Bu kadar hızlı sürmeyiniz!**
Nu konduçetsi atıt de repede!
Nu conduceti atăt de repede!
— **Daha gelmedik mi?**
Nam ajuns ınkı?
N-am ajuns încă?

— **Burada durun, lütfen!**
Opritsi ayci, vı rog!
Opriti aici, vă rog!
— **Oraya varınca lütfen bana bildirin!**
Kınd ajuncetsi akolo datsımi de ştire!
Când ajungeti acolo dati-mi de ştire!
— **Lütfen, burada bir dakika durur musunuz?**
Vı vog putetsi aştepta ayiçi un minut?
Vă rog puteti aştepta aici un minut?
— **Nerede inmeliyim?**
Unde trebuiye sı cobor?
Unde trebuie să cobor?
— **Çok teşekkürler! Üstü kalsın!**
Multsumesk! Pıstratsi restul!
Mulţumesc! Păstraţi restul!

## 32. ARABA KİRALAMA

— **Araba kiralamak istiyorum!**
Vreau sı ınkiriyez o maşını!
Vreau sa ânchiriez o maşina!
— **Günlüğü ne kadar?**
Kıt kostı pentru o zi?
Cât costă pentru o zi?
— **Günlüğü 30.000 ley!**
Pe o zi este treizeçi de miy ley!
Pe o zi este 30.000 lei!
— **Haftalığı ne kadar?**
Kıt kostı sıptımınal?
Cât costă săptămânal?

— **Arabayı hemen alabilir miyim?**
Pot sı yau maşina imediat?
Pot să iau maşina imediat?
— **Lütfen, ehliyetinizi görebilir miyim?**
Vı rog pot sı vı vid permisul?
Vă rog să vă vad permisul?
— **Ehliyetiniz geçerli mi?**
Permisul vı este vabil?
Permisul vă este valabil?

## 33. **LOKANTA'DA**

### BİLGİ EDİLME

— **Nasıl bir lokanta istiyorsunuz?**
Çe fel de lokal doritsi?
Ce fel local doriti?
— **Bana ucuz bir lokanta tavsiye eder misiniz?**
Putetsi sımı rekomantatsı un lokal yeftin?
Puteti să-mi recomandati un local ieftin?
— **Bana bir balık lokantası tavsiye eder misiniz?**
Putetsi sımi rekomandetsı un lokal de peskıriye?
Puteti să-mi recomandati un local de pescărie?
— **Nerede iyi bir lokanta bulabilirim?**
Unde pot lokal doritsi?
Unde pot local doriti?

— **Buraya yakın bir lokanta var mı?**
Pe ayiçi pe aproape este vreun lokal?
Pe aici pe aproape este vreun local?
— **Bu lokanta pahalı mı?**
Lokalul ısta este skump?
Localul ăsta este scump!
— **İyi bir lokanta biliyor musunuz?**
Stitsi un lokal bun?
Stiti un local bun?

### ◆ REZERVASYON

— **Saat 7 için 2 kişilik bir masa ayırabilir misiniz?**
Pot rezerva o masi de 2 persoane pentru ora 7!
Pot rezerva o masă de 2 persoane pentru ora 7!
— **Özür dilerim, bu akşam doluyuz!**
Imi pare rıu ın seara asta nu avem lokurı libere!
Ami pare un, ân seara asta nu avem locuri libere!
— **Rezervasyon kimin için olacak?**
Pentru çine este fikutı rezervarea?
Pentru cine este facută rezervarea?
— **Bay Ardakoç adına!**
In numele domnului Ardakoç!
In numele domnului Ardakoç!
— **Boş masa var mı?**
Avtesı masi liber?
Aveti masa liberă?
— **3 kişilik bir masa istiyorum!**
Vreau o masi de trei persoane!
Vreau o masă de trei persoane!

— **Nerede oturmak istersiniz?**
Unde vretsi sı statsi?
Unde vreti să stati?
— **Dışarıda bir masa istiyorum!**
Vreau o ması afarı!
Vreau o masă afară!
— **Köşede bir masa istiyorum!**
Vreau o ması pe colts!
Vreau o masă pe colt!
— **Pencere kenarında bir masa rica ediyorum!**
Vreau o ması lınga fereastrı!
Vreau o masă lânga fereastră!
— **Terasta bir masa istiyorum!**
Vreau o ması pe terası!
Vreau o masă pe terasă!
— **Bu masa iyi mi?**
Masa asta este buna?
Masa asta este buna?
— **Bu masaya kim bakıyor?**
Çine se ocupı de masa asta?
Cine se ocupă de masa asta?
— **Restoranımıza hoş geldiniz!**
Bine atsi venit la restaurantul nostru!
Bine a-ti venit la restaurantul nostru!
— **Rezervasyon yaptırmış mıydınız?**
Avetsi rezervare?
Aveti rezervare?
— **Saat kaç için?**
Pentru kare orı?
Pentru care ora?

— **Beni takip ediniz, lütfen!**
Urmatsimı vı rog!
Urmati-ma vă rog!
— **Bu taraftan, lütfen!**
Pe aiçi vı rog!
Pe aici vă rog!

### ♦ SİPARİŞ

— **Garson Bey!**
Domnule ospıtar!
Domnule ospatar!
— **Buyurun, efendim!**
Poftitsi domnule!
Poftiti domnule!
— **Acelemiz var!**
Ne grıbim!
Ne grabim!
— **Mönü lütfen!**
Meniul vı rog!
Meniul vă rog!
— **Buyurun, mönü!**
Poftitsi meniul!
Poftiti meniul!
— **Buyurun, ne arzu edersiniz?**
Poftitsi, çe doritsi!
Poftiti, ce doriti!
— **Siparişinizi alabilir miyim?**
Pot sı vı yau komanda?
Pot să vă iau comanda?
— **Patates tava istiyorum!**
Vreau kartofi la tavı!
Vreau cartofi la tavă!
— **Ne tavsiye edersiniz?**
Çe ne rekomandetsı?
Ce ne recomandati?

— **Rosto tavsiye ediyorum!**
Vı rekomand rosto!
Vă recomand rosto!
— **Şişkebabı tavsiye edebilirim!**
Vı pot remomanda şişkebab!
Vă pot recomanda şişkebab!
— **Çorbalardan ne var?**
Çe fel de çiorbe avetsı?
Ce fel de ciorbe aveti?
— **Çorbayı unuttunuz mu?**
Çıorba atsı uitato?
Ciorba ati utitat-o?
— **Tavuk çorbası rica ediyorum!**
O ciorbı de pasıre vı rog!
O ciorbă de pasăre vă rog!
— **Domates çorbası istiyorum!**
Vreau çiorbı de roşii!
Vreau ciorbă de roşii!
— **Sebze çorbası, lütfen!**
Çiorbı de legume vı rog!
Ciorbă de legume vă rog!
— **Biftek almak istiyorum!**
Vreau sı yau biftek!
Vreau să iau biftec!
— **Biftek alayım!**
Sı yau biftek!
Să iau biftec!
— **Biftek istemiştim!**
Çerusem bıftek!
Cerusem biftec!
— **Kuzu pirzolası ve yeşil salata istiyorum!**
Vreau miyel la grıtar şi salatı!
Vreau miel la grătar şi salată!

— **Bunun adı ne?**
Kum ıi ziçe la asta?
Cum ãi zice la asta?
— **Bu ne?**
Çe este asta?
Ce este asta?
— **Bu ne tür bir yemek?**
Çe fel de mınkare este asta?
Ce fel de mãncare este asta?
— **Köfte nasıl bir şey?**
Çe sunt kiftelele?
Ce sunt chiftelele?
— **Ne içmek istersiniz?**
Çe ati vrea sı betsı?
Ce ati vrea sa beti?
— **Kırmızı şarap lütfen!**
Vin roşu vı rog!
Vin roşu vã rog!
— **Arkasından?**
Dupı açeea?
Dupa aceea?
— **Dondurma, lütfen!**
Vı rog ıngetsatı!
Va rog ãnghetatã!
— **Benim siparişim nerede?**
Komanda mea unde este?
Comanda mea unde este?
— **Balık istememiştim!**
Nu çerusem peşte!
Nu cerusem peşte!
— **Ben bunu ısmarlamamıştım!**
Yeu nu komandesem asta!
Eu nu comandasem asta!

— **Benim için al!**
Ya pentru bine!
İa pentru bine!
— **Az pişmiş olsun!**
Sı fiye putsın fript!
Să fie putin fript!
— **Orta pişmiş olsun!**
Sı fiye fript mediu!
Sa fie fript mediu!
— **Çok pişmiş olsun!**
Sı fiye foarte fript!
Ă fie foarte fript!
— **Azıcık, lütfen!**
Foarte putsın, va rog!
Foarteputin, vă rog!
— **Biraz daha tavuk almalısın!**
Trebuye sı may luatsi putsin puy!
Trebuie să mai luaţi puţin pui!
— **Hayır, teşekkürler!**
Nu, multsumesk!
Nu, mulţumesc!
— **Kâfi, sağ olun!**
De ajuns, multsumesc!
De ajuns, multsumesc!
— **Hayır, sağ olun!**
Nu, multsumesk!
Nu, mulţumesc!
— **Evet, lütfen!**
Da, vı rog!
Da, vă rog!
— **Bir bardak getirir misiniz?**
Potsı sı aduçi un pahar?
Poti să aduci un pahar?

— **Bana bir bıçak getirir misiniz?**
Imi aduç un kutsit?
I-mi aduci un cuţit?
— **Lütfen, bana biraz tuz getiriniz!**
Vı rog aduçetsimi putsını sare!
Vă rog aduceti-mi putină sare!
— **Bir peçete alabilir miyim?**
Pot sı yau un şervetsel?
Pot se iau un şervetel?
— **Ne tavsiye edersiniz?**
Çe rekomandatsı?
Ce recomandati?
— **Karar veremiyorum!**
Nu pot sı mı dıçıd!
Nu pot să ma decid!
— **Başka bir emriniz var mı?**
May dori'sı çeva?
Mai doriti ceva?
— **Başka bir şey ister miydiniz?**
Doritsi şi altçeva?
Doriti si altceva?
— **Başka bir şey?**
Altçeva?
Altceva?
— **Şunu alayım!**
Sı yau aste!
Să iau asta!
— **Tatlı istemiyorum, teşekkürler! Sadece kahve!**
Multumesk nu vreau dulçe! Numay kafea!
Multumesc nu vreau dulce! Numai cafea!

— **Bana koyu bir kahve, lütfen!**
O kafea amarı, vı rog!
O cafea amarã, vã rog!
— **Soğuk bir şey istiyorum!**
Vreau cıte çeva reçe!
Vreau cãte ceva rece!
— **Tatlılardan ne var?**
Çe dulçuri avetsi?
Ce dulciuri aveti?
— **Sıhhatinize!**
In sınıtatea dumneavoastrı!
An sanatatea d-voastrã!
— **Balık iyi pişmemiş!**
Peştele nuy fript bine!
Pestele nu-i fript bine!
— **Bu az pişmiş!**
Asta este friptı putsin!
Asta este friptã putin!
— **Bu çok pişmiş!**
Asta a fiyert foarte mult!
Asta a fiyert foarte mult!
— **Bu çok sert!**
Asta este foarte tare!
Asta este foarte tare!
— **Bu çok soğuk!**
Asta este foarte rece!
Asta este foarte rece!
— **Bu çok sıcak!**
Asta este foarte caldı!
Asta este foarte kaldã!
— **Bu çok tuzlu!**
Asta este foarte sırat!
Asta este foarte sãrat!

— **Yemek çok tuzlu!**
Mınkarea este foarte sıratı!
Mãncarea este foarte sãratã!
— **Bu bayat!**
Asta este veke!
Asta este veche!
— **Bu taze değil!**
Asta nuy-i proaspıtı!
Asta nu-i proaspatã!
— **Bu çok acı!**
Asta este foarte iute!
Asta este foarte iute!
— **Et iyi değil!**
Karnea nuy bunı!
Carnea nu-i bunã!
— **Yemek çok güzel!**
Mınkarea este eksçelentı!
Mãncarea este excelentã!
— **Yemek çok güzeldi!**
Mınkovea era eksçelentı!
Mãncarea este excelentã!
— **Bu temiz değil!**
— Asta nuy kuratı!
Asta nu-i curatã!
— **Bir dakika, yanlışlık olmuş!**
Un minut, sa fıkut o greşalı!
Un minut, s-a fãcut o greşalã!

◆ **GARSON**

— **Mönüyü görmek ister misiniz?**
Vretsi sı vedetsi menyul?
Vreti sã vedeti meniul?
— **Ne yemek istersiniz?**
Çe atsı vrea sı mınkatsi?
Ce ati vrea sa mãncati?

— **Ne alırdınız?**
Çe ati lua?
Ce ati lua?
— **Siparişinizi alabilir miyim?**
Pot sı vı yau komanda?
Pot sa vă iau comanda?
— **Çorbalardan ne arzu edersiniz?**
Din çiorbe çe doritsi?
Din ciorbe ce doriti?
— **Çorbadan sonra ne alacaksınız?**
Dupı çiorbı çe luatsı?
După ciorbă ce luati?
— **Daha sonra ne isterdiniz?**
Dupı açea ce vretsi?
După acea ce vreti?
— **Ne arzu edersiniz?**
Çe doritsi?
Ce doriţi?
— **Ne içmek istersiniz?**
Çe atsı vrea sı betsı?
Ce ati vrea sa beti?
— **Arkasından ne arzu edersiniz?**
Çe doritsi dupı?
Ce doriţi după!
— **Salata alır mıydınız?**
Salalı luatsı?
Salată luati?
— **Balık var!**
Este peşte!
Este peşte!
— **Biftek var!**
Avem biftek!
Avem biftec!

— **Şişkebabı var!**
Avem şişkebab!
Avem şişkebab!
— **Çok güzel köftemiz var!**
Avem kiftele foarte bune!
Avem chiftele foarte bune!
— **Yeşil salata mı, yoksa domates salatası mı alırdınız?**
Luatsı salatı verde sau salatı de roşiy?
Luati salatã verde sau salatã de roşii?
— **İçkilerden ne alırdınız?**
Din bıuturi çe luatsi?
Din bãuturi ce luati?
— **İçmek için ne alacaksınız?**
De bıut çe luatsi?
De bãut ce luati?
— **Şarap alır mıydınız?**
Atsi lua vin?
Ati lua vin?
— **Beyaz şarap mı, yoksa kırmızı şarap mı istersiniz?**
Vretsi vin alb sau vin roşu?
Vreti vin alb sau vin rosu?
— **Buz ister misiniz?**
Vretsı geatsı?
Vreti gheatã?
— **Tatlı alır mısınız?**
Desert luatsi?
Desert luati?
— **Tatlı ister misiniz?**
Doritsi desert?
Doriti desert?

— **Tatlılardan ne arzu edersiniz?**
Din dulçiuri çe dorisi?
Din dulciuri ce doriti?
— **Kahvenizi nasıl alırdınız?**
Kum doritsı kafeama?
Cum doriti cafeauna?
— **Özür dilerim, kebap kalmadı!**
Imi pare rıu, nu may este kebab!
I-mi pare rău, nu mai este kebeb!
— **Yanında ne arzu edersiniz?**
Lıngı ea çe doritsi?
Lăgă ea ce doriti?
— **Afiyet olsun!**
Poftı bunı!
Poftă bună!
— **Buyurun!(Yemeğe başlarken)**
Poftitsi!
Poftiti!
— **Buyurun, efendim!( Yemeğe başlarken)**
Poftitsi, domnule!( La ınçeputul mesei)
Poftiți, domnule! ( La ınceputul mesei)
— **Yemeği beğendiniz mi?**
Va plıkut mınkarea?
V-a placut măncarea?
— **Mükemmeldi!**
Era eksçelentı!
Era excelentă!

**HESAP**

— **Hesap, lütfen!**
Socoteala, vı rog!
Socoteala, vă rog!

— **Hesabı verir misiniz?**
Imi dotsi sokoteala!
Imi dati socoteala!
— **Hesap birlikte olsun, lütfen!**
Vı rog sokoteala sı fiye la un lok!
Vă rog socoteala sa fie la un loc!
— **Hesaplar ayrı olsun, lütfen!**
Sokotelile sı fie separate!
Sokotelile să fie separate!
— **Hesabı ayrı ayrı istiyoruz!**
Vrem sokoteala separat!
Vrem socoteala separat!
— **Hesabı birlikte istiyoruz!**
Vrem sokoteala ımpreunı!
Vrem socoteala ămpreună!
— **Hesabınızı buyurun!**
Poftitsı vı rog sokoteala!
Poftıti vă rog socoteala!
— **Hesap çok fazla!**
Sokoteala este prea multı!
Socoteala este prea multă!
— **Sanırım bir yanlışlık var!**
Kred cı este greşitı!
Cred că este o greşeală!
— **Sanırım hesap yanlış!**
Kred cı sokoteala este greşitı!
Cred că socoteala este greşită!
— **Galiba bu hesapta bir yanlışlık var!**
Sokoteala parkı are o greşeală?
Socoteala parcă are o greşeală?
— **Üstü kalsın!**
Restul sı rımını!
Restul sa rămână!

### ♦ AYRILIŞ

— **Tuvaletler nerede?**
Tuvaletele unde sunt?
Tuvaletele unde sunt?
— **Ellerimi nerede yıkayabilirim?**
Unde pot sımi spıl mıinile?
Unde pot să-mi spal măinile?
— **Güle güle, efendim!**
La revedere, domnule!
La revedere, domnule!
— **İyi akşamlar, efendim!**
Bunı seara, domnule!
Bună seara, domnule!
— **Teşekkürler!**
Multsumesk!
Multsumesc!
— **Yine bekleriz!**
Vı aşteptım yarı!
Vă aşteptăm iară!

## 34. **KAFETERYA'DA**

— **Siparişinizi alabilir miyim?**
Pot sı vı yau komanda?
Pot să vă iau comanda?
— **Bir şey yemek ister misin?**
Vretsı sı mınkatsi çeva?
Vreti sa mâncati ceva?
— **Bir çay, bir Türk kahvesi, lütfen!**
Un çeayi, o kafea turçeaskı!
Un ceai, o cafea tureasec
— **Kahvenizi nasıl istersiniz?**
Kafeauna kum o vretsi?
Cafeauna cum o vreti?

— **Nasıl istersiniz?**
Kum doritsi?
Cum doritsi?
— **Az şekerli!**
Ku zahır putsin!
Cu zahăr putin!
— **Çok şekerli!**
Ku mult zahır!
Cu mult zahar!
— **İki şeker, lütfen!**
Două bukıtsi de zahır vı rog!
Două bucăti de zahăr va rog!
— **Bir bardak süt ister misin?**
Vrey un pahar de lapte?
Vrei un pahar de lapte?
— **Bir fincan çay ister misin?**
Vrey o ceaskı de çeayi?
Vrey o ceaşcă de ceai?
— **Evet, bir bardak alayım!**
Da, sı yau un pahar!
Da, să iau un pahar!
— **Bir parça daha tost ister misin?**
May vrey o bukatı de tost?
Mai vrei o bucată de tost?

## 35. **BANKA'DA**

— **En yakın banka nerede?**
Unde este cea may apropiyatı bankı?
Unde este cea mai apropiyată bancă?
— **Buralarda bir yerde banka var mı?**
Pe ayiçi pe undeva este bankı?
Pe aici pe undeva este bancă?

— **Buralarda hangi bankaların şubeleri var?**
Ayiçi kare bınçi au sektsiy?
Aici care bănci au sectii?

— **Bankalar ne zaman açılıyor?**
Kınd se deskid bınçile?
Cınd se deschid băncile?

— **Bankalar ne zaman kapanıyor?**
Kınd se ınskid bınçile?
Cınd se ınschid băncile?

— **Dolar bozdurmak istiyorum!**
Vream sı skimb dolari!
Vreau să schimb dolari!

— **Bugünkü kur ne?**
Kare este kursul de azi?
Care este cursul de azi?

— **Kur ne kadar?**
Kıt este kursul?
Cât este cursul?

— **1 Dolar..... Türk lirasıdır!**
1 dolar..... Lire turçeşti!
1 dolar..... Lire turceşti!

— **Bu çeki nerede bozdurabilirim?**
Unde pot skimba çekul açesta?
Unde pot schimba cecul acesta?

— **Seyahat çeki bozdurmak istiyorum!**
Vreau sı likidez un çek de vakantsı!
Vreau să lichidez un cec de vacanță!

— **Bu çeki paraya çevirmek istiyorum!**
Vreau sı skimb çekul ın bani!
Vreau sa schimb cecul ăn bani!

— **Bana biraz bozuk para verebilir misiniz?**
Putetsi sımi datsi putsın bani mıruntsi?
Puteti sã-mi dati putin bani mărunti?
— **Benim için para geldi mi?**
Au venit bani pentru mine?
Au venit bani pentru mine?
— **Bir hesap açtırmak istiyorum!**
Vreau sı deskid un kont!
Vreau sa deschide un cont!
— **Tasarruf hesabı açmak istiyorum!**
Vreau sı deskıd kont de ekonomi!
Vreau sa deschid cont de economi!
— **Ne kadar faiz veriyorsunuz?**
Kıtı dıbındı datsı?
Cãta dobãndã dati?
— **Bir miktar para çekmek istiyorum!**
Vreau sã trag o sumi de bani!
Vreau sã trag o sumă de bani!
— **Benim hesabıma para gelmiş mi?**
Au venit bani ıu kontul meu?
Au venit bani ăn contul meu?
— **Türkiye'ye para göndermek istiyorum!**
Vreau sı trimıt bani ın Turçiya!
Vreau sa trimıt bani ın Turcıa!
— **Kambiyo bölümüne gidiniz!**
Mercetsı la gişeul de skimb!
Mergeti la ghişeul de schimb!
— **Kimliğiniz var mı?**
Avetsı buletin de identitate?
Aveti buletin de identitate?

— **Lütfen, burayı imzalayın!**
Vı rog, semnatsı ayiçi!
Vă rog, semnati aici!
— **Lütfen, vezneye gidin!**
Vı rog, mergetsı la kası!
Vă rog, mergeti la casa!
— **Vezne nerede?**
Unde este kasa?
Unde este casa?
— **Para göndermek istiyorum!**
Vreau sı trimit bani!
Vreau sa schimb bani!
— **Pasaportunuz, lütfen!**
Paşaportul, vı rog!
Paşaportul, vă rog!

## 36. DÖVİZ BÜROSU'NDA

— **Nerede para bozdurabilirim?**
Unde pot skimba bani?
Unde pot schimba bani?
— **Ne bozduracaktınız?**
Çe o sı skimbatsı?
Ce o să schimbati?
— **Dolar bozdurmak istiyorum!**
Vream sı skimb dolari!
Vreau să schimb dolari!
— **Kaç Dolar bozdurmak istiyorsunuz?**
Kıtsi dolari vretsi sı skimatsi?
Câți dolari vreți să schimbați?

— **Bin Dolar!**
O miye de dolari!
O mie de dolari!
— **Pasaportunuzu görebilir miyim?**
Pot sı vı vıd paşaportul?
Pot să vă văd pasaportul?
— **Lütfen, şurayı imzalayabilir misiniz?**
Vı rog, putetsi semna ayiçi?
Va rog, puteti semna aici?

## 37. HABERLEŞME

### ◆ POSTANE

— **Postane nerede?**
Unde este poşta?
Unde este poşta?
— **En yakın postane nerede?**
Unde este cea may apropiatı poştı?
Unde este cea mai apropiată poştă?
— **Postane hangi saatlerde açık?**
Intre kare ore este deskısı poşta?
Antre care ore este deschisa poşta?
— **Paket bölümü nerede?**
Unde este sektiya dekoletıriye?
Unde este sectia de coletărie?
— **Posta kutusu nerede?**
Unde este kutiya poştalı?
Unde este cutia poştală?
— **Bana mektup var mı?**
Este skrisoare pentru mine?
Este scrisoare pentru mine?

— **Evet, bir mektubunuz var!**
Da, avetsı o scrisoare!
Da, aveti, o scrisoare!
— **Bir posta havalesi, lütfen!**
O ekspeditiye poşyalı vı rog!
O expeditie poştală vă rog!
— **Kartpostal kaç para?**
Kıtsi bani este kartea poştalı?
Căti bani este cartea poştală?
— **Pulu nereden alabilirim?**
De unde pot sı yau timbrul?
De unde pot să iau timbrul?
— **Bu mektubu taahhütlü göndermek istiyorum!**
Vreau sı trimit skrisoarea asta rekomandatı!
Vreau să trimit scrisoarea asta recomandată!
— **Türkiye'ye bir mektup kaç lei gidiyor?**
O skrisoare ın turçiya la kıt merce?
O scrisaore ăn turcia le căt merge?
— **Bu paketi göndermek istiyorum!**
Vreau su trimit koletul acesta!
Vreau sa trimit coletul acesta!
— **Kimliğiniz lütfen!**
Vı rog buletinul de identitate!
Vă rog buletinul de identitate!
— **İşte, pasaportum!**
Uite paşaportul meu!
Uite paşaportul meu!
— **Kontrol etmeliyim!**
Trebuye sı kontrolez!
Trebuie sa controlez!

### ♦ TELEFON

— **Size telefon var!**
Avetsi telefon!
Aveti telefon!
— **Kim arıyor?**
Çine ıl(o)kautı?
Cine ăl (o)caută?
— **Kiminle görüşüyorum?**
Ku çine mı ıntrevıd?
Cu cine mă ăntrevăd?
— **Alo, kiminle görüşüyorum?**
Alo, ku çine vorbesk?
Alo, cu cine vorbesc?
— **Alo! Ben Nami Ardakoç. Ergin Ardakoç'la konuşabilir miyim?**
Alo, eu sunt Nami Ardakoç. Pot sı vorbesk ku Ergin Ardakoç?
Alo, eu sunt Nami Ardakoç. Pot să vorbesă cu Ergin Ardakoç?
— **Evet, tabii!**
Da, desigur!
Da, desigur!
— **Aradığınız kimse burada yok!**
Persoana kare o kıutatsı nu este ayiçi!
Persoana care o căutatı nu este aici!
— **Aradığımı ona söyler misiniz?**
Vı rog ıi spunetsı kı o kaut?
Va rog ăi spuneti că o căut?
— **Memnuniyetle!**
Inkıntat!
Incăntat!
— **Üzgünüm ki burada değil!**
Imi pare rıu kı nu este aiçi!
I-mi pare rău că nu este aici!

— **Aradığınız numara cevap vermiyor!**

Numărul kare ıl kıutatsı nu rıspunde!

Numărul care ăl căutati nu răspunde!

— **Ayrılmayın, lütfen!**

Nu vı despırtsitsi, vı rog!

Nu vă despărititi, vă rog!

— **Bağlıyorum!**

Vı fak legıtura!

Vă fac legatura!

— **Hat meşgul!**

Liniya este okupatı!

Linia este ocupată!

— **Bana bir telefon rehberi verebilir misiniz?**

Putetsı sımı datsı o karte de telefoane?

Puteti să-mi dati o carte de telefoane?

— **Buradan telefon edebilir miyim?**

Pot sı telefonez de ayiçi?

Pot să telefonez de aici?

— **Bana telefon rehberini verir misiniz?**

Imi datsi o agendı telefonikı?

I-mi dați o agendă telefonică?

— **Buradan telefon edebilir miyim?**

De aiçi pot sı dau telefon?

De aici pot să dau telefon?

— **Kiminle görüşmek istiyorsunuz?**

Ku çıne vretsi sı vorbitsi?

Cu cine vreti să vorbiti?

— **Daha sonra yine telefon ederim!**
Voi suna may tırziu!
Voi suna mai târziu!
— **Bir notunuz var mı?**
Avetsı un mesaj?
Aveti un mesaj?
— **Bir dakika bekleyin!**
Aşteptatsi un minut!
Aşteptaţi un minut!
— **İçerde olup olmadığına bakacağım!**
Vom vedea dakı este sau nu ınıuntru!
V-om vedea dacă este sau nu ınăuntru!
— **Beni aramasını ona söyleyebilir misiniz?**
Ii spunetsi sı mı sune?
I-i spuneţi să mă sune?
— **Nereden telefon edebilirim?**
De unde pot sı dau telefon?
De unde pot să dau telefon?
— **Gece tarifesi ne zaman başlıyor?**
Kınd ınçepe tariful de noapte?
Când ıncepe tariful de noapte?
— **Türkiye'ye telefon etmek istiyorum!**
Vreau sı dau telefon ın Turçia!
Vreau să dau telefon ın Turcia!
— **Şehir içi telefon görüşmesini yapmak istiyorum!**
Vrèu sı vorbesk urban!
Vreau să vorbesc urban!

— **Numara şu anda meşgul!**
Numırul este okupat akum!
Numărul este ocupat acum!
— **Numaranız cevap vermiyor!**
Numırul nu rıspunde!
Numărul nu răspunde!
— **Üç jeton rica ediyorum!**
Trei jetoane vı rog!
Trei jetoane vă rog!
— **Telefon numaranız kaç?**
Çe numır de telefon avetsi?
Ce număr de telefon aveţi?
— **Dört, sekiz, yedi, dokuz, yedi, dört, altı!**
Patru, opt, şapte, nouı, şapte, patru, şase!
Patru, opt, şapte, nouă, şapte, patru, şase!

### ◆ TELGRAF

— **Bir telgraf kâğıdı verir misiniz?**
Putetsi sımi datsı o hırtiye de telegramı?
Puteţi să-mi dai o hârtie de telegramă?
— **Kelimesi kaç para?**
Kıtsı bani este kuvıntul?
Câţi bani este cuvântul?
— **10 kelimeye kadar 4000 ley!**
Pını la zeçe kuvinte patru miy ley!
Pına la cuvinte 4000 lei!
— **10 kelimeden sonra her kelime için 10 Sent!**
Dupı 10 kuvinte, pentru fiekare cuvınt 10 Sent!
După 10 cuvinte, pentru fiecare cuvânt 10 Sent!

**— Türkiye'ye bir telgraf çekmek istiyorum!**

Vreau sı trimit o telegramı ın Turciya!

Vreau să trimit o telegrama ăn Turcia!

**— Türkiye'ye bir telgraf ne kadar zamanda gider?**

In kıt timp merce telegrama ın Turçiya?

An căt timp merge telegrama ăn Turcia?

### ♦ İNTERNET

**— Yardımcı olabilir misiniz?**

Putetsi sı mı ajutatsi?

Puteți să mă ajutați?

**— Burada internet kafe var mı?**

Aiçi este internet cafe?

Aici este internet cafe?

**— Buradan internete bağlanabilir miyim?**

De aiçi pot sı mı lec la internet?

De aici pot să mă leg la internet?

**— İzin verirseniz elektronik mektuplarıma bakabilir miyim?**

Imi datsi voye sı mı uit la poșta mea elektronikı?

I-mi dați voie să mă uit la poșta mea electonica?

**— 1 saat internete bağlanmak kaç para?**

Kıt kostı ora de konektare la internet?

Cât costă ora de conectare la internet?

— **F klavye var mı?**
Avetsi tastaturı F?
Aveţi tastaturã F?
— **İşim bitti! Borcum ne kadar?**
Miam terminat treaba! Kıt vı datorez?
Mi-am terminat treaba! Cât vã datorez?

## 38. **KUAFÖR'DE**

### ◆ BAYAN

— **Otelde kuaför var mı?**
La hotel este kuafor?
La hotel este cuafor?
— **En yakın kuaför nerede?**
Unde este çel may apropiyat kuafor?
Unde este cel mai apropiat cuafor?
— **Bana bir kuaför tavsiye edebilir misiniz?**
Putetsi sımi rekomandetsı un kuafor?
Puteti sã-mi recomandati un cuafor?
— **Saçlarımı kestirmek istiyorum!**
Vreau sımi tund pıru!
Vreau sã-mi tund pãrul!
— **Acelem var! Çok bekleyecek miyim?**
Mı grıbesc! O sı aştept mult?
Ma grãbesc! O sa aştept mult?
— **Ne kadar bekleyeceğim?**
Kıt am sı astept?
Cât am sã astept?

— **Nasıl bir model istiyorsunuz?**
Çe fel de model doritsi?
Çe fel de model dorıti?
— **Kısa bir saç modeli istiyorum!**
Vreau un model de pır skurt!
Vreau un model de păr scurt!
— **Lütfen, arkadan biraz kesin!**
Vı rog, tıyatsi putsin din spate!
Vă rog, tăiați puțin din spate!
— **Sadece uçlarından alın!**
Luatsi numai vırfurile!
Luați numai vârfurile!
— **Yıkama ve mizanpli, lütfen!**
Spılat și mizanpli, vı rog!
Spălat și mizanpli, va rog!
— **Fön istiyorum!**
Vreau feonat!
Vreau feonat!
— **Saçınız yıkanacak mı?**
Vı spılatsı la pır?
Vă spalati la păr?
— **Evet, yıkanacak!**
Dă, vı fi spılat!
Da, va fi spălat!
— **Akşam için saçımı yaptırmak istiyorum!**
Vreau sımi façetsi pırul pentru dıseari!
Vreau sa-mi facetsı părul pentru deseară!
— **Kaşlarımı düzeltir misin?**
Imi aranjatsi sprınçenele?
I-mi aranjați sprâncenele?

— **Manikür yapar mısınız?**
Façetsi manikurı?
Faceţi manichiurã?
— **Pedikür, lütfen!**
Pedikiura, vı rog!
Pedichiura, vã rog?
— **Saç yıkama, lütfen!**
Spılat, vı rog!
Spãlat, vã rog!
— **Sprey istemiyorum!**
Nu vreau sprey!
Nu vreau sprey!
— **Borcum ne kadar?**
Kıt datorez?
Cãt datorez?

◆ **BAY**

— **Saç tıraşı olmak istiyorum!**
Vreau sımi tay pırul!
Vreau sã-mi tai pãrul!
— **Saçımı kestirmek istiyorum!**
Vreau sı mı tund!
Vreau sã mã tund!
— **Sakal tıraşı olmak istiyorum!**
Vreau sı mı rad!
Vreau sã mã rad!
— **Çok bekleyecek miyim?**
Am sı aştept mult?
Am sã aştep mult?
— **Nasıl istersiniz, efendim?**
Kum doritsi domnule?
Cum doriţi domnule?
— **Nasıl yapayım, efendim?**
Kum su tund domnule?
Cum sã tund domnule?

— **Çok kısa kesmeyin, lütfen!**
Nu mı tundetsi foarte skurt, domnule!
Nu mı tundeți foarte scurt, domnule!
— **Çok az kesin, lütfen!**
Tıyatsi foarte putsin, vı rog!
Tăiați foarte puțin, vă rog!
— **Arka ve yanlar kısa olsun!**
Spatele şı pırtile sı fiye skurt!
Spatele sı părtile să fie scurt!
— **Arkadan kısaltın!**
Skurtatsı din spate!
Scurtati din spate!
— **Kısa olsun, lütfen!**
Vı rog sı fiye skurt!
Vă rog să fie scurt!
— **Üstten kısaltın!**
Skurtatsı de deasupra!
Scurtati de deasupra!
— **Yanlar uzun olsun!**
Din pırtsı sı fiye lung!
Din părti să fie lung!
— **Biraz toplayın, lütfen!**
Aranjatsi, vı rog!
Aranjați, vă rog!
— **Ortadan ayırın, lütfen!**
Vı rog, despırtsitsi din mijlok!
Vă rog, despărtiti din mijloc!
— **Önden biraz daha alabilir misiniz, lütfen?**
Putetsı sı may luatsı putsın din fatsı?
Puteti să mai luati putin din fată?

**— Üstten biraz daha kesebilir misiniz, lütfen?**

Putetsı sı may tıiyatsı putsın de deasupra?

Puteti să mai taiati putin de deasupra?

**— Yanlardan biraz daha alabilir misiniz, lütfen?**

Putetsı sı may luatsı putsın din pırtsı?

Puteti să mai luati putin din părti?

**— Lütfen, saçımı yıkayın!**

Spalatsimı pe pır, vı rog!

Spălați-mă pe păr, vă rog!

**— Saçınızı şampuanlamamı ister misiniz?**

Vretsı sı vı şampuanez pırul?

Vreti să va şampuanez părul?

**— Yıkanmasını ister misiniz?**

Vretsı sı fiye spılat?

Vreti să fie spălat?

**— Bu kez kalsın, teşekkürler!**

De data asta sı rımını, multsumesk!

De data asta să rămână, multsumesc!

**— Bıyığımı düzeltir misiniz?**

Putetsı sımi aranjatsı mustatsa?

Puteti să-mi aranjati mustata?

**— Bıyıktan biraz alınız!**

Luatsı putin din mustatsı!

Luati putin din mustată!

**— Bu kadar yeter!**

Ajunce atıt!

Ajunge atât!

— **Biraz kolonya, lütfen!**
Vı rog, putsının koloniye!
Vă rog, putină colonie!
— **Böyle çok iyi, teşekkür ederim!**
Aşa este foarte bine vı multsumesk!
Aşa este foarte bine vă multumesc!
— **Sakalınızı kesmemi ister misiniz?**
Atsı vrea sı vı tay barba?
Ati vrea să vă tai barba?
— **Hayır, sanmıyorum, teşekkürler!**
Nu, multsumesk nu kred!
Nu, multsumesc nu cred!
— **Borcum ne kadar?**
Kıt datorez?
Cât datorez?

## 39. KURU TEMİZLEYİCİ'DE

— **En yakın kuru temizleyici nerede?**
Unde este çea may apropiyatı kurıtsıtoriye?
Unde este cea mai apropiată curătători?
— **Bu elbiseleri temizletmek istiyorum!**
Vreau sı dau la curıtsat ımbrıkımintea asta?
Vreau să dau la curătat ămbracămintea asta?
— **Bu lekeyi çıkarabilir misiniz?**
Putetsı skoate pata asta?
Puteti scoate pata asta?

— **Bu elbise bana yarın lazım!**
Imbrıkımintea asta mıine ımi trebuiye!
Ambracămintea asta măine ămi trebuie!
— **Ne zaman hazır olur!**
Kınd este gata?
Cănd este gata?
— **Yarın hazır olur!**
Mıine este gata!
Măine este gata!
— **2 günde hazır olur!**
In dpuı zıle este gata!
In două zile este gata!
— **Bu benim elbisem değil!**
Asta nuy ımbrıkımintea mea!
Asta nu-i ămbracămintea mea!
— **Bu benimki değil!**
Asta nuy a mea!
Asta nu-i a mea!
— **Borcum ne kadar?**
Kıt datorez?
Căt datorez?

## 40. **TERZİ'DE**

— **Günaydın efendim, sizin için ne yapabilirim?**
Bunı ziua domnule, cu çe vı pot ajuta?
Bună ziua domnule, cu ce vă pot ajuta?

— **Etek istiyorum, pahalı olmasın!**
Vreau o fustı, sı nu fiye skumpı!
Vreau o fustă, să nu fie scumpă!
— **Eteğin fiyatı nedir?**
Çe prets este fusta?
Ce pret este fusta?
— **Hangi kumaştan?**
Din kare materiyal?
Din care material?
— **Kahverengi, çok koyu olmasın!**
Maro, sı nu fiye prea ınkis!
Maro, sa nu fie prea ânchis!
— **Ne zaman alabilirim?**
Kınd pot sı-l (so) yau?
Când pot să (s-o) iau?
— **Fark etmez!**
Nu konteazı!
Nu contează!
— **Bu pantolonu kısaltmanızı istiyorum!**
Vreau sımi skurtatsı açesti pantaloni!
Vreau sa-mi scurtati acesti pantaloni!
— **Çift sıra düğmeli ceket istiyorum!**
Vreau haynı la douı rınduri de nasturi!
Vreau hainã la două rânduri de nasturi!
— **Tek sıra düğmeli ceket istiyorum!**
Vreau haynı ku un rınd de nasturi!
Vreau haina cu un rând de nasturi!
— **Bedenime göre ayarlar mısınız?**
Miyo aranjatsi ın funktsiye de dimensiuni?
Mi-o aranjaţi ın funcţie de dimensiuni?

— **Ne zaman deneyeceğim?**
Kınd o sı probez?
Cănd o să probez?
— **Ne zaman alabilirim?**
Kınd pot sıl (so) yau?
Cănd pot să-l (s-o) iau?
— **2 saat sonra!**
Dupı doui ore?
După două ore?

## 41. ALIŞVERİŞ

### ◆ ELBİSE

— **Alışverişe çıkıyorum!**
Yes la kumpırıturi!
Les la cumparaturi!
— **Alışveriş merkezi neresi?**
Unde este çentrul komerçial?
Unde este centrul comercial?
— **Asansörle yukarı çıkabilir miyim?**
Pot yeşi sus ku liftul?
Pot ieşi sus cu liftul?
— **Erkek reyonu nerede?**
Unde este rayonul de bırbatsi?
Unde este raionul de bărbati?
— **Kadın reyonu nerede?**
Unde este rayonul de femey?
Unde este raionul de femei?
— **Yardımcı olur musunuz?**
Vretsi sı mı ajutatsi?
Vreți să mă ajutați?
— **Bakar mısınız?**
Vretsi sı vı uitatsı?
Vreti să vă uitati?

— **Buraya kim bakıyor?**
Çine serveşte ayiçi?
Cine serveşte aici?
— **Fiyatı ne?**
Kare este pretsul?
Care este pretul?
— **Kaç para?**
Kıt kostı?
Cât costă?
— **Bu ne kadar?**
Asta kıt este?
Asta cât este?
— **Bunlar ne kadar?**
Astea kıt sunt?
Astea cât sunt?
— **Bu son fiyat mı?**
Açesta este ultimul prets?
Acesta este ultimul pret?
— **Biraz indirim yapamaz mısınız?**
Putetsı sımı arıtatsı altele putsın may yeftine?
Puteti să-mi arătati altele putin mai ieftine?
— **Çok pahalı!**
Foarte skump!
Foarte scump!
— **Daha iyi bir şey istiyorum!**
Vreau çeva may bun!
Vreau ceva mai bun!
— **Daha ucuz bir şey istiyorum!**
Vreau çeva may yeftin!
Vreau ceva mai ieftin!
— **Ölçümü alır mısınız?**
Imi luatsı mısura?
Ami luati măsura?

— **Küçültür müsünüz?**
Putetsı sı mikşoratsi?
Puteti sã micşorati?
— **Pek istediğim gibi değil!**
Nu este aşa kum vreau!
Nu este aşa cum vreau!
— **Bunu alıyorum!**
Il iau pe ısta!
Il iau pe ãsta!
— **Bunu beğendim!**
Ista mia plıkut!
Ãsta mi-a plãcut!
— **Bunun fiyatı nedir?**
Kare este pretsul ıateya?
Care este preţul ãsteia?
— **Başka renk var mı?**
Avetsi altã kuloare?
Aveţi altã culoare?
— **Bunun mavisi var mı?**
Avetsi din asta ălbastrı?
Aveţi din asta albastrã?
— **Çok açık!**
Foarte deskis
Foarte deschis!
— **Çok koyu!**
Foarte ınkis!
Foarte ınchis!
— **Çok bol!**
Foarte larg!
Foarte larg!
— **Çok dar!**
Foarte strımt!
Foarte strâmt!

— **Çok büyük!**
Foarte mare!
Foarte mare!
— **Çok küçük!**
Foarte mik!
Foarte mic!
— **Çok kısa!**
Foarte skurt!
Foarte scurt!
— **Çok uzun!**
Foarte lung!
Foarte lung!
— **Bu olmaz!**
Ista nu se poate!
Ăsta nu se poate!
— **Hayır, diğerini!**
Nu, çelılalt!
Nu celălalt!
— **Biçimi hoşuma gitmedi!**
Nu mya plıkut tiparul!
Nu mi-a plăcut tiparul!
— **Hoşuma gitti!**
Mia plıkut!
Mi-a plăcut!
— **Deneyebilir miyim?**
Pot sı ınçerk?
Pot să încerc?
— **Bana uymuyor!**
Nu mi se potrivește!
Nu mi se potrivește!
— **Kırk beden giyiyorum!**
Port mırimea patruzeçi!
Port mărimea patruzeci!

— **Bunlar hanımlar için mi?**
Açestea sunt pentru doamne?
Acesta sunt pentru doamne?
— **Bunlardan başka var mı?**
May avetsı si altele?
Mai aveti si altele?
— **Daha bol bir şeyiniz var mı?**
Avetsı çeva mai larg?
Aveti ceva mai larg?
— **Daha kısa bir şeyiniz var mı?**
Avetsi çeva may skurt?
Aveti ceva mai scurt?
— **Daha küçük bir şeyiniz var mı?**
Avetsı çeva may mik?
Aveti ceva mai mic?
— **Daha iyi şeyiniz var mı?**
Avetsı çeva may bun?
Aveti ceva mai bun?
— **Daha koyu bir şeyiniz var mı?**
Avetsi çeva may ınkis?
Aveţi ceva mai ınchis?
— **Daha açık bir şeyiniz var mı?**
Avetsi çeva may deskis?
Aveţi ceva mai deschis?
— **Bana birkaç kazak gösterebilir misiniz?**
Putetsi sımi arıtatsi kıteva jakete?
Puteti să-mi arătati câteva jachete?
— **Bu kravat ne kadar?**
Kıt este kravata asta?
Cât este cravata asta?
— **Bana birkaç kemer gösterebilir misiniz?**
Putetsi sımi arıtati kıteva kurele?
Puteti să-mi arătati câteva curele?

— **Borcum ne kadar?**
Kıt vı datorez?
Cât vă datorez?
— **Bir gömlek istiyorum!**
Vreau o kıması!
Vreau o cămaşă!
— **Beyaz bir gömlek istiyorum!**
Vreau o kımaşı albı!
Vreau o cămaşă albă!
— **Bu gömleğin fiyatı ne kadar?**
Kıt kostı kımaşa asta?
Cât costă cămaşa asta?
— **Bu gömleklerin mavileri var mı?**
Kımışile açestea, albastre avetsi?
Cămăşile acestea, albastre aveti?
— **Bu kazak hakiki yün mü?**
Kazaka asta este lını veritabılı?
Cazaca asta este lănă veritabilă?
— **Şurdaki kazağı görebilir miyim?**
Pot sı vıd kazaka de ayiçi?
Pot să văd cazaca de aici?
— **Bu neden yapılmış?**
Asta din çe este fıkutı?
Asta din ce este făcută?
— **Bu şapka ne kadar?**
Kıt kostı pılıriya asta?
Cât costă pălăria asta?
— **Şu yağmurluk ne kadar?**
Impermeabilul açesta kıt este?
Impermeabilul acesta cât este?
— **Bu takım bana uymuyor!**
Kostumul açesta nu mi se potrivește!
Costumul acesta nu mi se potriveste!

— **Bu pantolonu deneyebilir miyim?**
Pot sı ınçerk pantalonul açesta?
Pot să încerc pantalonul acesta?
— **Pantolonun beli çok geniş!**
Pantalonul este foarte larg la mijlok!
Pantalonull este foarte larg la mijloc!
— **Fermuar bozuldu!**
Fermuarul sa strikat!
Fermuarul s-a stricat!
— **Daha ucuz bir şey istiyorum!**
Vreau çeva may yeftin!
Vreau ceva mai ieftin!
— **Ayna var mı?**
Avetsi oclindı?
Aveţ oglindă?
— **Uymazsa değiştirebilir miyim?**
Pot sı o skimb dakı nu este bunı?
Pot să o schimb dacă nu este bună?
— **Daha ucuz bir pantolon istiyorum!**
Vreau un pantolon may yeftin!
Vreau un pantolon mai ieftin!
— **Bir deri ceket almak istiyorum!**
Vreau sı yau o haynı de piyele!
Vreau să iau o haina de piele!
— **Bir elbise almak istiyorum!**
Vreau sı yau çeva de ımbrıkat!
Vreau sa iau ceva de ămbrăcat!
— **Bir elbise bakmıştım!**
Mı uitasem la çeva de ımbrıkat!
Ma uitasem la ceva de ămbrăcat!
— **Bir takım elbise almak istiyorum!**
Vreau sı yau un kostum!
Vreau să iau un costum!

— **Prova edebilir miyim?**
Pot sı probez?
Pot să probez?
— **Bir numara büyük!**
Este un numır may mare!
Este un număr mai mare!
— **Bu elbise bana çok dar!**
Imbrıkımıntea asta pentru mine este prea strımtı?
Amprăcămintea asta pentru mine este prea strămtı?
— **Bu elbise bana uymuyor!**
Imbrıkımintea asta nu mi se potrivește!
Îmbracamintea asta nu mi se potrivește!
— **Sizde deri ceket bulunur mu?**
Avetsi jaketı de piele?
Aveţ jachetă de piele?
— **Bu elbiseyi deneyebilir miyim?**
Pot sı ınçerıe ımbrıkımintea asta?
Pot sa încerc ămbrăcămintea asta?
— **Bu elbiseyi geri vermek istiyorum!**
Vreau sı dau ınapoy ımbrıkımintea asta!
Vreau sa dau ănapoi ămbrăcămintea asta!
— **Başka renkleri var mı?**
Avetsı şi ku alte kulori?
Aveti si cu alte culori?
— **Bir süveter istiyorum!**
Vreau o bluzı!
Vreau o bluză!

— **Vitrindeki bluzu görebilir miyim?**
Pot sı vıd bluza din vıtrını?
Pot să văd bluza din vitrină?
— **Vitrindeki ceketi rica ediyorum!**
Vı rog jaceta din vitrını!
Vă rog jacheta din vitrină!
— **Vitrindekini beğendim!**
Miya plıkut çea (çel) din vitrını!
Mi-a placut cea (cel) din vıtrine!
— **Bunu alıyorum!**
Pe açestea le yau!
Pe acestea le iau!
— **Bunu beğendim, alıyorum!**
Asta mya plıkut, o yau!
Asta mi-a plăcut, o iau!
— **Çek kabul ediyor musunuz?**
Akçeptatsı çek?
Acceptaţi cec?
— **Dört taksitte ödemek istiyorum!**
Vreau s'pltesk ın pantru rate!
Vreau să platesc ın patru rate!
— **Garanti veriyor musunuz?**
Datsı garantsıye?
Dati garantie!
— **Tam istediğim gibi!**
Tokmay kum am vrut!
Tocmai cum am vrut!
— **Tamam, alıyorum!**
In regulı, ıl yau!
In regulă, ıl iau!
— **Şunu alıyorum!**
Pe ısta ıl (asta o) yau!
Pe asta ıl (asta o) iau!

— **Şunu beğendim!**
Asta miya plıkut!
Asta mi-a placut!
— **Şunu değiştirebilir misiniz?**
Putetsı skımba asta?
Puteti schimba asta?
— **Hediye paketi yapar mısınız?**
Façetsı pakete pentru kadouri?
Faceti pachete pentru cadouri?
— **Kasa ne tarafta?**
In çe parte este kasa?
An ce parte este casa?
— **Kasa nerede?**
Unde este kasa?
Unde este casa?
— **Kredi kartı ile ödemek istiyorum!**
Vreau sı plıtesk ku kartea de kredit!
Vreau să plătesc cu cartea de credit!
— **Kredi kartı kabul ediyor musunuz?**
Akçeptatsı karte de kredit?
Acceptati carte de credit?

### ◆ AYAKKABI, ÇANTA

— **Affedersiniz, ayakkabı reyonuna nasıl gidebilirim?**
Skuzatsımı kum pot sı merg la rayonul de ınkıltsıminte?
Scuzati-mă cum pot să merg la raionul de încălțăminte?
— **İleride solda efendim!**
Inaynte pe stınga domnule!
Anainte pe stânga domnule!

— **Bir çift ayakkabı istiyorum!**
Vreau o pereke de pantofi!
Vreu o pereche de pantofi!
— **Ayakkabınızın numarası kaç?**
Inkıltımintea dumneavoastrı çe numır este?
Ancoltamintea d-voăstra ce număr este?
— **Kaç numara ayakkabı giyiyorsunuz?**
Çe numır ınkıltsatsi?
Ce număr ăncăltati?
— **41 numara!**
Numırul 41!
Numărul 41!
— **Ne renk istiyorsunuz?**
Çe kuloare doritsi?
Ce culoare doriti?
— **Siyah!**
Negru!
Negru!
— **Vitrindekini beğendim!**
Miya plıkut çea (çel) din vitrını!
Mi-a placut cea (cel) din vıtrine!
— **Bu modelin siyahı var mı?**
Avetsı açest model negru?
Aveti acest model negru?
— **Kahverengisi var mı?**
Avetsi kuloarea maro?
Aveţi culoarea maro?
— **Bu ayakkabılar deri mi?**
Incıltsırile astea sunt din piyele?
Ancăltările astea sunt din piele?

— **Nasıl bir ayakkabı isterdiniz?**
Çe fel de ınkıltsımınte vretsi?
Ce fel de ăncăltăminte vreti?
— **Süet ve siyah, lütfen!**
Nıbuk şi negru vı rog!
Năbuc şi negru vă rog!
— **Bunları deneyin! Nasıl oldu?**
Inçerkatsı açesti! Kum este?
Ancercati aceşti! Cum este?
— **Bu ayakkabı çok dar!**
Pantofiyi ıştiya mı stıng!
Pantofii ăştia mă strâng!
— **Biraz sıkıyor!**
Mı strınce putsın!
Ma strănge putin!
— **Bu ayakkabı çok geniş!**
Pantofiyi ıştiya sunt larci!
Pantofii ăştia sunt largi!
— **Oldukça rahat görünüyor!**
Parkı ar fi lejeri!
Parcă ar fi lejeri!
— **Oldukça rahat görünüyor, fakat biraz sıkıyor!**
Este destul de komod, dar mı strınce putsın!
Este destul de comod, dar mă strănge putin?
— **Sanırım giyildikçe açılacaktır!**
Kred cı ınkıltsındul va çeda!
Cred că ăncaltăndul-l va ceda!
— **Kaç para?**
Kıt kostı?
Căt costă?

— **40.000 ley! Çorap da ister misiniz?**
Patruzeci de miy ley, vretsi şı çiorapi?
40.000 lei, vreţi şi ciorapi?

— **Hayır, teşekkür ederim, ama ayakkabı için parlatıcı istiyorum!**
Nu multsumesk, dar vreau lak pentru pantofi!
Nu mulţumesc, dar vreau lac pentru pantofi!

— **Ayakkabı cilası istiyorum!**
Vreau kremı de lustruit!
Vreau cremă de lustruit!

— **Çorap ister misiniz?**
Vretsı çiorapi?
Vreţi ciorapi?

— **Çorapları görebilir miyim, lütfen?**
Pot sı vıd çiorapi vı rog?
Pot să văd ciorapii, vă rog?

— **Daha iyi kalitesi var mı?**
Avetsi de kalitate mai bunı?
Aveţi de calitate mai bună?

— **Bana şu çantaları gösterebilir misiniz, lütfen?**
Putetsı sımı arıtatsı çentsıle acelea?
Puteţi să-mi arătat gentile acelea?

— **Çocuk ayakkabısı satıyor musunuz?**
Vindetsı ınkıltıminte pentru copii?
Vindeţi încălţăminte pentru copii?

— **Lütfen, hepsini birlikte paket yapınız!**
Vı rog ımpaketatsı totul la un lok!
Vă rog ımpachetaţi totul la un loc!

— **Lütfen paket yapın!**
Façetsi paket vı rog!
Face-ti pachet vă rog!
— **Poşet verir misiniz?**
Imi dotsı sakosı?
Ami datı sakoşı?
— **Paramı iade eder misiniz?**
Imi dotsı baniy ınapoy?
Ami datı banii ănapoi?
— **Ödemeyi nereye yapacağım?**
Unde plıtesk?
Unde plıtesk?

◆ **PERSONEL**

— **İçeri buyurun, lütfen!**
Poftitsi ınıuntru, vı rog!
Poftiţi ınăuntru, vă rog!
— **İçeride değişik modellerimiz var!**
Avem ınıuntru modele diferite!
Avem ınăuntru modele diferite!
— **Buyurun!**
Poftim!
Poftim!
— **Size biri bakıyor mu?**
Se uitı çineva la dumneavoastrı?
Se uită cineva la dumneavoastră?
— **Sizinle ilgilenen var mı?**
Se okupı çineva la dumneavoastrı?
Se ocupă cineva la dumneavoastră?
— **Sizinle biri ilgileniyor mu?**
Se okupı çineva de dumneavoastrı?
Se ocupă cineva de d-voastră?
— **Size nasıl yardımcı olabilirim?**
Ku çe pot sı vı ajut?
Cu çe pot să vă ajut?

— **Size yardımcı olabilir miyim?**
Pot sı vı ajut?
Pot să vă ajut?
— **Ne arzu edersiniz?**
Çe doritsı?
Ce doriți?
— **Ne renk arzu etmiştiniz?**
Çe kuloare atsı dorit?
Ce culoare ați dorit?
— **Ne için istiyorsunuz?**
Pentru çe doritsi?
Pentru ce doriț?
— **Kimin için?**
Pentru çine?
Pentru cine?
— **Kaç bedensiniz?**
Çe mırime?
Ce mărime?
— **Kaç tane olsun?**
Kıte sı fiye?
Câte să fie?
— **Hemen değiştirelim!**
Sıl skimbım imediat!
Să-l schimbăm imediat!
— **Bu yıl bunlar çok tutuluyor!**
Se poartı foarte mult ın açest an!
Se poartă foarte mult ın acest an!
— **Başka modellerimiz de var!**
May avem şi alte modele!
Mai avem și alte modele!
— **Başka renklerimiz de var!**
Avem şi alte kulori!
Avem și alte culori!

— **Bunu nasıl buluyorsunuz?**
Kum vi se pare asta?
Cum vi se pare asta?
— **Bunu tavsiye ederim!**
Vı rekomand asta!
Vă recomand asta!
— **Denemek ister miydiniz?**
Vretsi sı ıncerkatsi?
Vreți să încercați?
— **Bu tam size göre!**
Açeasta vi se potrivește!
Aceasta vi se potrivește!
— **Bu çok elverişli!**
Acesta este foarte konvenabil!
Acesta este foarte convenabil!
— **Bakalım!**
Sı vedem!
Să vedem!
— **Maalesef yok!**
Imi pare rıu, nu mai este!
I-mi pare rău, nu mai este!
— **Üzgünüm, kalmadı!**
Imi pare rıu nu a mai rımas!
I-mi pare rău nu a a mai rămas!
— **Maalesef kalmadı!**
Din pıkate nu a rımas!
Din păcat nu a ramăs!
— **Maalesef bizde yok!**
Din pıkate nu avem!
Din păcate nu avem!
— **Başka bedenlerimiz de var!**
Avem şı alte mırimi!
Avem și alte mărimi!

— **Prova etmek ister miydiniz?**
Vretsi sı probatsi?
Vreţi sã probaţi?
— **Bizde sadece 38 ve 40 bedenler var!**
Noy avem numay mărimile treyzeceişiopt şi patruzeçi!
Noi avem numai mărimile 38 şi 40!
— **Başka bir şey?**
Altçeva?
Altceva?
— **Hepsi bu kadar mı?**
Açeasta este tot?
Aceasta este tot?
— **Bu son fiyatımız!**
Asta este ultimul prets!
Asta este ultimul preţ!
— **Hediyelik paketi yapayım mı?**
Sı vı fak paket?
Sã vã fac pachet?
— **Fişinizi buyurun!**
Poftitsi bonul!
Poftiţi bonul!
— **Kasa şu tarafta!**
Kasa este ın partea asta!
Casa este ın partea asta!
— **Borcum ne kadar?**
Kıt vı datorez?
Kıt vă datorez?
— **İşte fatura!**
Uite faktura!
Uite factura!
— **Seyahat çeki alıyoruz!**
Luım çekuri de vakantsı!
Luăm cecuri de vacanţă!

— **Maalesef indirim yapamam!**
Imi pare rıu, nu pot sı vı fak reduçere!
I-mi pare rău, nu pot să vă fac reducere!

## 42. FOTOĞRAFÇI'DA

— **Bu filmi banyo yapar mısınız?**
Putetsı spıla filmul açesta?
Puteti spăla filmul acesta?
— **Kaçar adet istiyorsunuz?**
Kıte bukıtsı vretsı de fiyekare?
Câte bucăti vreti de fiecăre?
— **Her negatiften birer adet istiyorum!**
Din fiyekare negativ vreu o bukatı!
Din fiecăre negativ vreau o bucată!
— **Parlak karta baskı istiyorum!**
Vreau tipırire pe karton luçiyos!
Vreau tipărire pe carton lucios!
— **Hangi ebatta olsun?**
Çe dimensiune sı aybı?
Ce dimensiune să aibă?
— **18x24 ebadında olsun!**
Sı aibı dimensiunea de 18x24!
Să aibă dimensiunea de 18x24!
— **Mat kâğıda ve 6x9 olsun!**
Sı fie pe hırtiye matı de 6x9!
Să fie pe hârtie mată şi de 6x9!
— **Parlak ve 9x12 istiyorum!**
Sı fie luçiyoası şi de 9x12!
Să fie lucioasă şi de 9x12!

— **Bu resmi büyüttürmek istiyorum!**
Vreau sı mıresk açeastı pozı!
Vreau să măresc această poză!
— **16mm'lik film var mı?**
Vreau un film de 16 mm!
Vreau un film de 16 mm!
— **35mm'lik bir film istiyorum!**
Vreau un film de 35 mm!
Vreau un film de 35 mm!
— **36 pozluk bir film istiyorum!**
Vreau un film de 36 de poze!
Vreau un film de 36 de poze!
— **Siyah-beyaz bir negatif film almak istiyorum!**
Vreau sı yau un film negativ alb-negru!
Vreau să iau un film negativ alb-negru!
— **Renkli film istiyorum!**
Vreau un film color!
Vreau un film color!
— **Siyah-beyaz film istiyorum!**
Vreau un film alb-negru!
Vreau un film alb-negru!
— **Bu fotoğraf makinesi için bir film istiyorum!**
Vreau un film pentru aparatul ısta de fotografiyat!
Vreau un film pentru aparatul ăsta de fotografiat!
— **Film sıkışmış!**
Sa blokat filmul!
S-a blocat filmul!

**— Filmi fotoğraf makinesine takar mısınız?**

Imi punetsi filmul ın aparatul de fotografiyat?

I-mi puneţi filmul ın aparatul de fotografiat?

**— Bir flaş satın almak istiyorum!**

Vreau sı kumpır un blits!

Vreau să cumpăr un bliţ!

**— Flaş için pil istiyorum!**

Vreau bateri pentru blits!

Vreau bateri pentru bliţ!

**— Sizde flaş lambası bulunur mu?**

Avetsi bek de blits?

Aveţi bec de bliţ?

**— Bir fotoğraf albümü satın almak istiyorum!**

Vreau sı kumpır albumul ısta de fotografi!

Vreau să cumpăr albumul ăsta de fotografi!

**— Bu fotoğraf makinesini tamir edebilir misiniz?**

Putetsi sı reparatsi aparatul ısta de fotografiyat?

Puteţi să reparaţi aparatul ăsta de fotografiat?

**— Bu fotoğraf makinesi çalışmıyor!**

Aparatul ısta de fotografiyat nu funktsioneazı!

Aparatul ăsta de fotografiat nu funcţionează!

**— Tamir edebilir misiniz?**

Putetsi sıl reparatsi?

Puteţi să-l reparaţi?

— **Borcum ne kadar?**
Çe datoriye am?
Ce datorie am?
— **Fotoğrafımızı çeker misiniz?**
Ne façetsi poze?
Ne faceţi poze?
— **Lütfen, birkaç değişik poz çekiniz!**
Fıçetsimi kıteva poze diferite, vı rog!
Făceţi-mi câteva poze diferite, vă rog!
— **Fotoğrafınızı çekebilir miyim?**
Pot sı vı fotografiyez?
Pot să vă fotografiez?
— **Resmimi çektirmek istiyorum!**
Vreau sı fak poze!
Vreau să fac poze!
— **Vesikalık fotoğraf çekiyor musunuz?**
Façetsi poze tip?
Faceţi poze tip?
— **12 tane istiyorum!**
Vreau 12!
Vreau 12!
— **Ne zaman hazır olur?**
Kınd sunt gata?
Când sunt gata?
— **Resimleri ne zaman alabilirim?**
Kınd pot sı yau pozele?
Când pot să iau pozele?

## 43. **KİTAPÇI'DA**

— **Şehir planı istiyorum!**
Vreau planul oraşului!
Vreau planul oraşului!

— **Türkiye haritası istiyorum!**
Vreau harta Turçiei!
Vreau harta Turciei!
— **Berlin haritası istiyorum!**
Vreau harta Berlinuluy!
Vreau harta Berlinului!
— **Romence kitap var mı?**
Avetsi kartsi ın limba romînî?
Aveţi carţi în limba română?
— **Romence kitaplar hangi tarafta?**
In çe parte sunt kartsile ın limba romînî?
In ce parte sunt cărţile în limba română?
— **İstanbul'u tanıtan bir kitap var mı?**
Este vreo karte kare prezintî İstanbulul?
Este vre-o carte care prezintă İstanbulul?
— **Nereden Romence gazete alabilirim?**
De unde pot sî yau ziare ın limba romînî?
De unde pot să iau ziare în limba română?
— **Romence gazete var mı?**
Avetsi ziare ın limba romînî?
Aveţi ziare în limba română?
— **Evet, var! Kaç tane?**
Da, este! Kîte?
Da, este! Câte?
— **Hayır, yok!**
Nu, nu este!
Nu, nu este!

— **Bir kartpostal kaç lira?**
Kıte lire kostı açeastı karte poştalı?
Câte lire costă această carte poștală?
— **Üç tana kartpostal, lütfen!**
Trei kırtsi poştale, vı rog!
Trei cărți poștale, vă rog!

## 44. KUYUMCU'DA

— **Basit bir şey istiyorum!**
Vreau çeva simplu!
Vreau ceva simplu!
— **Çok pahalı bir şey istemiyorum!**
Nu vraeu çeva prea skump!
Nu vreau ceva prea sump!
— **Ucuz bir şey istiyorum!**
Vreau çeva yeftin!
Vreau ceva ieftin!
— **Bir kolye almak istiyorum!**
Vreau sı yau un koliyer!
Vreau să iau un colier!
— **18 ayar altın bir yüzük istiyorum!**
Vreau un inel de optsprezeçe karate!
Vreau un inel de 18 carate!
— **Bu bilezik kaç ayar?**
Kıte karate are brıtsare açeasta?
Câte carate are brățara aceasta?
— **Kaç ayar?**
Kıte karate?
Câte carate?
— **18 ayar!**
Optsprezeçe karate!
18 carate!

— **Kaç gram?**
Kıte grame?
Cãte grame?
— **Bu hakiki gümüş mü?**
Açeste este arcint veritabil?
Aceste este argint veritabil?

## 45. **SAATÇİ'DE**

— **Bir saat satın almak istiyorum!**
Vreau sı kumpır un çeas!
Vreau sã cumpãr un ceas!
— **Bir kol saati almak istiyorum!**
Vreau sı yau un çeas de mını!
Vreau sã iau un ceas de mănă!
— **Ucuz duvar saatleriniz var mı?**
Avetsi çeasuri yeftine de perete?
Aveti ceasuri ieftine de perete?
— **Tamir edebilir misiniz?**
Putetsi repara?
Puteti rapara?
— **Tamir masrafı ne kadar olacak?**
Kıt o sı fiye keltuiyelile de raparatiy?
Cãt o sã fie cheltuielile de reparatii?
— **Saatimi tamir ettirmek istiyorum!**
Vreau sımi repar çeasul!
Vreau sã-mi repar ceasul!
— **Bu saati tamir edebilir misiniz?**
Putetsi repara çeasul açesta?
Puteti repara ceasul acesta?

— **Bu saate cam takabilir misiniz?**
Putetsi sı montatsı ceam la açest çeas?
Puteti să montati geam la acest ceas?
— **Bu saati ayarlayabilir misiniz?**
Putetsi potrivi çeasul açesta?
Puteti potrivi ceasul acesta?
— **Bu saat ileri gidiyor!**
Çeasul ısta merge ınainte!
Ceasul ăsta merge ınainte!
— **Bu saat geri kalıyor!**
Çeasul ısta rımıne ın urmı!
Ceasul ăsta rămâne ın urma!
— **Bu saat günde bir saat ileri gidiyor!**
Çeasul açesta pe zi merce o orı ınaynte!
Ceasul acesta pe zi merge o oră ănainte!
— **Bu saat günde on beş dakika geri kalıyor!**
Çeasul açesta pe zi rımıne cincisprezece minute ın urmı!
Ceasulacesta pe zi rămane 15 minute ăn urmă!
— **Saatim aniden durdu!**
Çeasul mi sa oprit deodatı!
Ceasul mi s-a oprit deodată!
— **Saatim bozuk!**
Mi sa strikat çeasul!
Mi s-a stricat ceasul!
— **Saatim yere düştü!**
Çeasul miya kızut jos!
Ceasul mi-a căzut jos!
— **Yayı kırıldı!**
Sa rupt arkul!
S-a rupt arcul!

— **Ne zaman hazır olur?**
Kınd o sı fiye gata?
Cănd o să fie gata?
— **Ne kadar ödeyeceğim?**
Kıt o sı plıtesk?
Cât o să plătesc?
— **Saatlere bakabilir miyim?**
Pot sı mı uyt la çeasuri?
Pot să mă uit la ceasuri?
— **Şu saate bakabilir miyim?**
Pot sı mı uit la çeasul açela?
Pot să mă uit la ceasul acela?

## 46. **MARKET'TE**

— **Bakar mısınız?**
Vretsi sı mı servitsi?
Vreți să mă serviți?
— **Şu ne kadar?**
Kıt este asta?
Cât este asta?
— **Şunlar ne kadar?**
Açelea kıt kostı?
Acelea cât costa?
— **Şunlardan bir tane istiyorum!**
Din açelea vreau una!
Din acelea vreau una!
— **Kilosu kaç para?**
Kıt kostı kilogramul?
Cât costă kilogramul?
— **Ne kadar olsun?**
Kıt sı fie?
Cât să fie?

— **Ne kadar?**
Kıt?
Cât?
— **Bu kaça?**
Asta kıt este?
Asta cât este?
— **Çok pahalı!**
Foarte skump!
Foarte scump!
— **Borcum ne kadar?**
Kıt datorez?
Cât datorez?
— **Hepsi ne kadar ediyor?**
Kıt face totul?
Cât face totul?
— **Hepsi bu kadar, teşekkür ederim!**
Numai atıt, multumesk!
Numai atât, mulţumesc!
— **Kâfi!**
Sufiçiyent!
Suficient!
— **Bana 3 kilo şeker verin!**
Datsimi 3 kilograme de zahır!
Daţi-mi 3 kilograme de zahăr!
— **Nerede ekmek bulabilirim?**
Unde gısesk pıine?
Unde găsesc pâine?
— **Ne çeşit ekmeğiniz var?**
Çe fel de pıine avetsi?
Ce fel de pâine aveţi?
— **Bu ekmek taze mi?**
Pıinea asta este proaspıt?
Pâinea asta este proaspătă?

— **Ne arzu edersiniz?**
Çe doritsi?
Ce doriti?
— **İki şişe süt istiyorum!**
Vreau dokı stikle de lapte!
Vreau două sticle de lapte!
— **Maalesef yok!**
Din pıkate nu este!
Din păcate nu este!
— **Şunu lütfen!**
Açela vı rog!
Acela vă rog!
— **Lütfen, paket yapın!**
Façetsi paket, vı rog!
Faceți pachet, vı rog!
— **Kasa şu tarafta!**
Kasa este ın partea açeasta!
Casa este ın partea aceasta!

## 47. **KASAP'TA**

— **Bir kilo kuzu pirzola istiyorum!**
Vreau un kilogram de miyel pentru grıtar!
Vreau un kilogram de miel pentru grătar!
— **Yarım kilo kıyma, lütfen!**
Vı rog jumıtate kilogram de karne tokatı!
Vă rog jumătate kilogram de carne tocată!
— **Bir tane küçük tavuk, lütfen!**
Un pui mik, vı rog!
Un pui mic, vă rog!

— **Koyun etinin fiyatı nedir?**
Kıt este pretsul kırniy de oaye?
Cãt este pretul cãrnii de oaie?
— **Bir kilo biftek, lütfen!**
Un kilogram biftek, vı rog!
Un kilogram biftec, vã rog!
— **Beş parça olsun, lütfen!**
Sı fiye çınçi bukıtsi!
Sã fie cinci bucãti!
— **Keser misiniz, lütfen?**
Vı rog vretsı sı tıyatsi?
Vã rog vreti sã tãiati?

## 48. **MANAV'DA**

— **Bakar mısınız?**
Vreti sı vı uitatsi!
Vreti sã vã uitati?
— **Ne arzu edersiniz?**
Çe atsı dori?
Ce ati dori?
— **Şunlar ne kadar?**
Açelea kıt sunt?
Acelea cãt sunt?
— **Şunlardan bir tane istiyorum!**
Vreau una din açelea!
Vreau una din acelea!
— **Şunu, lütfen!**
Pe açela(aceea)vı rog!
Pe acele(aceea) vã rog!
— **Borcum ne kadar?**
Kıt datorez?
Cãt datorez?

— **Bu kaça?**
Kıt este açeasta?
Cât este aceasta?
— **Çok pahalı!**
Foarte skump!
Foarte scump!
— **Çok ucuz!**
Foarte yeftin!
Foarte ieftin!

## 49. SAĞLIK

### ◆ ACİL DURUM

— **Ambulans çağırın!**
Kematsı salvarea!
Chemati salvarea!
— **Doktor çağırın!**
Kematsi un doktor!
Chemati un doctor!
— **Doktora ihtiyacım var!**
Am nevoye de doktor!
Am nevoie de doctor!
— **Lütfen, acele doktor çağırın!**
Vı rog kematsi repede un doktor!
Vă rog chematı repede doctor!
— **Hastayım! Lütfen beni doktora götürün!**
Sunt bolnav! Vı rog duçetsimı la doktor!
Sunt bolnav! Vă rog duceti-mă la doctor!
— **Türkçe bilen doktor var mı?**
Este doktor kare ştie turceşte!
Este doctor care ştie turceşte!

— **Nerede Romence bilen doktor var?**
Unde este un doktor kare ştie romineşte?
Unde este un doctor care ştie românește!

— **Yakında doktor var mı?**
Este doktor prin apropiere?
Este doctor prin apropiere?

— **Yakında bir hastane var mı?**
Este un spital prin apropiere?
Este un spital prin apropiere?

— **Nerede doktor var?**
Unde este doktor?
Unde este doctor?

— **Nerede hastane var?**
Unde este spitalul?
Unde este spitalul?

— **Doktorun muayenehanesi nerede?**
Unde este kabinetul doktoruluy?
Unde este cabnetul doctorului?

— **Burada doktor var mı?**
Aiçi este doktor?
Aici este doctor?

— **Nerede iyi bir doktor bulabilirim?**
Unde pot gısi un doktor bun?
Unde pot gasi un doctor bun?

— **Doktor buraya gelebilir mi?**
Doktorul poate veni ayiçi?
Doctorul poate veni aici?

— **Bana iyi bir doktor tavsiye edebilir misiniz?**
Putetsı sımi rekomamdetsı un doktor bun?
Puteti sa-mi recomandati un doctor bun?

— **Doktor burada mı?**
Doktorul este ayiçi?
Doctorul este aici?
— **Doktor evde mi?**
Doktorul este akası?
Doctorul este acasă?
— **Doktordan randevu alabilir miyim?**
Pot lua un randevu la doktor?
Pot lua un randevu la doctor?
— **Doktorla görüşmem gerek!**
Trebuye sı vorbesk ku doktorul!
Trebuie sa vorbesc cu doctorul!
— **Muayene saatleri ne zaman?**
La çe orı este kontrolul?
La ce oră este controlul?

### ◆ DOKTOR'DA

— **Bekleyen çok kimse var mı?**
Este multı lume kare aşteaptı?
Este multă lume care aşteapta?
— **Merhaba, doktor!**
Bunı ziua, doktor!
Bună ziua, doctor!
— **Hastayım!**
Sunt bolnav(ı)!
Sunt bolnav(ă)!
— **Derdiniz nedir?**
Çe problemı avetsi?
Ce problemă aveţi?
— **Şikâyetiniz nedir?**
Çe problemı avetsi?
Ce problemă aveţi?

— **Kendimi çok yorgun hissediyorum!**
Mı simt foarte obosit(ı)!
Mă simt foarte obosit(ă)!
— **Kendimi iyi hissetmiyorum!**
Nu mı simt bine!
Nu mă simt bine!
— **Nereniz ağrıyor?**
Unde vı doare?
Unde vă doare?
— **Midem ağrıyor!**
Mı doare stomakul
M-am doare stomacul!
— **Ateşim var!**
Am febrı!
Amfebră!
— **Ateşim var ve titriyorum!**
Am fenrı şi tremur!
Am febră şi tremur!
— **Bu ne zamandan beri devam ediyor?**
De kınd kontinuı asta?
De când continuă asta?
— **Hemen hemen bütün haftadır!**
De aproape o sıptımını!
De aproape o săptămână!
— **Birkaç gündür kendimi iyi hissetmiyorum!**
Nu mı simt bine de kıteva zile!
Nu mă simt bine de câteva zile!
— **2 günden beri!**
De douı zile!
De două zile!

— **Ağzınızı açın!**
Deskidetsi gura!
Deschideţi gura!
— **Dilinizi çıkartın!**
Skoatetsi limba!
Scoateţi limba!
— **Dilinizi gösterin!**
Arıtatsi limba!
Arătaţi limba!
**;Aa; deyin!**
Ziçetsi :Aa:!
Ziceţi :Aa:!
— **Acıyor mu?**
Vı doare?
Vă doare?
— **Bademcik iltihabı gibi görünüyor!**
Se pare kı sau inflamt amigdalidele!
Se pare că s-au inflamat amigdalidele!
— **Sanırım grip olmuşsunuz!**
Kred cı suntetsi gripat!
Cred că sunteţi gripat!
— **Tansiyonunuza bakacağım!**
Vı verifik tensiunea!
Vă verific tensiunea!
— **Gömleğinizi çıkarın, lütfen!**
Skoatetsi kımaşa, vı rog!
Scoateţi cămaşa, vă rog!
— **Lütfen, soyunur musunuz?**
Vı dezbrıkatsi, vı rog?
Vă dezbrăcaţi, vă rog!
— **Lütfen, buraya uzanın!**
Intindetsivı aiçi, vı rog!
Intindeţi-vă aici, vă rog!

— **Derin nefes alın!**
Respiratsi adınk!
Respiraţi adânc!
— **Nefesinizi tutun**
Tsinetsi gespiratsiya!
Ţineţi respiraţia!
— **Burası acıyor mu?**
Aiçi vı doare?
Aici vă doare?
— **Burası ağrıyor!**
Mı doare aiçi!
Mă doare aici!
— **Geçmiş olsun!**
Insımıtoşire grabnikı!
Insănătoşire grabnică!
— **Grip olmuşsunuz!**
Suntetsi gripat(ı)
Sunteţi gripat (a)!
— **Birkaç gün dinlenmelisiniz!**
Trebuye sı vă odihnitsi kıteva zile!
Trebuie să vă odihniţi câteva zile!
— **Birkaç gün için evde istirahat etmelisiniz!**
Trebuye sı vă odihnitsi kıteva zile akası!
Trebuie să vă odihniţi câteva zile acasă!
— **Bu iğneleri yaptırmamız gerekiyor!**
Trebuye sı vı façem injektsi din astea!
Trebuie să vă facem injecţi din astea!
— **Bu tabletten günde 3 defa kullanın!**
Luatsi de 3 ori pe zi din tabletele astea!
Luaţi de 3 ori pe zi din tabletele astea!

— **Bundan günde 2 defa alın!**
Din ısta luatsi de 2 ori pe zi!
Din ăsta luați de 2 ori pe zi

◆ **KONTROL**

— **Kendinizi nasıl hissediyorsunuz?**
Kum vı simtsitsi?
Cum vă simțiți?
— **Bugün daha iyiyim, teşekkür ederim!**
Astızi sunt may bine, multsumesk!
Astazi sunt mai bine, mulțumesc!
— **Ne zamandan beri böylesiniz?**
De kınd nu vı simtsitsi bine?
De când nu vă simtiti bine?
— **Ne zamandan beri rahatsızsınız?**
De kınd vı doare?
De când vă doare?
— **Neyin var?**
Çe ay?
Ce ai?
— **Ne zamandır ağrıyor?**
De kınd vı doare?
De când vă doare?
— **Nereniz ağrıyor?**
Unde vı doare?
Unde vă doare?
— **Neresi acıyor?**
Unde vı doare?
Unde vă doare?
— **Öksürün, lütfen!**
Tușitși, vı rog!
Tușiti, vă rog!

— **Diline bir bakalım!**
Sı ne uitım la limba ta!
Sa ne uităm la limba ta!
— **İştahınız nasıl?**
Kum vı este pofta de mınkare?
Cum vă este pofta de mâncare?
— **İyi uyuyor musunuz?**
Dormitsi bine?
Dormiti bine?
— **Ne yediniz?**
Çe atsi mınkat?
Ce ati mâncat?
— **Tavuk yedim!**
Am mınkat puy!
Am mâncat pui!
— **Yemek yiyemiyorum!**
Nu mănınk mınkare!
Nu mănânc mâncare!
— **İshal var mı?**
Avetsi diaree?
Aveti diaree?
— **İlk defa mı oluyor?**
Se ıntımplı pentru prima datı?
Se întâmplă pentru prima dată?
— **Hangi ilaçları alıyordunuz?**
Çe medikamente luatsi?
Ce medicamente luati?
— **Çok ciddi!**
Foarte seriyos!
Foarte serios!
— **Ciddi bir şey yok!**
Nuy nimik seryos!
Nu-i nimic serios!

— **Fazla önemli değil!**
Nuy prea important!
Nu-i prea important!
— **Merak edecek bir şey yok!**
Nuy nimik ıngrijorıtor!
Nu-i nimic ăngrijorator!
— **Size bir antibiyotik yazacağım!**
O sı vı skriu un antibiyotik!
O să vă scriu un antibiotic!
— **Size bir antiseptik vereceğim!**
O sı vı dau un antiseptik!
O să vă dau un antisptikc!
— **Size bir hap vereceğim!**
O sı vı dau o pastilı!
O să vă dau o pastilă!
— **Size bir iğne vereceğim!**
Vı dau o injektsie!
Vă dau o injecție!

### ◆ ŞİKÂYETLER

— **Astımım var!**
Am astmı!
Am astmă!
— **Rahat nefes alamıyorum!**
Nu pot respira uşor!
Nu pot respira uşor!
— **Şeker hastasıyım!**
Am diabet!
Am diabet!
— **Kalbim var!**
Am probleme ku inima!
Am probleme cu inima!
— **Tansiyonum yüksek!**
Am tensiunea ridikatı!
Am tensiunea ridicată!

— **Çok çabuk terliyorum!**
Transpir foarte repede!
Transpir foarte repede!
— **Saralıyım!**
Am epilepsiye!
Am epilepsie!
— **Bunalıyorum!**
Sunt ın depresiyune nervoası!
Sunt ăn depresiune nervoasă!
— **Kendimi yorgun hissediyorum!**
Mı simt obosit!
Mă simt obosit!
— **Kendimi kötü hissediyorum!**
Mı simt rıu!
Mă simt rău!
— **Kendimi sersem gibi hissediyorum!**
Mı simt buymak!
Ma simt buimac!
— **Başım dönüyor!**
Mi se ınvırte kapul!
Ma se ănvărte capul!
— **Başım ağrıyor!**
Mı doare kapul!
Ma doare capul!
— **Arada sırada ağrıyor!**
Mı doare din kınd ın kınd!
Mă doare din cănd ın cănd!
— **Boğazım ağrıyor!**
Mı doare gıtul!
Ma doare gătul!
— **Kulağım ağrıyor!**
Mı doare urekea!
Mă doare urechea!

— **Boynumu oynatamıyorum!**
Numi pot mişka gıtul!
Nu-mi pot mişca gătul!
— **Sırtım ağrıyor!**
Mı doare spatele!
Ma doare spatele!
— **Sırtımda ağrı var!**
Am o durere ın spate!
Am o durere ăn spate!
— **Bıçak gibi bir ağrı!**
O durere ka kutsitul!
O durere ca cutitul!
— **Kolumda ağrı var!**
Mi sa lezat mına!
Mi s-a lezat măna!
— **Boğazım ağrıyor ve göğsüm sancı yapıyor!**
Mı doare ın gıt şi am kontraktsi pektorale!
Mă doare ın gât şi am contracţi pectorale!
— **Omuzumda ağrı var!**
Am o durere ın umır!
Am o durere ăn umar!
— **Midem bulanıyor!**
Miye greatsı!
Mi-e greată!
— **Zehirlendim!**
Mam intoksikat!
M-am intoxicat!
— **Buramda korkunç bir ağrı var!**
Aiçi mı doare foarte rıu!
Aici mı doare foerte rău!

— **Eğilemiyorum!**
Nu mı pot apleka!
Nu mă pot apleca!
— **İshal oldum!**
Am diyaree!
Am diaree!
— **Kabız oldum!**
Am konstipatsiye!
Am constipatie!
— **İştahım yok!**
Nam poftı!
N-am poftă!
— **Kustum!**
Am vomat!
Am vomat!
— **Titreme giriyor!**
Tremur!
Tremur!
— **Üşüttüm!**
Am rıçit!
Am răçit!
— **Uyuyamıyorum!**
Nu pot dormi!
Nu pot dormi!
— **Bugün hiç iyi değilim!**
Azi nu sunt bine delok!
Azi nu sunt bine deloc!
— **Düştüm!**
Am kızut!
Am căzut!
— **Yaralandım!**
Mam rınit!
M-am rănit!

— **Kırılmış mı?**
Sa rupt!
S-a rupt!
— **Ayağım burkuldu!**
Mi sa skrıntit piçyorul!
Mi s-a scrantit piciorul!
— **Ayak bileğim kırıldı!**
Mi sa rupt piçyorul!
Mi s-a rupt piciorul!
— **Ayak bileğim şişti!**
Mi sa umflat glezna!
Mi s-a umpflat glezna!
— **Ayak bileğimi burktum!**
Myam skrıntit glezna!
Mi-am scrãntit glezna!
— **Bacağım kırıldı!**
Mi sa rupt riçyorul!
Mi s-a rupt piciorul!
— **Bacağım şişti!**
Mi sa umflat piçyorul!
Mi s-a umflat piciorul!
— **Bacağımı incittim!**
Myam rınit piçyorul!
Mi-am rãnit piciorul!
— **Bacağımı oynatamıyorum!**
Numi pot mişka piçyorul!
Nu-mi pot mişça piciorul!
— **Kaza geçirdim!**
Am fikut akçident!
Am facut accident!
— **Beni bir şey ısırdı!**
Ma muşkat çeva!
M-a muşcat ceva!

— **Durumum kötü mü?**
Sunt grav bolnav!
Sunt grav bolnav!
— **Hastaneye gitmek gerekli mi?**
Trebuye sı merg la spital?
Trebuie să merg la spital?
— **Güneşte yandım!**
Mam ars la soare!
M-am ars la soare!
— **Hareket edemiyorum!**
Nu pot mişka!
Nu pot mişca!
— **Hamileyim!**
Sunt ınsarçinatı!
Sunt ınsărcinată!
— **Bir bebek bekliyorum!**
Aştep un bebeluş!
Aştept un bebeluş!
— **Bu ilaçları alıyorum!**
Yau açeste medikamente!
Iau aceste medicamente!
— **Ne yapmam gerekir?**
Çe trebuye sı fak?
Ce trebuie să fac?
— **Ne tavsiye edersiniz?**
Çe mı sfituitsı?
Ce mă sfătuiti?
— **Kan ve idrar tahlili yaptırılması gerek!**
Trebuye sı façetsi analize la urinı şi la sınce!
Trebuie să faceţi analize la urină şi la sânge!

— **Röntgen istiyorum!**
Vreau o radiyografie!
Vreau o radiografie!
— **Penisiline alerjim var!**
Am alerciye la peniçilina!
Am alergie la penicilină!
— **Kan grubu B RH +!**
Grupa mea de sınce este B RH +!
Grupa mea de sânge este B RH +!
— **Kan grubumu bilmiyorum!**
Numi ştiu grupa sanguinı!
Nu-mi ştı grupa sanguină!
— **Perhiz yapmam gerekir mi?**
Trebuye sı tsin recim?
Trebuie sa tin rejim?
— **Çok teşekkür ederim, doktor; borcum ne kadar?**
Multsumesk foarte mult, doktore; kıt vı datorez?
Multumerc foarte mult, doctore; căt va datorez?

### ♦ ÖNERİLER

— **Alkol almayın!**
Sı nu betsi!
Să nu beti!
— **Sigara içmemelisiniz!**
Nu trebuye sı fumatsi!
Nu trebuie sa fumati!
— **İçki ve sigara kullanmamanız gerekiyor!**
Nu trebuye sı betsi şi sı fumatı!
Nu trebuie să beti şi să fumati!

— **İstirahata ihtiyacınız var!**
Avetsi nevoye de odihnı!
Aveti nevoie de odihnă!
— **Ameliyat olmanız gerek!**
Trebuye sı vı operatsi!
Trebuie să vă operati!
— **Kesinlikle rejim yapmalısınız!**
Trebuye sı façetsi un recim sever!
Trebuie sa faceti un regim sever!
— **Baharatlı yemeyin!**
Nu mıkatsi mınkıruri pikante!
Nu mănkati mâncăruri picante!
— **Yatmadan önce bu haptan bir tane alın!**
Luatsi o pastilı din asta ınayinte de kulkare!
Luati o pastilă din asta ănainte de culcare!
— **Yemeklerden önce!**
Inainte de ması!
Inainte de masă!
— **Yemeklerden sonra!**
Dupı ması!
După masă!
— **Tok karnına!**
Sıtul(ı)!
Sătul(ă)!
— **Aç karnına!**
Flımınd(ı)!
Flămând(ă)!
— **Geceleri!**
Seara!
Seara!

— **Sabahları!**
Dimineatsa!
Dimineaţa!
— **Bundan günde iki defa alın!**
Luatsi din asta de doui ori pe zi!
Luaţi din asta de doua ori pe zi!

### ◆ DİŞHEKİMİ'NDE

— **Buralarda diş hekimi var mı?**
Aiçi avetsi dentist?
Aici aveţi dentist?
— **Diş hekiminden randevu alabilir miyim?**
Pot sı yau o ıntılnire la dentist?
Pot să iau o ıntâlnire la dentist?
— **Bir randevu alabilir miyim?**
Pot sı yau o programare?
Pot să iau o programare?
— **Dişim sallanıyor!**
Dintele se mişkı!
Dintele se mişca!
— **Dişimi geçici olarak tedavi edebilir misiniz?**
I mi putetsi vindeka temporar dintele?
Ami puteţi vindeca temporar dintele?
— **Soğuk bir şey içince dişim ağrıyor!**
Kınd beau çeva reçe mı doare dintele!
Cănd beau ceva rece ma doare dintele!

— **Dişim kırıldı!**
Mi se klatını dintele!
Mi se clatină dintele!
— **Diş kırıldı!**
S-a spart dintele!
S-a spart dintele!
— **Bu dişim ağrıyor!**
Mı doare dintele açesta!
Ma doare dintele acesta!
— **Burası ağrıyor!**
Mı doare ayiçi!
Ma doare aici!
— **Dişim ağrıyor!**
Mı doare dintele!
Ma doare dintele!
— **Bu dişim!**
Açest dinte!
Acest dintele!
— **Diş sallanıyor!**
Dintele se mişkı!
Dintele se mişca!
— **Dişetim ağrıyor!**
Mı doare cinciya!
Mă doare gingia!
— **Diş etlerim kanıyor!**
Imi sıncereazı cinciya!
Ami sângereaza gingia!
— **Dişlerimden biri oyuk!**
Am karie!
Am carie!
— **Abese var!**
Are abçes!
Are abces!

— **Bu tarafımla hiç çiğneyemiyorum!**
Nu pot mesteca delok ku açeastu parte!
Nu pot mesteca deloc cu aceastã parte!
— **Bu dişi doldurtmak istiyorum!**
Vreau sı fak plombı la dinte!
Vreau sa fac plombã la acest dinte!
— **Bu protezi tamir edebilir misiniz?**
Putetsi repara proteza asta?
Puteti repara proteza asta?
— **Takma dişim kırıldı!**
Mi sa spart dintele pus!
Mi sa spart dintele pus!
— **Alt dişler!**
Dintsiy de jos!
Dintii de jos!
— **Üst dişler!**
Dintsiy de sus!
Dintii de sus!
— **Aşağısı!**
Jos!
Jos!
— **Bu dişi çektirmek gerekir mi?**
Trebuye tras açest dinte?
Trebuie tras acest dinte?
— **Çektirmemiz gerekecek mi?**
O sı trebuyaskı sıl skoatetsi?
O sã trebuiasca sã-l scoateti?
— **Dişimin çekilmesi gerekli mi?**
Este neçesar sı fiye ekstras?
Esta necesar sa fie extras?
— **Dişimin çekilmesini istemiyorum!**
Nu vreau sı fiye ekstras!
Nu vreau sã fie extras!

— **Çektirmek istemiyorum!**
Nu vreau sıl ekstracetsi!
Nu vreau sã-l extrageti!
— **Dolgu düştü!**
A kızut plomba!
A cãzut plomba!
— **Dolgu mu yapacaksınız?**
O sı plombatsi?
O sã plombati?
— **Dolgu yapabilir misiniz?**
Putetsi plomba?
Puteti plomba?
— **Dolguyu şimdi yapabilir misiniz?**
Putetsi plomba akum?
Puteti plomba acum?

### ◆ MUAYENE

— **Lütfen, ağzınızı iyice açın!**
Vı rog, deskidetsi bine gura!
Vã rog, deschideţi bine gura!
— **Arkadaki dişi çekmek zorundayım!**
Trebuye sı ekstrag dintele din spate!
Trebuie sã extrag dintele din spate!
— **Bu dişi çekmem gerekiyor!**
Trebuye sı ekstrang açest dinte!
Trebuie sa extrag acest dinte!
— **Bu dişte oyuk var!**
Dintele ısta are kariye!
Dintele ãsta are cari!
— **Çekmek gerekecek!**
O sı trebuyaskı sıl ekstray!
O sa trebuascã sã-l extrag

— **Dolgu yapmam gerekiyor!**
Trebuye sı fak plombı!
Trebuie sa fac plombă!

— **Bu dişe dolgu yapmam gerek!**
Trebuye sı plombez dintele ısta!
Trebuie sa plombez dintele ăsta!

— **Bu dişe kanal tedavisi yapmam gerek!**
Trebuye sı fak tratament de kanal la dintele astı!
Trebuie sa fac trafament de canal la dintele asta!

— **Sadece geçici olarak tedavi ediyorum!**
Vı vindek numay provizoriu!
Vă vindec numai provizoriu!

— **Birazcık acıyacak!**
O sı vı doarı putsin!
O să vă doară putin!

— **Ağzınızı çalkalayın!**
Klititsivı gura!
Clatiti-vă gura!

— **Ağzınızı bu suyla çalkalayın!**
Klititsivı gura ku açeast apı!
Clatiti-vă gura cu açeast apă!

— **Apse yapmış!**
A fikut abçes!
A facut abces!

— **Ön dişlere protez yapmam gerek!**
O sı trebuyaskı sı fak protezı la dintsiy din fatsı!
O să trebuiasca să fac protează la dintii din fata!

— **Bir hafta sonra kontrole gelin!**
Venitsı dupı o sıptımını la kontrol!
Veniti dupa o săptămâna la control!
— **2,3 saat bir şey yemeyin!**
Nu mınkatsı nimik douı trey ore!
Nu mâncati nimic două trei ore!

### ◆ ECZANE'DE

— **En yakın eczane nerede?**
Unde este çea may apropiyatı farmaçiye?
Unde este cea mai apropiată farmacie?
— **Bu gece hangi eczane nöbetçi?**
Kare farmaçiye ye de gardı ın noaptea asta?
Care farmecie e de garda ın noaptea asta?
— **Bu reçeteyi hazırlar mısınız?**
Putetsi pregıti reteta asta?
Puteti pregăti reteta asta?
— **Bu ilacı rica ediyorum!**
Datsimi vı rog medikamentul ısta!
Dați-mi vă rog medicamentul ăsta!
— **Baş ağrısı için bir şey istiyorum!**
Vreau çeva pentru durerea de kap!
Vreau ceva pentru durerea de cap!
— **Öksürük için bir şey verir misiniz?**
Imi putetsi da çeva pentru tuse?
Ami puteti da ceva pentru tuse?
— **Bana diş ağrısı için bir şey verebilir misiniz?**
Imı putetsi da çeva pentru durerea de dinte?
Ami puteti da ceva pentru durerea de dinte?

— **Bana soğuk algınlığına karşı bir şey verebilir misiniz?**
Imi putetsi da çeva pentru rıçealı?
Ami puteti da ceva pentru rãceala?
— **Bu ilacı reçetesiz alabilir miyim?**
Pot lua açest medikament fırı retsetı
Pot lua acest medicament fãrã retetã?
— **Bunu deneyin!**
Inçerkatsi pe ısta!
Incercați pe ãsta!
— **Kaç tane alayım?**
Kıte sı yau?
Cãte sã iau?
— **Bana 2 kutu aspirin verin!**
Datsımı o kutiye de aspirinı!
Dati-mi o cutie de aspirinã!
— **Kuvvet şurubu istiyorum!**
Vreau un sirop pentru ınviorare!
Vreau un sirop pentru ınvioarare!
— **Öksürük ilacı istiyorum!**
Vreau medikamente pentru tuse!
Vreau medicamente pentru tuse!
— **Bu kremi dört saatte bir sürün!**
Uncetsi açeast kremı din patru ın patru ore!
Ungeti aceast cremã din patru ãn patru ore!
— **Bu losyonu günde 3 kez kullanın!**
Folositsi açeastı lotɔiune de trei ori pe zi!
Folositi aceastã loțiune de trei ori pe zi?
— **Bir rulo plaster istiyorum!**
Vreau un rulou de leucoplast!
Vreau un rulou de leukoplast!

— **Fiyatı nedir?**
Kıt kostı?
Cât costă?

**♦ PARFÜMERİ**

— **Parfüm çeşitlerinizi görebilir miyim?**
Pot sı vıd felurile de parfum?
Pot sa văd felurile de parfum?
— **Deneyebilir miyim?**
Pot sı ıncerk?
Pot sa încerc?
— **Deodorant rica edecektim!**
Deodorant vı rog!
Deodorant vă rog!
— **Koklayabilir miyim?**
Pot sı miros?
Pot sa miros?

**♦GÖZLÜK**

— **Gözlüğümün camı kırıldı!**
Mı sa spart lentila de la okelari!
Mi s-a spart lentila de la ochelari!
— **Camları değiştirebilir misiniz?**
Putetsı skımba lentilele?
Puteti schimba lentilele?
— **Tamir edebilir misiniz?**
Putetsı repara?
Puteti repara?
— **Kontak-lens istiyorum!**
Vreau lentile de kontakt!
Vreau lentile de contact!
— **Güneş gözlüğü istiyorum!**
Vreau okeları de soare!
Vreau ochelari de soare!

— **Renkli cam istiyorum!**
Vreau lentile kolorate!
Vreau lentile colorate!
— **Ne zamana hazır olur?**
Kınd sunt gata?
Cănd sunt gata?
— **Borcum ne kadar?**
Kıt sunt dator?
Cănt sunt dator?

## 50. **SPOR**

— **Hangi sporlarla uğraşıyorsunuz?**
Çe sporturi praktikatsı?
Ce sporturi practicati?
— **Futbol oynarım!**
Jok fotbal!
Joc fotbal!
— **Sporla o kadar çok ilgilenmem!**
Sportul nu mı preokupı atıt de mult!
Sportul nu mă preocupă atăt de mult!
— **Hangi takımı tutuyorsunuz?**
Ku çe echipı tsinetsi?
Cu ce echipa tineti?
— **Galatasaray'ı tutuyorum!**
Tsin ku Galatasaray!
Ţin cu Galatasaray!
— **Futbol maçı ne zaman?**
Kınd este meçiul de fotbal?
Căt este meciul de fotbal?
— **Giriş ücreti ne kadar?**
Kıt kostı intrarea?
Căt costă intrarea?

— **Maç kaç kaç?**
Kare este skorul meçiului?
Care este scorul meciului?
— **Maçı seyretmek istiyorum!**
Vreau sı vıd meçiul!
Vreau sa văd meciul!
— **Basketbol sever misiniz?**
Vı place basketul?
Vă place baschetul?
— **Çok severim!**
Ímı plaçe mult!
Ami place mult!
— **Voleybol sever misiniz?**
Vı plaçe voleyul?
Vă place voleiul?
— **Basketbol maçı ne zaman?**
Kınd este meçiyul de basket?
Cănd este meciul de baschet?
— **Burada hangi spor gösterileri var?**
Ayiçi ce ıntreçeri sportive sunt?
Aici ce ăntreceri sportive sunt?
— **Burada hangi sporları yapabilirim?**
Çe sporturi pot face ayiçi?
Ce sporturi pot face aici?
— **Burada golf sahası var mı?**
Ayiçi este teren de golf?
Aici este teren de golf?
— **Golf sopası kiralayabilir miyim?**
Pot ınkiriye betse de golf?
Pot ănchiria bete de golf?
— **Günlüğü ne kadar?**
Pentru o zi kıt kostı?
Pentru o zi căt costă?

— **Kayak dersleri alabilir miyim?**
Pot lua lektsiy de ski?
Pot lua lectii de schi?
— **Kayak yapabileceğim bir yer var mı?**
Eksistı vreun lok unde sı skiyem?
Exista vreun loc unde să schiem?
— **Su kayağı yapmak istiyorum!**
Vreau sı fak ski pe apı!
Vreau să fac schi pe apă!
— **Yarış ne zaman, nerede olacak?**
Kınd şı unde o sı fiye ıntreçerea?
Cănd şi unde o să fie ăntrecerea?
— **Yarışı seyretmek istiyorum!**
Vreau sı vıd ıntreçere!
Vreau să văd ăntrecerea!
— **Nerede balık avlayabilirim?**
Unde pot sı peskuyesk?
Unde pot să pescuiesc?
— **Avlanma ruhsatına gerek var mı?**
Trebuye permis de vınıtoare?
Trebuie permis de vınătoare?
— **Bir yat turuna katılmak istiyorum!**
Vreau sı particip la un tur ku yahtul!
Vreau să particip la un tur cu iahtul!
— **Buralarda bir yüzme havuzu var mı?**
Pe ayiçi este vreun bazin de ınnot?
Pe aici este vreun bazin de ănnot?
— **Bir kayık kiralamak istiyorum!**
Vreau sı ınkiryez o barkı!
Vreau să ănchiriez o barcă!

— **Bir sandal kiralamak istiyorum'**
Vreau sı ınkiryez o barkı!
Vreau să ânchiriez o barcă!
— **Nereden bir sandal kiralayabilirim?**
Unde pot ınkiriya o barkı?
Unde pot ânchiria o barcă?
— **Bir saati ne kadar?**
Kıt kostı o orı?
Cât costă o oră?
— **Burada denize girilir mi?**
Ayiçi se ıntrı ın mare?
Aici se intra în mare?
— **Burada nerede yüzebiliriz?**
Ayiçi unde pot ınnota?
Aici unde pot ânnota?
— **Burada plaj var mı?**
Aiçi este plajı?
Aici este plajă?
— **En yakın plaj nerede?**
Çea may apropiyatı plajı unde este?
Cea mai apropiată plajă unde este?
— **Cankurtaran var mı?**
Avetsi salvamar?
Aveti salvamar?
— **Su derin mi?**
Apa este adınkı?
Apa este adâncă?
— **Akıntı var mı?**
Este kurent?
Este curent?
— **Ne kadar açılabiliriz?**
Kıt putem sı ne depırtım?
Cât putem să ne depărtăm?

— **Kabinli bir giriş bileti, lütfen!**
Un bilet de intrare pentru kabinı vı rog!
Un bilet de intrare pentru cabinã, vã rog!

— **Bir şezlong, lütfen!**
Un şezlong vı rog!
Un şezlong, vã rog!

— **Bir güneş şemsiyesi, lütfen!**
O umbrelı de soare, vı rog!
O umbrelã de soare, vã rog!

— **Güneş yağı ister misiniz?**
Doritsi ulei de plajı?
Doriţi ulei de plajã?

— **Güneşlenmek ister misiniz?**
Doreşti sı te bronzezi?
Doreşti sã te bronzezi?

— **Sörf yapmak ister misiniz?**
Vrei sı façi surf?
Vrei sã faci surf?

— **Sizinle beraber yüzebilir miyiz?**
Pot sı ınot ımpreunı ku dumeavoastrı?
Pot sã ınot ımpreunã cu dumneavoastrã?

— **Su kayağı yapmak ister misin?**
Vrei sı façi skiuri pe apı?
Vrei sã faci schiuri pe apã?

— **Su motosikletiyle dolaşmak ister misin?**
Vrei sı te plimbi ku motorul pe apı?
Vrei sã te plimbi cu motorul pe apã?

— **Tabii, memnuniyetle!**
Bine ınţseles, ku ınkıntare!
Bine ınţeles, cu ıncântare!

## 51. EĞLENCE

### ◆ SİNEMA, TİYATRO, OPERA, BALE

— **Bu akşam için bir planınız var mı?**
Pentru seara asta avetsı vreun plan?
Pentru seara asta aveti vreun plan?
— **Bu akşam ne yapıyoruz?**
Çe façem ın seara asta?
Ce facem ăn seara asta?
— **Bu akşam sinemada ne var?**
In sera asta çe este la çinematograf?
An seara asta ce la cinematograf?
— **Bu akşam tiyatroya gidelim mi?**
In seara asta sı mergem la teatru?
An seara asta să mergem la teatru?
— **Bu akşam konsere gidelim!**
In seara asta sı mercem la konçert!
An seara asta să mergem la concert!
— **Sinemaya mı, yoksa tiyatroya mı gitmeyi tercih edersiniz?**
Preferatsi sı mercetsi la cinema sau teatru?
Preferati să mergeti la cinema sau teatru?
— **Hangi film oynuyor?**
Kare film ruleazı?
Care film rulează?
— **Film ne kadar sürüyor?**
Kıt durează filmul?
Cât durează filmul?
— **Film ne zaman başlıyor?**
Filmul kınd ınçepe?
Filmul când ăncepe?

— **Film ne zaman bitiyor?**
Filmul kınd se terminı?
Filmul cănd se terminã?
— **Konser salonu nerede?**
Unde este sala de koncerte?
Unde este sala de concerte?
— **Konser ne zaman başlıyor?**
Kınd ıncepe concertul?
Cănd ăncepe concertul?
— **Kim söylüyor?**
Çine kıntı?
Cine căntă?
— **Hangi eserleri çalıyorlar?**
Ce pyese kıntı?
Ce piese căntă?
— **Orkestra şefi kim?**
Çine este dirijorul?
Cine este dirijorul?
— **Operada bu akşam ne var?**
In seara asta la operı çe este?
An seara asta la operă ce este?
— **Bale saat kaçta başlıyor?**
La çe orı ıncepe baletul?
La ce oră ăncepe baletul?
— **Temsil ne zaman başlıyor?**
Spektakolul kınd ıncepe?
Spectacolul cănd ıncepe?
— **Biletleri nereden alabiliriz?**
De unde putem lua biletele?
De unde putem lua biletele?
— **Bu akşam için bilet var mı?**
Pentru seara asta este bilet?
Pentru seara asta este bilet?

— **Hiç bilet kalmadı!**
Na rımas niçi un lok!
N-a ramăs nici un bilet!
— **Hiç yer kalmadı!**
Na rımas niçi un lok!
N-a rămas nici un loc?
— **Yerler numaralı mıdır?**
Lokurıle sunt numerotate?
Locurile sunt numerotate?
— **İlk sıradan 2 koltuk, lütfen!**
Doui fotoliy ın primul rınd vı rog!
Două fotolii în primul rând vă rog!
— **Ön sıralardan iki bilet, lütfen!**
In rındurile din fatı doui bilete vı rog!
An rândurile din fată două bilete vă rog!
— **Ortalardan bir yer istiyorum!**
Vreau un lok pe la mijlok!
Vreau un loc pe la mijloc!
— **En ucuz yerler hangileridir?**
Kare sunt çel may yeftine lokuri?
Care sunt cele mai ieftine locuri?
— **Bir yerin fiyatı ne kadar?**
Kıt este pretsul unuy lok?
Cât este pretul unui loc?
— **Bu biletleri iade etmek istiyorum!**
Vreau sı dau ınapoy açeste bilete!
Vreau să dau ânapoi aceste bilete!
— **Bir program, lütfen!**
Un pragram, vı rog!
Un program, vă rog!
— **Perde arası ne kadar sürer?**
Kıt durează pauza?
Cât durează pauza?

### ♦ SATRANÇ, KÂĞIT OYUNLARI

— **Satranç oynar mısınız?**
Jukatsi şah?
Jucati şah?
— **Hayır, satranç bilmiyorum!**
Nu ştiu şah!
Nu ştiu şah!
— **Kâğıt oynar mısınız?**
Juketsı kırtsı?
Jucati cărti?
— **Memnuniyetle, pokeri tercih ederim!**
Ku plıçere, prefer poker!
Cu placere, prefer pocker!

### ♦ RADYO, TELEVİZYON

— **Neden radyo dinlemiyorsun?**
De çe nu aşkultsi radyo?
De ce nu aşculti radio?
— **Bu hangi istasyon?**
Kare statsıye este açeasta?
Care statie este aceasta?
— **Bu hangi kanal?**
Kare kanal este açesta?
Care canal este acesta?
— **Bu akşam televizyonda ne var?**
In seara açeasta çe este la televizor?
An seara aceasta ce este la televizor?
— **Bir belgesel film var!**
Este un film dokumentar!
Este un film documentar!
— **Haberler saat 8.30'da!**
Ştirile sunt la ora 8.30!
Ştirile sunt la ora 8.30!

— **Film saat kaçta?**
La çe ori este filmul?
La ce orâ este filmul?
— **Film saat 8.30'da**
Filmul este la ora 8.30!
Filmul este la ora 8.30!

## 52. OTOPARK'DA

— **Bu yakınlarda bir garaj var mı?**
Eksistı vreun garaj ın apropiyere?
Exista vreun garaj ăn apropiere?
— **Büralarda otopark var mı?**
Aiçi este autoparkare?
Aici este autoparcare?
— **Arabayı nereye park edebilirim?**
Unde pot sımi parkez maşina?
Unde pot să-mi parchez maşina?
— **Garaj bütün gece açık mı?**
Garajul este deskis toatı noaptea!
Garajul este deschis toată noaptea?
— **Bir saatliği ne kadar?**
Kıt kostı pentru o ori?
Cât costă pentru o oră?
— **Bir gecelik garaj ücreti ne kadar?**
Kıt este pretsul parkıri pe noapte?
Cât este preţul parcarii pe noapte?
— **Buranın park ücreti nedir?**
Kıt ye pretsul parkıri ayiçi?
Cât e preţul parcării aici?
— **Park edecek yer var mı?**
Eksistı lok de parkare?
Există loc de parcare?

— **Arabamı garajdan almak istiyorum!**

Vreau simi yau maşina din graj!

Vreau să-mi iau maşina din graj!

— **Burada arabayı ne kadar zaman bırakabilirim?**

Kıt timp pot sı las maşina ayiçi?

Cât timp pot să las maşina aici?

— **Otopark ne zaman kapanıyor?**

Kınd se ınkide parkarea?

Când se închide parcarea?

## 53. OTO TAMİRCİSİ'NDE

— **Nerede servis var?**

Unde este un servis?

Unde este un servis?

— **Nerede tamir ettirebilirim?**

Unde pot sıl repar?

Unde pot să-l repar?

— **En yakın tamirhane nerede?**

Çel may apropiyat ateliyer de reparatsiy unde este?

Cel mai apropiat atelier de reparatii unde este?

— **Kurtarma aracı gönderebilir misiniz?**

Putestsi sı trimitetsi maşina de trakdtsiyune?

Puteţi să trimiteţi maşina de tracţiune?

— **Kurtarıcı gönderir misiniz?**

Putetsi trimite o maşina de trakdtsiyune?

Puteti trimite o maşina de tractiune?

— **Bir usta gönderir misiniz?**
Putetsi trimite un meşter?
Puteti trimite un meşter?
— **Bize yardım gönderebilir misiniz?**
Putetsi sı ne trimitesti ajutor?
Puteti sã ne trimiteti ajutor?
— **Otomobil tamir edebilir misiniz?**
Putetsı sı reparatsı automobilul?
Puteti sa reparati automobilul?
— **Arabamın nesi var?**
Maşina mea ce are?
Maşina mea ce are?
— **Arızayı bulabilir misiniz?**
Putetsi sı gısitsi defektsiyunea?
Puteti sã gasiti defectiunea?
— **Ne oldu?**
Çe sa ıntımplat?
Ce s-a ãntãmplat?
— **Araba gitmiyor!**
Maşina nu merce?
Maşina nu merge?
— **Arabam bozuldu!**
Mi sa strikat maşına!
Mi s-a stricat maşina!
— **Arabam çalışmıyor!**
Numi funktsioneazı maşına!
Nu-mi functionsaza maşina!
— **Arıza önemli mi?**
Defektsiyunea este importantı?
Defectiunea este importantã?
— **Arızayı buldunuz mu?**
Atsi gısit defektsiunea?
Ati gãsit defectiunea?

— **Arızanın nerede olduğunu bilmiyorum!**
Ştiam unde este de defectsiyunea!
Ştiam unde este de defectirunea!
— **İki gün sürer!**
Durează doui zile!
Durează două zile!
— **Gereken neyse yapın, lütfen!**
Vi rog façeti cea ce trebuiye!
Vă rog faceti cea ce trebuie!
— **Arabanın tamiri tamam mı?**
Sa terminat reperatiya maşiniy?
S-a terminat reparatia maşinii?
— **Karbüratör ayar istiyor!**
Karburatorul trebuiye reglat!
Carburatorul trebuie reglat!
— **Kısa devre problemi var!**
Este skurt çirkuit!
Este sucurt circuit!
— **Debriyaj çok çabuk kavrıyor!**
Debriyazı foarte repede!
Debriaza foarte repede!
— **Egzoz borusu patlak!**
Este plesnitı tseava de aşapament!
Este plesnită tseava de aşapament!
— **El freni bozuk!**
Este strikatı frına de mină!
Este stricată frâna de mână!
— **Kısa devre yapıyor!**
Façe skurt çirkuit!
Face scurt circuit!
— **Marş basmıyor!**
Marşaliyerul mı funktsiyoneazı!
Marşalierul mı functironează!

— **Motorda arıza var!**
La motor este defectiyune!
La motor este defectiune!
— **Motor çok ısınıyor!**
Motorul se ınkılzeşte foarte mult!
Motorul se ăncalzeste foarte mult!
— **Motor hararet yapıyor!**
Motorul se supraıncılzeşte!
Motorul se supraăncălzeşte!
— **Motor stop ediyor!**
Motorul se opreşte!
Motorul se opreşte!
— **Motor tekliyor!**
Motorul nu face aprindere!
Motorul ne face aprindere!
— **Radyatör su sızdırıyor!**
De la radiyator pikı apı!
De la radiator pică apă!
— **Silecekler çalışmıyor!**
Ştergıtoarele nu funktsiyoneazı!
Ştergătoarele nu functioneazã!
— **Frenleri ayarlayabilir misiniz?**
Putetsi sımi reglatsi trınele?
Puteti să-mi reglati frănele?
— **Vantilatör kayışını değiştirir misiniz?**
Putetsı skimba kureana ventilatorului?
Puteti scimba cureaua ventilatorului?
— **Vites kutusundan yağ sızıyor!**
De la kuyiya de vıteze se skurce ulei!
De la cutia de viteze se scurge ulei!

— **Fren lambalarınıza bakın!**
Vedetsi farurile pe frını!
Vedeți farurile pe frână!
— **Sigorta attı!**
A ars sigurantsa!
A ars siguranta!
— **Lastik patladı!**
A eksplodat roata!
A explodat roata!
— **Lastik patinaj yapıyor!**
Roata patineazı!
Roata patinează!
— **Sizde yedek parça bulunur mu?**
La dumneavoastra se găsește piesı de rezervı?
La d-voastra se găseste piesă de rezervă?
— **Kontak anahtarlarını kaybettim!**
Am piyerdut keya de kontakt!
Am pierdut cheia de contact!
— **Şimdi tamir edebilir misiniz?**
Putetsi repara akuma?
Puteti repara acuma?
— **Ne zaman hazır olur?**
Kınd este gata?
Cănd este gata?
— **Tamiri ne kadar sürer?**
Kıt durează reparatiya?
Cât durează reparatia?
— **Daha kısa sürede tamir etmeniz mümkün değil mi?**
Nu putetsi so reparatsi may repede?
Nu puteti s-o reparati mai repede?

— **Kaça çıkar?**
La kıt mı duçe?
La cât mă duce?
— **Borcum ne kadar?**
Kıt vı datorez?
Cât vă datorez?
— **Yardımlarınız için çok teşekkür ederim!**
Vı multsumesk pentru ajutor!
Vă mulţumesc pentru ajutor!
— **Zahmetiniz için teşekkürler!**
Vı multsumesk pentru efort!
Vă mulţumesc pentru efort!

## 54. BENZİN İSTASYONU'NDA

— **En yakın benzin istasyonu nerede?**
Unde este çea mai apropiatı statsie de benzinı?
Unde este cea mai apropiată staţie de benzină?
— **Benzinim bitti!**
Mi sa terminat benzina!
Mi s-a terminat benzina!
— **Arabama benzin doldurtmak istiyorum!**
Vreau sı pun benzinı la maşinı!
Vreau să pun benzină la maşină!
— **Normal mi, yoksa süper mi?**
Normal sau super!
Normal sau super?

— **Süper lütfen!**
Super vı rog!
Super vă rog!
— **20 litre süper benzin, lütfen!**
Douăzeci litri benzină super, vı rog!
20 litre benzină super, vă rog!
— **Yarım depo doldurtmak istiyorum!**
Vreau să umpletsi rezervorul pe jumătate!
Vreau să umpleți rezervorul pe jumătate!
— **Benzinin litresi kaça?**
Kât este litru de benzină?
Cât este litru de benzină?
— **Benzin için ne kadar borcum var?**
Kât vı datorez pentru benzină?
Cât vă datorez pentru benzină?
— **Lütfen, bu bidonu benzinle doldurun!**
Vı rog umpletsi bidonul ăsta ku benzină!
Vă rog umpleti bidonul ăsta cu benzina!
— **Lütfen, yağı kontrol edin!**
Verifikatsi uleiul, vı rog!
Verificați uleiul, vă rog!
— **Yağı değiştirir misiniz, lütfen?**
Putetsi skimba uleyul, vı rog?
Puteți schimba uleiul, vă rog?
— **Yeterli yağ var mı?**
Ye destul uley?
E destul ulei?

— **Yağı boşaltınız, lütfen!**
Golitsi uleyul, vı rog!
Goliți uleiul, vă rog!
— **2 litre yağ verin, lütfen!**
Datsimi doy litri de uley, vı rog!
Dați-mi doi litri de ulei, vă rog!
— **Lütfen, aküyü kontrol edin!**
Verifikatsi akumulatorul, vı rog!
Verificați acumulatorul, vă rog!
— **Aküyü doldurur musunuz?**
Putetsi umple bateriya?
Puteți umple bateria?
— **Radyatör suyunu kontrol edin!**
Kontrolatsi apa de la radiyator!
Controlați apa de la radiator!
— **Saf su istiyorum!**
Vreau apı distilatı!
Vreau apa distilată!
— **Ön camı siler misiniz?**
Putetsi șterce parbrizul?
Puteți șterge parbrizul?
— **Bu lastiği değiştirir misiniz?**
Putetsi skimba kauçyukul açesta?
Puteți schimba cauciucul acesta?
— **Bu lastiği tamir edebilir misiniz?**
Putetsi repara açest kauçyuk?
Puteți repara acest cauciuc?
— **Lastikleri kontrol eder misiniz, lütfen?**
Putetsi kontrola presiunea rotsilor?
Puteți controla presiunea rotilor?
— **Yedek lastiğe hava basar mısınız, lütfen?**
Putetsi umfla roata de rezervı, vı rog?
Puteți umfla roata de rezervă, vă rog?

— **Bakım ve yağlama yapılmasını istiyorum!**

Vreau sı fie fikutı verifikarea şi ungerea!

Vreau să fie făcută verificarea şi ungerea!

— **Lastiklerden biri patladı!**

Sa spart o roatı!

S-a spart o roată!

— **Bu lastik patlak!**

Kauçyukul ısta e spart!

Cauciucul ăsta e spart!

— **Bu patlağı tamir edebilir misiniz?**

Putetsi repara pana asta?

Puteţi repara pana asta?

— **Lütfen, arabamı yıkayın!**

Spılatsim maşina, vı rog!

Spălaţi-mi maşina, vă rog!

— **Arabamı nerede yıkatabilirim?**

Unde pot sı dau la spılat maşina?

Unde pot să dau la spalat maşina?

— **Arabamı yıkayabilir misiniz?**

Putetsı sımi spılatsi maşina?

Puteti să-mi spalaţi maşina?

— **Arabanın içini de temizler misiniz?**

Putetsi kurıtsa şi interiorul maşiniy?

Puteti curăta şi interiorul maşinii?

— **Burada telefon var mı?**

Ye telefon ayiçi?

E telefon aici?

— **Burada tuvalet var mı?**

Ye tuvaletı ayiçi?

E tuvaletă aici?

— **Tuvaletler nerede?**
Unde sunt tuvaletele?
Unde sunt tuvaletele?

## 55. TRAFİK KAZASI

— **En yakın telefon nerede?**
Çel mai apropiyat telefon unde este?
Cel mai apropiat telefon unde este?

— **Lütfen, acele bir ambulans çağırın!**
Kematsi repede salvarea, vı rog!
Chemaţi repede salvarea, vă rog!

— **Arkadaşım ağır yaralı!**
Priyetenul meu este grav rınit!
Prietenul meu este grav rănit!

— **Ölen var mı?**
Sunt mortsi?
Sunt morţi?

— **Hayır, ölen yok, ama iki yaralı var!**
Mortsi nu sunt, dar sunt doy rınitsı!
Morti nu sunt, dar sunt doi raniţi!

— **Ağrısı var!**
Are dureri!
Are dureri!

— **Bacağını incitti!**
Şya rınit piçyorul!
Şi-a rănit piciorul!

— **Bacağını kırdı!**
Şya rupt piçyorul!
Şi-a rănit piciorul!

— **Düştüm!**
Am kızut!
Am căzut!
— **Ayak bileğim burkuldu!**
Mi sa skrıntit glezna!
Mi s-a scrântit glezna!
— **Ayak bileğim kırıldı!**
Mi sa rupt glezna!
Mi s-a rupt glezna!
— **Kaza geçirdim!**
Am fikut akçident!
Am făcut accident!
— **Çarpışma oldu!**
Sau lovit!
S-au lovit!
— **Kaza oldu!**
A fost un akçident!
A fost un accident!
— **Kaza nerede oldu?**
Unde a fost akcidentul!
Unde a fost accidentul!
— **İzmir'e 20 km. mesafede!**
İzmirul este la 20 km distantsı!
İzmirul este la 20 km distanţă!
— **Bana yardım edin, lütfen!**
Vı rog ajutatsimi!
Vă rog ajutaţi-mă!
— **Beni doktora götürün, lütfen!**
Vı rog ducetsimi la un doktor!
Va rog duceţi-mă la un doctor!
— **Yaralıları arabadan çıkarmama yardım edin!**
Ajutatimı sı skot rınitsiy din maşını!
Ajutaţi-mă să scot raniţii din maşină!

— **Yaralıyı kımıldatmayın!**
Nu mişkatsı rınitul!
Nu mişcaţi rănitul!
— **Kendinde değil!**
Nu este konstiyent!
Nu este conştient!
— **Kımıldamayın!**
Nu mişkatsi!
Nu mişcaţi!
— **Lütfen, polise haber verin!**
Vı rog anuntsatsi politsiya!
Vă rog anunţaţi politia!
— **Arabam için çekme aracı gönderebilir misiniz?**
Putetsi trimite un kamiyon sımi tragı maşina?
Puteti trimite un camion să-mi tragă maşina?
— **Arabanız sigortalı mı?**
Maşina dumneavoastrı ye asiguratı?
Maşina dumneavoastra e asigurată?
— **Arabam sigortalıdır!**
Maşina mea ye asiguratı!
Maşina mea e asigurată!
— **Hasardan siz sorumlusunuz!**
Dumnsavoastrı suntetsi rıspunzator de pagubı!
D-voastre sunteţi răpunzător de pagubă!
— **Hızlı sürmüyordum!**
Nu konduçeam repede!
Nu conduceam repede!
— **Ehliyetim var!**
Am permis de konduçere!
Am permis de conducere!

— **İşte ehliyetim!**
Poftim permisul!
Poftim permisul!

## 56. KARAKOL'DA

— **Türk Elçiliğini aramak istiyorum!**
Vreau sı kaut Ambasada Turçiyei!
Vreau să caut Ambasada Turciei!
— **Adım Nami Ardakoç!**
Mı keamı Nami Ardakoç!
Mă cheamă Nami Ardakoç!
— **Bana yardımcı olabilir misiniz?**
Putesı sı mı ajutatsi?
Puteti să mă ajutați?
— **Tercüman istiyorum!**
Vreau un tradukıtor!
Vreau un traducător!
— **Ben Türküm!**
Sunt turk!
Sunt turc!
— **Ben turistim!**
Yeu sunt turist(ı)!
Eu sun turist(ă)!
— **Burada iki ay kalacağım!**
Am sı rımın doui luni ayiçi!
Am să rămân două luni aici!
— **Ben yabancı işçiyim!**
Yeu sunt munçitor strıin!
Eu sunt muncitor străin!
— **Onu ben yapmadım!**
Nam fikut yeu asta!
N-am făcut eu asta!

— **Onunla ilgim yok!**
Nam niçi o legıturı ku asta!
N-am nici o legătură cu asta!
— **Ben masumum!**
Sunt nevinovat(ı)!
Sunt nevinovat(ă)!
— **Ben suçsuzum!**
Nu sunt vinovat(ı)!
Nu sunt vinovat(ă)!
— **Polis karakolu nerede?**
Unde este politsya?
Unda este poliția?
— **Bir şikâyetim var!**
Am o reklantsye!
Am o reclamație!
— **Cüzdanım çalındı!**
Mi sa furat portofelul!
Mi s-a furat portofelul!
— **Bu adam bana küfretti!**
Omul açesta ma ınjurat!
Omul aceste m-a ınjurat!
— **Türkiye'den geliyorum!**
Vin din Turciya!
Vin din Turcia!
— **İşte pasaportum/hüviyetim!**
Poftitsi paşaportul/buletinul!
Poftiți paşaportul/buletinul!
— **Yardımınıza ihtiyacım var!**
Am nevoiye de ajutorul dumneavoastrı!
Am nevoie de ajutorul d-voastră!
— **Tanıklık yapar mısınız?**
Atsı depune mırturye?
A-ți depune mărturie?

— **Oturma iznimi uzatmak istiyorum!**

Vreau sımi preluncesk permisul dea rımıne ayiçi!

Vreau să-mi prelungesc permisul de-a rămâne aici!

— **Pasaport dairesi nerede?**

Unde este sediul de paşapoarte?

Unde este sediul de paşapoarte?

— **Pasaportumu geri alabilir miyim?**

Pot sımi yau paşaportul ınapoi?

Pot să-mi iau paşaportul ınapoi?

— **Vizem burada!**

Viza mea este ayiçi!

Viza mea este aici!

## 57. **ÖNEMLİ İŞARETLER**

. **GİRİŞ**/İntrare/İNTRARE
. **ÇIKIŞ**/İeşire/İEŞİRE
. **HAREKET**/Mişkare/MİŞCARE
. **VARIŞ**/Ajuncere/AJUNGERE
. **BAGAJ**/Bagaj/BAGAJ
. **DANIŞMA**/İnformatsi/İNFORMAŢİ
. **BEKLEME SALONU**/Salı de aşteptare/
SALĂ DE AŞTEPTARE
. **TUVALET**/Tualeti/TUALETĂ
. **BEYLER İÇİN**/Pentru bırbatsi/
PENTRU BĂRBAŢİ
. **HANIMLAR İÇİN**/Pentru femey/
PENTRU FEMEİ
. **BOŞ**/Liberı/LİBERĂ
. **MEŞGUL**/Okupatı/OCUPATĂ
. **AÇIK**/Deskis/DESCHİS
. **KAPALI**/Inkis/INCHİS
. **LOKANTA**/Lokal/LOCAL
. **SATILIK**/De vınzare/DE VÂNZARE
. **GİRİLMEZ**/İntrarea interzisı/
İNTRAREA İNTERZİSĂ
. **PARK YAPILMAZ**/ Parkarea interzisı/
PARCAREA İNTERZİSĂ
. **TEK YÖNLÜ YOL**/Sens unik/SENS UNİC
. **SAĞA DÖNÜN**/Intoarçete la dreapta/
INTOARCETE LA DREAPTA
. **SOLA DÖNÜN**/Intoarçete la stınga/
INTOARCETE LA STÂNGA
. **SOLA DÖNÜLMEZ**/İnterzis la stınga/
İNTERZİS LA STÂNGA
. **KAVŞAK**/İntersektsiye/İNTERSECŢİE
**ŞEHİR MERKEZİ**/Çentrul oraşului/
CENTRUL ORAŞULUİ

## SÖZLÜK

-A-

**Abla;** Sorã (Sorı)
**Abonman;** Abonament (Abonament)
**Acele;** Repede(Repede)
**Acemi;** Nepriceput( Nepriçeput)
**Acı;** Iute(Yute)
**Acık;** Foame (Foame)
**Acil;** Urgent (Urgent)
**Açık;(renk)** ; Deschis (Deskis)
**Açıklama;** Explicaţie /Eksplikatsiye)
**Açılış** ; Deschidere (Deskidere)
**Açmak;** A deschide(A deskide)
**Ad;** Nume(Nume)
**Ada;** Insulã (İnsulı)
**Adalet;** Justiţie (Justitsiye)
**Adam;** Om ( Om)
**Aday** ; Candidat (Kandidat)
**Adet;** Bucatã (Bukatı)
**Adım** ; Pas (Pas)
**Adsız** ; Anonim (Anonim)
**Af** ; İertare (Yertare)
**Afetmek** ; A ierta (A yerta)
**Afiş** ; Afiș (Afiș)
**Ağaç;** Pom(Pom)
**Ağır;** Greu(Greu)
**Ağız;** Gurã( Gurı)
**Ağlamak;** A plânge(A plınce)
**Ağrı;** Durere (Durere)
**Ağustos;** August( August)
**Akbaba;** Vultur (Vultur)
**Akciğer;** Plãmân (Plımın)
**Akıcı;** Cursiv (Kursiv)

**Aksan** ; Accent (Akçent)
**Aksi**; Contrar (Kontrar)
**Akşam**; Seară (Searı)
**Akşamüstü**; Pe ınserat (Pe ınserat)
**Aktif**; Aktiv (Aktiv)
**Akü**; Acumulator (Akumulator)
**Alabalık**; Păstrăv(Pıstrıv)
**Alan**; Suprafaţă (Suprafatsı)
**Alay (oyunda)**; Horă (Horı)
**Albay**; Colonel (Kolonel)
**Alçak**; Jos (Jos)
**Aldatmak**; A ınşela (A ınşela)
**Alet** ; İnstrument (İnstrument)
**Alev** ; Flacără (Flakırı)
**Algılamak** ; A percepe (A perçepe)
**Alıcı** ; Receptor (Receptor)
**Alışkanlık**; Obişnuinţă (Obişnuyintsı)
**Alışveriş**; Cumpărături(Kmupırıturi)
**Alışlamak**; A aplauda (A aplauda)
**Almak**; A lua (A lua)
**Alt**; Jos (Jos)
**Altı**; Şase(Şase)
**Altmış**; Şaizeci(Şaizeçi)
**Alyans**; İnel (İnel)
**Ama**; Dar(Dar)
**Amaç**; Scop (Skop)
**Amca**; Unchi(Unki)
**Amele**; Muncitor (Munçitor)
**Ameliyat**; Operaţie (Operatsiye)
**Ampul**; Bec(Bek)
**An**; Moment (Moment)
**Anahtar**; Cheie (Keye)
**Anıt**; Monument( Monument)
**Anlamak**; A ınţelege (A ıntselece)

**Aptallık;** Prostie (Prostiye)
**Ara;** İnterval (İnterval)
**Araba;** Automobil (Automobil)
**Araç;** Vehicul (Vehikul)
**Aralık;** Decembrie(Deçembriye)
**Aramak** ; A căuta (A kıuta)
**Arıza;** Defecţiune (Defektsiune)
**Arkadaş;** Prieten (Priyeten)
**Armağan;** Dar,cadou (Dar, kadou)
**Armut;** Parã (Parı)
**Arpa;** Orz (Orz)
**Artı;** Plus (Plus)
**Arzu etmek;** A dori(A dori)
**Asabi;** Nervos (Nervos)
**Asansör;** Lift (Lift)
**Asgari** ; Minimum (Minimum)
**Asker;** Militar(Militar)
**Askı;** Cuier (Kuyer)
**Aslan;** Leu (Leu)
**Aşçı, aşçı;** Bucătar(Bukıtar)
**Aşırı;** Excesiv( Eksçesiv)
**Aşk;** Dragoste(Dragoste)
**At;** Cal (Kal)
**Ata;** Stămoş (Strımoş)
**Atasözü;** Proverb (Proverb)
**Ateş;** Foc( Fok)
**Atmak;** A arunca (A arunka)
**Atölye;** Atelier (Ateliyer)
**Av;** Vânătoare (Vınıtoare)
**Avukat;** Avocat (Avokat)
**Ay;** Lunã (Lunı)
**Ay(30 gün);** Lunã (Lunı)
**Ayakkabı;** Pantofi (Pantofi)
**Ayar;** Reglaj (Reglaj)

**Ayıp;** Ruşine (Ruşine)
**Ayna;** Oglindă (Oglindı)
**Ayva;** Gutuie(Gutuye)
**Az;** Puţin (Putsin)
**Azalma;** Impuţinare (Imputsinare)
**Azar;** Dojană (Dojanı)
**Aziz;** Sfânt (Sfint)
**Azot;** Azot (Azot)

**-B-**

**Baba;** Tata(Tata)
**Babaanne;** Bunica (Bunika)
**Bacak;** Picior (Piçior)
**Badem;** Migdală (Micdalı)
**Bağ;** Viţă de vie (Vitsı de viye)
**Bağımlık ;** Dependenţă (Dependentsı)
**Bağış;** Donaţie (Donatsiye)
**Bağırmak;** A ţipa (A tsipa)
**Bağlamak;** A lega (A lega)
**Bağlantı ;** Legătură (Legıturı)
**Bahar;** Primăvară (Primıvarı)
**Bahane;** Pretex (Preteks)
**Baharat;** Condimente(Kondimente)
**Bahçe;** Grădină (Grıdını)
**Bahis;** Pariu (Pariu)
**Bahşiş;** Bahşiş (Bahşiş)
**Bakır;** Aramă (aramı)
**Bakiye;** Sold (Sold)
**Bakmak;** A privi (A privi)
**Bal;** Miere (Miyere)
**Balık;** Peşte (Peşte)
**Balıkçı;** Pescar (Peskar)
**Balta;** Secure (Sekure)
**Banyo;** Baye (Baie)

**Basın;** Presă (Presı)
**Baş;** Cap (Kap)
**Başak;** Spic (Spik)
**Başarı;** Reuşită (Reuşıtı)
**Başkan;** Preşedinte (Preşedinte)
**Başkent;** Capitală (Kapitalı)
**Batak;** Mocirlă (Moçirlı)
**Batı;** Vest (Vest)
**Bay;** Domn (Domn)
**Bayan;** Doamnă (Doamnı)
**Bayrak;** Steag (Steag)
**Bebek;** Bebeluş (Bebeluş)
**Bedava;** Gratis (Gratis)
**Bedel;** Contravaloare (Kontravaloare)
**Bekâr;** Necăsătorit (Nekısıtorit)
**Beklemek;** A aştepta (A aştepta)
**Bel;** Mijloc (Mijlok)
**Belediye;** Primărie (Primıriye)
**Belge;** Act (Akt)
**Belgesel;** Documentar (Dokumentar)
**Bellek;** Memorie (Memoriye)
**Ben;** Eu (Eu)
**Bencil ;** Egoist (Egoist)
**Benzer;** Asemănător (Asemınıtor)
**Berber ;** Frizer (Frizer)
**Beş;** Cinci (Çinçi)
**Beş yüz;** Cinci sute (Çinçi sute)
**Beş bin;** Cinci mi (Çinçi mi)
**Beyaz;** Alb (Alb)
**Bıyık;** Mustaţă (Mustatsı)
**Biber;** Ardei (Ardei)
**Biçim;** Formă (Formı)
**Biçmek;** A croi (A kroi)
**Bildirmek;** A ınştinţa (A ınştintsa)

**Bilimsel;** Ştinţific (Ştintsifik)
**Bin;** Mie (Miye)
**Bina;** Clădire (Klıdire)
**Binmek;** A urca (A urka)
**Bir;** Unu (Unu)
**Birden;** Deodată (Deodatı)
**Birim;** Unitate (Unitate)
**Birinci;** Primul (Primul)
**Bir milyon;** Un milion (Un miliyon)
**Bir milyar;** Un miliard (Un miliyard)
**Bit;** Păduche (Pıduke)
**Bitki;** Plantă (Plantı)
**Bitkisel ;** Vegetal (Vecetal)
**Biz;** Noi (Noi)
**Boğa;** Taur (Taur)
**Bol;** Abundent (Abundent)
**Bonfile;** Bonfile (Bonfile)
**Borç;** Datorie(Datoriye)
**Boş;** Gol(Gol)
**Boşaltmak;** A goli (A goli)
**Bozuk;** Sticat (Strikat)
**Bozuk para;** Bani mărunţi (Bani mıruntsi)
**Börek;** Plăcintă (Plıçintı)
**Bu;** Asta, Ăsta ( Asta, Ista)
**Bu akşam;** In seara asta (In seara asta)
**Bulmaca;** İntegramă (İntegramı)
**Buluşma;** Intâlnire (Intılnire)
**Bugün;** Astăzi (Astızi)
**Bulmak;** A găsi (A gısi)
**Burada;** Pe aici (Pe aiçi)
**Buruşuk;** Şifonat (Şifonat)
**Buz;** Gheaţă (Geatsı)
**Bülbül;** Privighetoare (Privigetoare)
**Bütün;** Intreg (Intreg)

## —C, Ç—

**Cadde, sokak;** Stradă (Stradı)
**Cam;** Geam (Ceam)
**Casus;** Spion (Spiyon)
**Cazibe;** Atracţie (Atraktsiye)
**Ceket;** Jachetă (Jaketı)
**Cep;** Buzunar (Buzunar)
**Cereyan ;** Curent (Curent)
**Cesaret;** Curaj (Curaj)
**Cetvel;** Riglă (Riglı)
**Cevap ;** Răspuns (Rıspuns)
**Ceviz;** Nucă (Nukı)
**Ceza;** Pedeapsă (Pedeapsı)
**Cezve;** İbric (İbrik)
**Cırcırböceği;** Greier (Greyer)
**Cıva;** Mercur (Merkur)
**Cömert;** Darnic (Darnik)
**Ciddi;** Serios (Seriyos)
**Cuma;** Vineri (Vineri)
**Cumartesi;** Sâmbătă ( Sımbıtı)
**Cüzdan;** Portofel (Portofel)
**Çabuk;** Repede (Repede)
**Çadır;** Cort (Kort)
**Çağ ;** Eră (Erı)
**Çağdaş;** Modern (Modern)
**Çakmak ;** Brichetă (Briketı)
**Çalışmak;** A munci (A munçi)
**Çalmak ;** A fura (A fura)
**Çam;** Brad (Brad)
**Çamaşır;** Rufe (Rufe)
**Çamur ;** Noroi (Noroy)
**Çanta;** Geantă (Ceantı)
**Çapraz ;** İntersecţie (İntersektsiye)

**Çarşı;** Centru comercial (Çentru komerçial)
**Çatal;** Furkuliță (Furkulitsı)
**Çatı;** Acoperiș (Akoperiș)
**Çatlak ;** Crăpătură (Krıpıturı)
**Çavdar;** Secară (Sekarı)
**Çay;** Ceai ( Çeay)
**Çekirdek ;** Sâmbure (Sımbure)
**Çekirge;** Lăcustă (Lıkustı)
**Çekmece;** Sertar (Sertar)
**Çelik;** Oțel (Otsel)
**Çember;** Cerc (Çerk)
**Çeşme;** Fântână ( Fıntını)
**Çeviri;** Traducere (Traduçere)
**Çevre;** Mediu (Mediu)
**Çeyrek;** Jumătate ( Jumıtate)
**Çeyrek saat;** Jumătate de oră (Jumıtate de orı)
**Çıkış;** Ieșire (Yeșire)
**Çınar;** Paltin (Paltin)
**Çıplak;** Gol (Gol)
**Çırak ;** Ucenic (Uçenik)
**Çiçek;** Floare (Floare)
**Çiçekçi;** Florărie (Florıriye)
**Çift;** Dublu (Dublu)
**Çiğ;** Crud (Krud)
**Çiğnemek ;** A mesteca (A mesteka)
**Çilek;** Căpșuni (Kıpșuni)
**Çivi ;** Cui (Kui)
**Çizgi ;** Linie (Liniye)
**Çocuk;** Copil (Kopil)
**Çok;** Foate (Foarte)
**Çorak;** Sterp (Sterp)
**Çorap;** Ciorap ( Çiorap)

**Çukur;** Groapă (Groapı)
**Çuval ;** Sac (Sak)
**Çürük;** Putred (Putred)

**-D-**

**Dağ;** Munte (Munte)
**Daha;** Mai ~ (May ~)
**Dahi;** Geniu (Geniu)
**Dahil;** İnclus (İnklus)
**Daha sonra;** Mai târziu (May tırziu)
**Daima;** Totdeauna (Totdeauna)
**Dakika;** Minut (Minut)
**Dal ;** Ramură (Ramurı)
**Dalak ;** Splină (Splını)
**Dalga ;** Val (Val)
**Damak;** Gingie (Cinciye)
**Damar;** Venă (Venı)
**Damat;** Ginere (Cinere)
**Damga;** Ştampilă (Ştampilı)
**Danışma;** Consultanţi (Konsultantsı)
**Dar;** Strâmt (Stımpt)
**Dargınlık;** Supărare (Supırare)
**Dava;** Proces (Proçes)
**Davacı ;** Reclamant (Reklamant)
**Davalı;** Reclamat (Reklamat)
**Davetiye ;** İnvitaţie (İnvitatsiye)
**Davul ;** Tobă (Tobı)
**Dayı;** Unchi (Unki)
**Dede;** Bunic (Bunik)
**Define;** Comoară (Komoarı)
**Defter;** Caiet (Kaiyet)
**Değer;** Valoare (Valoare)
**Değiştirmek;** A schimba (A skimba)
**Delil;** Dovadă (Dovadı)

**Demiryolu;** Cale ferată (Kale feratı)
**Deneme;** Incercare (Inçerkare)
**Deneğim ;** Experiență (Eksperiyentsı)
**Denge;** Echilibru (Ekilibru)
**Deniz;** Mare (Mare)
**Derece;** Grad (Grad)
**Dereotu;** Mărar (Mırar)
**Dergi;** Revistă (Revistı)
**Derhal;** İmediat (İmediyat)
**Deri ;** Piele (Piyele)
**Derin;** Adânc, profund (Adınk, profund)
**Ders;** Lecție (Lektsiye)
**Deste;** Teanc (Teank)
**Destek;** Sprijin (Sprijin)
**Detay;** Detaliu (Detalyu)
**Dev;** Uriaș (Uriaș)
**Dış;** Exterior (Eksteriyor)
**Dikkat;** Atenție (Atentsiye)
**Dikmek ;** A coase (A koase)
**Dil;** Limbă (Limbı)
**Dilim;** Felie (Feliye)
**Din:** Religie (Reliciye)
**Dinlemek;** A asculta (A askulta)
**Diş;** Dinte (Dinte)
**Diş fırçası;** Periuță de dinți ( Periutsı de dintsi)
**Diş macunu;** Pasă de dinți ( Pastı de dintsi)
**Dize;** Vers (Vers)
**Doğru;** Adevărat (Adevırat)
**Doğu;** Est (Est)
**Doğum günü;** Ziua de naștere (Ziua de naștere)
**Doksan;** Nouăzeci (Nouı zeçi)
**Doktor;** Doctor (Doktor)

**Dolaylı;** İndirect (İndirekt)
**Dolu;** Plin (Plin)
**Domates;** Roşie (Roşiye)
**Domates salatası;** Salată de roşii (Salatı de roşi)
**Dondurma;** Inghețată (Ingetsatı )
**Dört;** Patru (Patru)
**Dörtgen ;** Patrulater (Patrulater)
**Döviz;** Valută (Valutı)
**Dudak ;** Buze (Buze)
**Dul(hanım);** Văduvă ( Vıduvı)
**Duman;** Fum (Fum)
**Durak;** Stație (Statsiye)
**Durmak;** A sta (A sta)
**Durulamak;** A limpezi (A limpezi)
**Duş yapmak;** A face duş (A façe duş)
**Duvar;** Perete (Perete)
**Düğme;** Nasture (Nasture)
**Düğün;** Nută (Nuntı)
**Dün;** İeri (Yeri)
**Dünür;** Cuscră (Kuskrı)
**Düşmek;** A cădea (A kıdea)
**Düşünmek;** A gândi (A gındi)
**Düz;** Drept (Drept)
**Düzeltmek;** A ındrepta ( A ındrepta)
**Düzey;** Nivel (Nivel)
**Düzine;** Duzină ( Duzını)

**-E-**

**Ebat;** Dimensiune (Dimensiune)
**Eczane;** Farmacie (Farmaçiye)
**Efsane;** Legendă (Legendı)
**Ekim;** Octombrie ( Oktombriye)

**Ekşi;** Acrã (Akrı)
**El;** Mânã ( Mını)
**Elbise;** Haine (Haine)
**Elbise(erkek);** Haine ( Haine)
**Eldiven ;** Mânuşã (Mınışı)
**Elli;** Cincizeci (Çinçizeçi)
**Elma;** Măr (Mır)
**Emekli ;** Pensionar (Pensiyonar)
**Emniyet;** Siguranţã (Sigurantsı)
**Emzik;** Suzetã (Suzetı)
**Enfes;** Superb (Superb)
**Enginar;** Enginar (Enginar)
**Erik;** Prune (Prune)
**Erkek çocuk;** Bãiat (Bıyat)
**Erkek kardeş;** Frate (Frate)
**Erken;** Devreme (Devreme)
**Erzak;** Provizii (Provizi)
**Eski;** Vechi (Veki)
**Esir;** Capturã (Kapturı)
**Esmer;** Brunet (Brunet)
**Esnek;** Elastic (Elastik)
**Eşya;** Lucruri (Lukruri)
**Eş ;** Soţ,Soţie (Sots, Sotsiye)
**Et;** Carne (Karne)
**Etek;** Fustã (Fustı)
**Etmek;** A face (A façe)
**Et suyu;** Supã de carne (Supı de karne)
**Ev;** Casã (Kası)
**Evcil;** Domestic (Domestik)
**Evet;** Da (Da)
**Evli;** Cãsãtorit(ã) (Cısıtorit(ı))
**Evrak;** Document (Dokument)
**Evvel;** Anterior (Anteriyor)
**Eylül;** Septembrie (Septembriye)

**-F, G-**

**Faal;** Activ (Aktiv)
**Faiz;** Dobândă (Dobındı)
**Fakirlik;** Sărăcie (Sırıçiye)
**Fare;** Şoarece (Şoareçe)
**Fanila;** Flanelă (Flanelı)
**Fasulye;** Fasole( Fasole)
**Fayton ;** Trăsură (Trısurı)
**Fazla ;** Surplus (Surplus)
**Feda;** Sacrificiu (Sakrifiçiu)
**Felç ;** Paralizie (Paraliziye)
**Felsefe ;** Filozofie (Filozofiye)
**Feragat;** Abandon (Abandon)
**Fırın ;** Cuptor (Kuptor)
**Fırsat ;** Ocazie (Okaziye)
**Fıstık;** Fistic (Fistik)
**Fiil;** Verb (Verb)
**Fil;** Elefant (Elefant)
**Fiş;** Chitanţă (Kitantsı)
**Fiyat;** Preţ (Prets)
**Fincan;** Canâ (Kanı)
**Flaş;** Blitz (Blitz)
**Füze;** Rachetă (Raketı)
**Gaga;** Coc (Çok)
**Gar;** Gară ( Garı)
**Gebe;** Gravidă (Gravidı)
**Gece;** Noapte (Noapte)
**Geceleyin;** Noaptea ( Noaptea)
**Gecikmek;** A ıntârzia ( A ıntırziya)
**Geç;** Târziu ( Tırziu)
**Geleneksel ;** Tradiţional (Traditsiyonal)
**Gelin ;** Mireasă (Mireası)
**Gelinlik;** Rochie de mireasă (Rokiye de mireası)

**Genç;** Tânăr (Tınır)
**Geniş;** Larg (Larg)
**Gerçek ;** Adevărat (Adevırat)
**Gergedan;** Rinocer (Rinoçer)
**Geriye ;** Inapoi (Inapoy)
**Gerilim ;** Tensiune (Tensiune)
**Getirmek;** A aduce ( A aduçe)
**Gevşek;** Larg (Larg)
**Geyik;** Cerb (Çerb)
**Gezmek;** A plimba ( A plimba)
**Gıda;** Alimente(Alimente)
**Giriş;** İntrare (İntrare)
**Gitmek;** A pleca (A pleka)
**Giyinmek;** A ımbrăca ( A ımbrıka)
**Göl;** Ghiol (Göl)
**Gömlek;** Cămaşă (Kımaşı)
**Göndermek ;** A trimite (A trimite)
**Gönül;** İnimă (İnimı)
**Gönüllü;** Voluntar (Voluntar)
**Görev;** Sarcinã (Sarçinã)
**Görmek;** A vede ( A vedea)
**Görsel;** Viziune (Viziune)
**Görülür;** Vizibil (Vizibil)
**Göstermek;** A arăta (A arıta)
**Göz;** Ochi ( Oki)
**Gözenek;** Por (Por)
**Gözlük;** Ochelari (Okelari)
**Gözlükçü;** Opticar ( Optikar)
**Gri;** Gri (Gri)
**Güç, zor;** Forţı (Fortsı)
**Güle güle;** La revedere ( La revedere)
**Gümrükçü;** Vameş (Vameş)
**Gümüş;** Argint (Argint)
**Gün;** Ziuă (Ziuı)

**Günün tarihi;** Data zilei (Data zilei)
**Gürültü;** Zgomot (Zgomot)
**Güveç;** Ghiveci (Giveçi)
**Güzel;** Frumos (Frumos)

**—H—**

**Haber;** Ştiri ( Ştiri)
**Haç;** Cruce (Kruçe)
**Hafif;** Uşor ( Uşor)
**Hafta;** Săptămână ( Sıptımını)
**Hafta başı;** Inceput de săptămână ( Inçeput de sıptımını)
**Haftalık;** Săptămânl ( Sıptımınal)
**Hafta sonu;** Sfârşit de săptămână (Sfırşit de sıptımını)
**Hala;** Mătuşă (Mıtuşı)
**Halı;** Covor (Kovor)
**Halk;** Popor (Popor)
**Ham;** Crud (Krud)
**Hamam;** Saună (Saunı)
**Hammadde;** Materie primă (Materiye primı)
**Hamur;** Cocă (Kokı)
**Hangi;** Care (Kare)
**Hap;** Pastilă (Pastilı)
**Hapis;** Inchisoare (Inkisoare)
**Haraç;** Tribut (Tribut)
**Hardal ;** Muştar (Muştar)
**Harita;** Hartă (Hartı)
**Hasas;** Sensibil (Sensibil)
**Hasta;** Bolnav (Bolnav)
**Hastane;** Spital(Spital)
**Haşlamak;** A fierbe (A fierbe)
**Hata;** Greşlală (Greşalı)
**Hatıra;** Amintire (Amintire)

**Hava raporu;** Starea vremi (Starea vremi)
**Havlu;** Şervet (Şervet)
**Havuç;** Morcov (Morkov)
**Hayalet;** Fantomă (Fantomı)
**Hayat;** Viaţă ( Viatsı)
**Hayır;** Nu (Nu)
**Hayvan;** Animal ( Animal)
**Hazır;** Gata (Gata)
**Hazırlamak; A** pregăti ( A pregıti)
**Haziran;** Iunie (Iuniye)
**Hemen;** Imediat (Imediayat)
**Henüz;** Incă (Inkı)
**Her;** Fiecare (Fiyekare)
**Hesap;** Socotealā (sokotealı)
**Heycan;** Emoţie (Emotsiye)
**Heyet ;** Comisie (Comisiye)
**Heykel;** Satatuie (Statuye)
**Hırka;** Plover (Plover)
**Hıyar;** Castravete(Kastravete)
**Hızlı;** Repede (Repede)
**Hiçbir zaman;** Niciodată (Niçiodatı)
**Hikaye;** Poveste (Poveste)
**Hilal;** Semilună (Semilunı)
**Hindi;** Curcan(Curcan)
**Hisse ;** Acţiuni (Aktsiuni)
**Hizmet**; Serviciu (Serviçiu)
**Horoz;** Cocoş (Kokoş)
**Hurma;** Curmală (Curmalı)
**Hücre;** Celulă (Çelulı)
**Hüner;** Talent (Talent)
**Hürriyet;** Libertate (Libertate)
**Hüviyet;** Identitate (Identitate)

## - I, İ -

**Irk;** Rasă(Rası)
**Isınmak;** A ıncălzi (A ınkılzi)
**Isırmak;** A muşca (A muşka)
**Ispanak;** Spanac (Spanak)
**İsrar etmek;** A insista(A insista)
**Issız;** Pustiu (Pustiu)
**Istakoz;** Rac (Rak)
**İstridiye;** Scoică (Skoikı)
**Işık;** Luminā (Lumini)
**Izgara;** Fripturā (Fripturı)
**Izgara köfte;** Chiftele prajite (Kiftele prıjite)
**İade;** Restituire (Restituire)
**İcat;** İnovaţie (İnovatsiye)
**İçecek;** Băuturā (Bıuturı)
**İç çamaşırı;** Lenjerie intimă (Lenjeriye intimı)
**İdam ;** Execuţie( Eksekutsiye)
**İdare;** Administraţie (Administratsiye)
**İdrar;** Urinā (Urini)
**İfade;** Declaraţie (Deklaratsiye)
**İğne;** Ac (Ak)
**İhtiyar, yaşlı;** Bătrân (Bıtrın)
**İkametgâh;** Domiciliul (Domiçiliul)
**İkaz;** Avertizment (Avertizment)
**İki;** Doi (Doy)
**İki bin;** Două mi (Douı mi)
**İki yüz; Două sute (Douı sute)**
**İki yüz bin;** Două sute de mi (Douı sute de mi)
**İlaç;** Medicament ( Medikament)
**İlan;** Anunţ (Anunts)
**İlave;** Supliment (Supliment)

**İleride;** Inainte ( Inainte)
**İlkbahar;** Primăvară (Primıvarı)
**İmalat;** Producţie (Produktsiye)
**İncir;** Zmochinã (Zmokinı)
**İndirim;** Reducere (Reduçere)
**İnek;** Vacă (Vakı)
**İnmek;** A coborî ( A koborı)
**İnşaat;** Construcţie (Konstruktsiye)
**İp;** Aţă (Atsı)
**İpek;** Mătase (Mıtase)
**İplik;** Aţă (Atsı)
**İptal;** Anulare(Anulare)
**İskemle;** Scaun (Skaun)
**İstasyon;** Staţie (Statsiye)
**İstemek;** A coborî (A koborı)
**İstifa;** Demisie (Demisye)
**İş;** Afaceri (Afaçeri)
**İşadamı;** Om de afaceri (Om de afaçeri)
**İşçi;** Muncitor (Munçitor)
**İşlev;** Funcţie (Funktsiye)
**İşyeri;** Loc de muncă (Lok de munkı)
**İthalat;** İmport (İmport)
**İyi;** Bine (Bine)
**İz;** Urmă (Urmı)
**İzlemek;** A privi (A privi)
**İzin, tatil;** Concediu, vacanţă (Konçediu, vakantsı)
**İzmarit balığı;** Plătică ( Plıtikı)

**- J, K -**

**Jambon;** Jambon (Jambon)
**Jilet;** Lamă (Lamı)
**Jüri;** Juriu (Juıriu)
**Kabak;** Dovleac (Dovleak)

**Kaçak;** Dezertor(Dezertor)
**Kaçiş;** Fugă (Fugı)
**Kadın;** Femeie (Femeye)
**Kâğıt;** Hârtie (Hırtiye)
**Kâğıt para;** Bani de hârtie (Bani de hırtiye)
**Kahvaltı;** Micul dejun (Mikul dejun)
**Kahverengi;** Maro (Maro)
**Kalabalık;** Aglomerație (Aglomeratsiye)
**Kalas;** Scândură (Skındurı)
**Kalay;** Cositor (Kositor)
**Kale;** Poartă (Poartı)
**Kalem;** Creion (Kreyon)
**Kalfa;** Muncitor calificat (Munçitor kalifikat)
**Kaldırmak;** A ridica ( A ridika)
**Kalmak;** A rămâne ( A rımıne)
**Kalp;** Inimă (İnimı)
**Kan;** Sânge (Sınce)
**Kantin;** Cantină (Kantinı)
**Kapı;** Poartă, uşă (Poartı, uşı)
**Kar;** Zăpadı (Zıpadı)
**Kardeş;** Frate,soră (Frate, Sorı)
**Kara;** Negru (Negru)
**Karabiber;** Piper (Piper)
**Kara ekmek;** Pâine neagră (Pıine neagrı)
**Karakol;** Post de poliție(Post de politsiye)
**Karı;** Nevastă (Nevastı)
**Karpuz;** Pepene (Pepene)
**Kasım;** Noiembrie (Noyembriye)
**Kaşık;** Lingură (Linguri)
**Kavun;** Pepene galben (Pepene galben)
**Kaya;** Stâncă (Stınkı)
**Kayak;** Schi (Ski)
**Kaybetmek;** A pierde ( A pierde)

**Kayıp eşya bürosu;** Birou de obiecte pierdute (Birou de obiyekte pierdute)
**Kayısı;** Caise (Kayise)
**Kaymak;** Zmântână (Zmıntını)
**Kaynana;** Soacră (Soakrı)
**Kaynamak;** A fierbe (A firbe)
**Kaza;** Accident (Akçident)
**Kedi;** Pisică (Pisikı)
**Kefal;** Barbun de mare (Barbun de mare)
**Kelime;** Cuvinte (Kuvinte)
**Kemer;** Curea (Kurea)
**Kent;** Oraș (Oraș)
**Kereviz;** Țelină (Tselinı)
**Kesmek;** A tăia ( A tıya)
**Keşif;** Descoperire (Deskoperire)
**Kıdem;** Stagiu (Staciu)
**Kıl;** Păr (Pır)
**Kılavuz;** Ghid (Gid)
**Kılıçbalığı;** Peștele spadă (Peștele spadı)
**Kırk;** Patru zeci ( Patru zeçi)
**Kırmak;** A rupe (A rupe)
**Kırmızı;** Roșu (Roșu)
**Kısa;** Scurt (Skurt)
**Kış;** Iarnă (Iarnı)
**Kıvırcık;** Creț (Krets)
**Kıvırcık salata;** Salată (Salatı)
**Kıyafet;** Ținută (Tsinutı)
**Kıyma;** Carne tocată (Karne tokatı)
**Kızarmış patates;** Cartofi prăjiți (Kartofi prıjitsi)
**Kızartma;** Prăjală (Prıjalı)
**Kız;** Fată (Fatı)
**Kızamık;** Pojar (Pojar)
**Kız kardeş;** Soră (Sorı)

**Kitap evi;** Editură (Edituı)
**Kitap;** Carte (Karte)
**Kitapçı;** Librar ( Librar)
**Koca;** Bărbat (Bırbat)
**Koç;** Berbec (Berbek)
**Koku;** Miros (Miros)
**Kol;** Braţ (Brats)
**Kolay;** Uşor (Uşor)
**Kolye;** Colier (Koliyer)
**Kompartıman;** Compartiment (Kompartiment)
**Komşu;** Vecin (Veçin)
**Komut;** Comandă (Komandı)
**Kopya;** Copie (Kopye)
**Kostüm;** Costum (Kostum)
**Kova;** Găleată ( Gıleatı)
**Koymak;** A pune ( A pune)
**Koyu(renk);** Inchis (Inkis)
**Köfte;** Chiftele ( Kiftele)
**Kömür;** Cărbune (Kırbune)
**Köpek;** Câine (Kıine)
**Köpekbalığı;** Rechin (Rekin)
**Köşe;** Colţ (Kolts)
**Kötü;** Rău (Rıu)
**Krep;** Clătită (Clıtitı)
**Kriz;** Criză (Krizı)
**Kuaför;** Cuafor (Kuafor)
**Kuğu;** Lebădă (Lebıdı)
**Kukla;** Păpuşă (Pıpuşı)
**Kul;** Sclav (Sklav)
**Kullanım;** Uz (Uz)
**Kumaş;** Material ( Materyal)
**Kumral;** Şaten (Şaten)
**Kuru fasulye;** Fasole uscată (Fasole uskatı)

**Kuyumcu;** Bijutier (Bijutiyer)
**Kuzey;** Nord (Nord)
**Kuzu;** Miel (Miyel)
**Küçük;** Mic (Mik)
**Külot;** Chilot (Kilot)
**Külotlu çorap;** Ştrampi (Ştrampi)
**Kül tablası;** Scrumieră (Skrumiyeră)
**Kütüphane;** Bibliotecă (Bibliteka)
**Küvet;** Chiuvetă (Kiuveta)

**—L, M, N –**

**Lacivert;** Bleaumarin (Bleomaren)
**Laf;** Vorbă (Vorba)
**Lakp;** Poreclă (Poreklă)
**Lahana;** Varză ( Varza)
**Lale;** Lalea (Lalea)
**Lav;** Lavă (Lava)
**Leke;** Pată (Pata)
**Levrek;** Biban (Biban)
**Lezzet;** Gust (Gust)
**Liman;** Port (Port)
**Limon;** Lămâie (Lamiye)
**Lira;** Liră (Lira)
**Lisans;** Licenţă ( Liçentsa)
**Lüfer;** Peşte albastu (Peşte albastru)
**Lüzüm;** Necesar (Neçesar)
**Maalesef;** Din păcate (Din pikate)
**Maaş;** Salariu (Salariu)
**Maden;** Mineral (Mineral)
**Mağaza;** Magazin (Magazin)
**Mağlup;** Infrîngere (Infrîncere)
**Makas;** Foarfecă (Foarfeka)
**Mal;** Marfă (Marfa)

**Maliyet;** Preț de cost (Prets de kost)
**Mandal;** Cleşte (Kleşte)
**Mandalina;** Mandarinã (Mandarinı)
**Manav;** Aprozar (Aprozar)
**Mantar;** Ciuperci (Çiuperçi)
**Mart;** Martie (Martiye)
**Martı;** Pescăruș (Peskıruş)
**Marul;** Salatã (Salatı)
**Marul salatası;** Salatã (Salatı)
**Masa;** Masã (Ması)
**Masraf;** Cheltuieli (Keltuyeli)
**Maşa;** Clemã (Klemı)
**Matbaacı;** Tipograf (Tipograf)
**Mavi;** Albastru (Albastru)
**Maya;** Drojdie (Drojdiye)
**Maydanoz;** Pătrunjel (Pıtrunjel)
**Mayıs;** Mai ( May)
**Mayo(erkek);** Slip (Slip)
**Mayo(kadın);** Costum de baie (Kostum de baye)
**Memnun;** Mulțumit (Multsumit)
**Memur;** Funcționar (Fukționar)
**Mendil;** Batistã (Batistı)
**Menekşe;** Panseluță (Panselutsı)
**Menfaat;** İnteres (İnteres)
**Merak;** Curiozitate (Kuriozitate)
**Mercimek çorbası;** Ciorbă de linte (Çiorbı de linte)
**Mesafe;** Distanță ( Distantsı)
**Meşkul;** Ocupat (Okupat)
**Meşhur;** Celebru (Çelebru)
**Metro;** Metrou ( Metrou)
**Mevsim;** Anotimp (Anotimp)
**Mevzuat;** Legislație (Legislatsiye)

**Midye;** Scoici (Skoiçi)
**Miktar;** Cantitate (Kantitate)
**Millet;** Naţiune ( Natsiune)
**Milliyet;** Naţiune (Natsiune)
**Milyon;** Milion (Miliyon)
**Milyar;** Miliard (Miliyard)
**Miras;** Moştenire(Moştenire)
**Misafir;** Musafir (Musafir)
**Mor;** Mov (Mov)
**Muaf;** Scutit (Skutit)
**Mutluluk;** Fericire (Feriçire)
**Mum;** Lumânare (Lumınare)
**Muhasebeci;** Contabil (Kontabil)
**Muz;** Bananā (Bananı)
**Mücevher;** Bijuterie (Bijuteriye)
**Müddet;** Timp (Timp)
**Müdür;** Director (Direktor)
**Müracaat;** A façe cerere (A face cerere)
**Müsaade;** Timp (Timp)
**Müşteri;** Client (Kliyent)
**Nabız;** Puls (Puls)
**Nadir;** Rar (Rar)
**Nakit;** Numerar (Numerar)
**Nakliyat;** Transport (Transport)
**Nal;** Potcoavā (Potkoavı)
**Nane;** Mentā (Mentı)
**Nar;** Rudie (Rodiye)
**Nasıl;** Cum (Kum)
**Naz;** Moft (Moft)
**Nefes;** Respiraţie (Respiratsiye)
**Nehir;** Fluviu (Fluviu)
**Nemli;** Umed (Umed)
**Nesil;** Generaţie (Generatsiye)
**Nesne;** Obiect (Obiyekt)

**Nokta;** Punct (Punkt)
**Not;** Notă (Notı)
**Noter;** Notar (Notar)
**Nöbet;** Pază (Pazı)
**Numune;** Monstră (Monstrı)
**Nüfus;** Populaţie (Populatsiye)
**Nüsha;** Exemplar (Eksemplar)

## -O, Ö-

**Ocak(ayı);** İanuarie ( İanuariye)
**Oda;** Cameră (Kamerı)
**Ofis;** Oficiu (Ofiçiu)
**Oğlak;** Capricorn (Kaprikorn)
**Oğul;** Fiu (Fiu)
**Oje;** Ojă (Ojı)
**Ok;** Săgeată (Sıgeatı)
**Okul;** Şcoală ( Şkoalı)
**Okur;** Cititor (Çititor)
**Okumak;** A citi (A çiti)
**On;** Zece (Zeçe)
**On altı;** Şaisprezece ( Şayspezeçe)
**On beş;** Cincisprezeçe ( Çinçisprezeçe)
**On bin;** Zece mi (Zeçe mi)
**On bir;** Unsprezece (Unsprezeçe)
**On dokuz;** Nouăsprezece ( Nouısprezeçe)
**On dört;** Paisprezece (Paysprezeçe)
**On iki;** Doispezece (Doysprezeçe)
**On sekiz;** Optsprezece (Optsprezeçe)
**On üç;** Treisprezece (Treisprezeçe)
**On yedi;** Şaptesprezece (Şaptesprezeçe)
**Orman;** Pădure (Pıdure)
**Orta;** Mijloc (Mijlok)
**Oruç tutmak;** A ţine post (A tsine post)

**Oynamak;** A juca ( A juka)
**Oyun;** Joc (Jok)
**Oyuncak;** Jucărie (Jukıriye)
**Öbür gün;** Ziua ailaltă (Ziua aylaltı)
**Ödemek;** A plăti (A plıti)
**Ödev;** Temă (Temı)
**Ödül;** Premiu (Premiu)
**Ödün;** Compensaţie (Kompensatsiye)
**Öğle;** Prânz (Prınz)
**Öğleden önce;** Inainte de prânz (Inainte de prınz)
**Öğleden sonra;** După prânz (Dupı prınz)
**Öğrenci;** Şcolar, elev (Şkolar, elev)
**Öğrenmek;** A ınvăţa (A ınvıtsa)
**Öğretmen;** Invăţător ( Invıtsıtor)
**Ölçu;** Măsură (Mısurı)
**Ömür;** Viaţă (Viatsı)
**Önce;** Inainte ( Inainte)
**Önceden;** Dinainte (Dinainte)
**Önceki gün;** Ziua antecendenta( Ziua anteçedentı)
**Ördek;** Raţă (Ratsı)
**Örnek;** Exemplu (Eksemplu)
**Örümcek;** Păianjen (Pıyanjen)
**Özdeş;** Identic (İdentik)
**Özel;** Special (Speçiyal)
**Özellikler;** Proprietaţi (Proprietıtsi)
**Özen;** Meticulozitate (Metikulozitate)
**Özgür;** Liber (Liber)
**Özür dilemek;** A cere scuze (A çere skuze)
**Özürlü;** Defekt (Defekt)

**-P, R -**

**Pansiyon;** Pensiune ( Pensiune)
**Pantolon;** Pantaloni(Pantaloni)
**Pantolon askısı;** Umeraș de opantaloni (Umeraș de pantaloni)
**Papatya;** Mușețel (Mușetsel)
**Para;** Bani ( Bani)
**Parça;** Bucată (Bukatı)
**Pardon;** Pardon (Pardon)
**Parlak;** Stălucitor (Strılıçitor)
**Parlamak;** A da luciu ( A da luçiyu)
**Parmak;** Deget (Decet)
**Pars;** Panteră (Panterı)
**Pasta;** Tort (Tort)
**Pastane;** Cofetărie (Kofetıriye)
**Patates;** Cartofi ( Kartofi)
**Patika;** Potecă (Potekı)
**Pazar;** Piată (Piatsı)
**Pazar(günü);** Duminică (Duminikı)
**Pazarlık etmek;** A negocia (A negoçiya)
**Pazartesi;** Luni (Luni)
**Peçe;** Voal (Voal)
**Peçete;** Șervețel (Șervetsel)
**Pek;** Foarte (Foarte)
**Peki;** Ok (Okey)
**Pembe;** Roz (Roz)
**Pencere;** Fereastră (Fereastrı)
**Perde;** Perdea (Perdea)
**Peron;** Pardon (Pardon)
**Perșembe;** Joi (Joi)
**Pervane;** Elice (Eliçe)
**Peynir;** Brânză (Bırınzı)
**Pırasa;** Praz (Praz)
**Piliç;** Pui de găină (Pui de gıinı)

**Pişirmek;** A face mâncare (A façe mınkare)
**Plaj;** Plajă (Plajı)
**Polis;** Poliţie (Politsiye)
**Portakal;** Portocale (Portokale)
**Postane;** Poştă (Poştı)
**Posta pulu;** Timbru poştal (Timbru poştal)
**Puro;** Trabuc (Trabuk)
**Raf;** Raft (Raft)
**Rahat;** Comod (Komod)
**Rayiç;** Curs valutar (Kurs valutar)
**Reçel;** Dulceaţă (Dulcatsı)
**Reçine;** Răşină (Rışını)
**Rehber;** Ghid (Ghid)
**Rende;** Răzătoare (Rızıtoare)
**Renk;** Culoare (Kuloare)
**Renkli;** Colorat (Kolorat)
**Resim;** Fotografie (Fotografiye)
**Resmi;** Oficial (Ofiçiyal)
**Ret;** Refuz (Refuz)
**Rezervasyon;** Rezervare (Rezervare)
**Rica etmek;** A ruga (A ruga)
**Rivayet;** Zvon (Zvon)
**Romen;** Român(Romın)
**Romence;** Românește (Romınește)
**Romanya;** România(Romania)
**Rosto;** Rostou (Rostou)
**Rota;** Rută (Rutı)
**Ruj;** Ruj (Ruj)
**Rutubet;** Umiditate (Umiditate)
**Rüşvet;** Mită (Mıtı)
**Rütbe;** Grad (Grad)
**Rüya;** Vis (Vis)
**Rüzgar;** Vânt (Vınt)
**Saat;** Ceas (Çeas)

**Saat(zaman);** Timp(Timp)
**Sabah;** Dimineaţă (Dimineatsı)
**Sabır;** Răbdare (Rıbdare)
**Sabit;** Fix (Fiks)
**Sabun;** Săpun (Sıpun)
**Sac;** Tablă (Tablı)
**Saç;** Păr (Pır)
**Saçma;** Absurd (Absurd)
**Safir;** Safir (Safîr)
**Sağ;** Dreapta (Dreapta)
**Sağır;** Surd (Surd)
**Sağlık;** Sănătate (Sınıtate)
**Sahil;** Falezã (Falezı)
**Sakal;** Barbă (Barbı)
**Sakar;** Stângaci (Stıngaç)
**Sakin;** Liniştit (Liniştit)
**Salatalık;** Castravete (Kastravete)
**Salı;** Marţi (Martsi)
**Salıncak;** Leagăn (Leagın)
**Salkım;** Ciorchine (Çiorkine)
**Salyangoz;** Melc (Melk)
**Sanayi;** İndustrie (İndustriye)
**Sancı;** Junghi (Jungi)
**Sandalye;** Scaun (Sakaun)
**Sandviç;** Sandvich (Sendviç)
**Sar dalya;** Sardunia (Sardunya)
**Saniye;** Secundă (Sekundı)
**Sarı;** Galben (Galben)
**Sarışın;** Blond(ă) (Blond(ı))
**Sarımsak;** Usturoi (Usturoy)
**Sargı;** Pansament (Pansament)
**Satıcı;** Vânzător (Vınzıtor)
**Satın almak;** A cumpăra (A kumpıra)
**Satmak;** A vinde (A vinde)

**Sebze;** Legume (Legume)
**Sebze çorbası;** Cioarbă de legume (Çiorbı de legume)
**Sekiz;** Opt (Opt)
**Seksen;** Optzeci( Optzeçi)
**Sen;** Tu (Tu)
**Sene;** An (An)
**Serin;** Răcoros (Rıkoros)
**Sert;** Tare (Tare)
**Sertifika;** Certificat (Çertifikat)
**Seri;** Serie (Seriye)
**Ses;** Direcţie (Direktsiye)
**Sevap;** Binefacere (Binefaçere)
**Sevinmek;** A se bucura (A se bukura)
**Sevmek;** A iubi (A iubi)
**Seyahat;** Călătorie (Kılıtoriye)
**Seyirci;** Spectator (Spektator)
**Seyretmek;** A privi (A privi)
**Sıcak;** Cald (Kald)
**Sık;** Des (Des)
**Sıkı;** Solid (Solid)
**Sık sık;** Des (Des)
**Sınav;** Examen (Eksamen)
**Sınıf;** Clasă (Klası)
**Sınırsız;** Nelimitat (Nelimitat)
**Sır;** Confidenţă (Konfidentsı)
**Sıra;** Rând (Rınd)
**Sıvı;** Lichid (Likid)
**Silgi;** Gumă de şters (Gumı de şters)
**Silmek;** A şterge (A şterce)
**Simit;** Covrig (Kovrig)
**Sinek;** Muscă (Muskı)
Sivri sinek; Ţânţar (Tsıntsıar)
**Sinir;** Nerv (Nerv)

**Siyah;** Negru (Negru)
**Soğan;** Ceapă (Çeapı)
**Soğuk;** Rece (Reçe)
**Sol;** Stânga (Stınga)
**Solucan;** Râmă (Rımı)
**Son;** Ultimul (Ultima)
**Sonbahar;** Toamnă (Toamnı)
**Sonra;** Mai târziu ( May tırziu)
**Sopa;** Băţ (Bıts)
**Sormak;** A ıntreba (A ıntreba)
**Soru;** Intrebare (Intrebare)
**Soyadı;** Numele de familie (Numele de familye)
**Soyunmak;** A se dezbrăca (A se dezbrıka)
**Söylemek;** A spune (A spune)
**Sözleşte;** Contract (Kontrakt)
**Sözlük;** Dicţionar (Diktsionar)
**Spor;** Sport (Sport)
**Su;** Apă (Apı)
**Suaygırı;** Hipopotam (Hipopotam)
**Susamak;** A fi sete (A fi sete)
**Sünger;** Burete (Burete)
**Süpürge;** Mătură (Mıturı)
**Süre;** Durată (Duratı)
**Sürgü;** Zăvor (Zıvor)
**Sürüngen;** Reptilă (Riptilı)
**Süslenmek;** A ımpodobi (A ımpodobi)
**Süt;** Lapte (Lapte)
**Süttozu;** Lapte praf (Lapte praf)
**Sütün;** Coloană (Koloanı)
**Süzgeç;** Filtru (Filtru)
**Şahane;** Minunat (Minunat)
**Şahıs;** Persoană (Persoanı)
**Şahin;** Şoim (Şoim)

**Şapka;** Căciulă (Kıçulı)
**Şarap;** Vin (Vin)
**Şarkı;** Cântec (Kıntek)
**Şeftali;** Piersică (Piersikı)
**Şehir;** Oraş (Oraş)
**Şehriye;** Fidea (Fidea)
**Şeker;** Zahăr (Zahır)
**Şemsiye;** Umbrelă (Umbrelı)
**Şerit;** Bandă (Bandı)
**Şık;** Şic (Şik)
**Şikayet;** Reclamaţie (Reklamatsiye)
**Şimdi;** Acum (Akum)
**Şimdilik;** Acum(Akum)
**Şimdiye dek;** Până acum (Pını akum)
**Şimşek;** Fulger (Fulcer)
**Şirket;** Societate (Soçiyetate)
**Şişe;** Sticlă (Stiklı)
**Şoför;** Şofer (Şofer)
**Şohret;** Renume (Renume)
**Şubat;** Februarie (Februariye)
**Şübe;** Filială (Filialı)
**Şüphe;** Suspiciune (Suspiçiune)

**-T -**

**Tabak;** Farfurie (Farfuriye)
**Taksit;** Rată (Ratı)
**Tane;** Bucată (Bukatı)
**Tanımak;** A cunoaşte (A kunoaşte)
**Tarak;** Pieptăne (Pieptıne)
**Tarife;** Tarif (Tarif)
**Tas, fincan;** Cană (Kanı)
**Taskebabı;** Taskebab (Taskebab)
**Taş;** Piatră (Piatrı)

**Tavuk kızartması;** Pui prăjit (Pui prıjit)
**Taze;** Proaspăt (Proaspıt)
**Taze fasulye;** Fasole verde (Fasole verde)
**Tehlikeli;** Periculos (Perikulos)
**Temiz;** Curat (Kurat)
**Temmuz;** Iunie (İuniye)
**Tencere;** Oală (Oalı)
**Tenzilat;** Redactare (Redaktare)
**Ter;** Transpiraţie (Transpiratsiye)
**Tercüman;** Traducător (Tradukıtor)
**Tercüme;** Traducere (Traduçere)
**Tercüme etmek;** A traduce (A traduçe)
**Tereyağı;** Unt (Unt)
**Terlemek;** A transpira (A transpira)
**Terlik;** Papuci (Papuçi)
**Tramvay;** Tranvai (Tranvay)
**Tren;** Tren (Tren)
**Turp;** Ridiche (Ridikiye)
**Tuvalet kâğıdı;** Hârtie igenică (Hırtiye igenıkı)

**-U, Ü -**

**Ucuz;** İeftin (İeftin)
**Uçak;** Avion (Aviyon)
**Ufak;** Mic (Mik)
**Ufak para;** Ban mic (Ban Mik)
**Ulaşmak;** A ajunge (A ajunge)
**Un;** Făină (Fıını)
**Uskumru;** Scrumbie (Skrumbiye)
**Uyanmak;** A se trezi (A se trezi)
**Uyumak;** A dormi (A dormi)
**Uzak;** Departe ( Departe)
**Uzaklık;** Depărtare (Depırtare)

**Ücret;** Preţ (Prets)
**Üç;** Trei (Trey)
**Üç yüz;** Trei sute (Trei sute)
**Ülke;** Ţarã, stat (Tsarı, stat)
**Ünsüz;** Consoanã (Konsoanı)
**Üst;** Superior (Superior)
**Ütü;** Fier de cãlcat (Fier de kılkat)
**Ütülemek;** A cãlca rufe (A kılka rufe)
**Üye;** Membru (Membru)
**Üzgün;** Trist (Trist)
**Üzüm;** Strugure (Strugure)

**-V, Y, Z -**

**Vade;** Termen (Termen)
**Vakit, zamanı;** Timpul (Timpul)
**Vapur;** Vapor (Vapor)
**Valf;** Supapã (Supapı)
**Vali;** Guvernator (Guvernator)
**Var;** Este (Este)
**Varil;** Baril (Baril)
**Vermek;** A da (A da)
**Vatandaş;** Cetãţean (Çetıtsean)
**Vazo;** Vazã (Vazı)
**Veba;** Ciumã (Ciumı)
**Vekarletname;** Procurã (Prokurı)
**Verem;** Tuberculozã (Tuberkulozı)
**Vişne;** Vişine (Vişine)
**Vitrin;** Vitrinã (Vitrinı)
**Volkan;** Vulcan (Vulkan)
**Vurgu;** Accent (Akçent)
**Vurmak;** A lovi (A lovi)
**Vuruş;** Lovitură (Loviturı)
**Vucüt;** Corp (Corp)

**Yaka;** Guler (Guler)
**Yakın;** Aproape (Aproape)
**Yakında;** In apropiere (In apropiyere)
**Yakut;** Rubin (Rubin)
**Yalan;** Minciunã (Minçiunı)
**Yalnız;** Singur (Singur)
**Yan;** Parte(Parte)
**Yanıt;** Răspuns (Răspuns)
**Yanıtlamak;** A răspunde(A rıspunde)
**Yanlış, hata;** Greşalã, eroare (Greşalı, eroare)
**Yapmak;** A face (A façe)
**Yaprak;** Frunzã (Frunzı)
**Yardım;** Ajutor(Ajutor)
**Yarım;** Jumătate (Jumıtate)
**Yasak;** İnterzis (İnterzis)
**Yaşlı;** Bătrân (Bıtrın)
**Yatak;** Pat (Pat)
**Yavaş;** Incet (Inçet)
**Yaya;** Pieton (Piyeton)
**Yaz;** Varã (Varı)
**Yazmak;** A scrie(A skriye)
**Yedi;** Şapte (Şapte)
**Yemek;** Mâncare (Mınkare)
**Yeni;** Nou (Nou)
**Yeni yıl;** Anul Nou (Anul Nou)
**Yer;** Loc (Lok)
**Yeşil;** Verde (Verde)
**Yetmiş;** Şaptezeci (Şaptezeçi)
**Yıkamak;** A spăla (A spıla)
**Yıkanmak;** A se spăla (A se spıla)
**Yıl;** An (An)
**Yirmi;** Douăzeci (Douı zeçi)
**Yok;** Nu, Ninic (Nu, Nimik)

**Yumuşak;** Moale (Moale)
**Yuvarlak;** Rotund (Rotund)
**Yük;** Incărcătură (Inkırkıturı)
**Yüksek;** Inalt (Inalt)
**Yüz;** Faţă (Fatsı)
**Yüz(sayı);** O sută (O sutı)
**Yüz bin;** O sută de mi (O sutı de mi)
**Yüzmek;** A ınota (A ınota)
**Yüzyıl;** Secol (Sekol)
**Zam;** Adaos (Adaos)
**Zaman;** Timp (Timp)
**Zambak;** Crin (Krin)
**Zarar;** Pagubă (Pagubı)
**Zarf;** Plic (Plik)
**Zarif;** Elegant (Elegant)
**Zayıf ;** Salb (Slab)
**Zeki;** İnteligent (İntelicent)
**Zemin;** Demisol (Demisol)
**Zenci;** Om negru (Om negru)
**Zengin ;** Bogat (Bogat)
**Zeytin;** Măsline (Mıslıne)
**Zeytinyağı;** Ulei de măsline (Uley de mıslıne)
**Zift;** Smoală (Smoalı)
**Zil;** Sonerie (Soneriye)
**Ziraat;** Agricultură (Agrikulturı)
**Ziyaret;** Vizită (Vizitı)
**Ziyaret etmek;** A face o vizită (A façe o vizitı)
**Ziyaretçi;** Vizitator (Vizitator)
**Zor;** Greu (Greu)
**Zümrüt;** Samralgd (Samralgd)
**Zürafa;** Giragă (Cirafı)

## İÇİNDEKİLER

KELİMELERİ OKUMA ANAHTARI.... 6
01.ÖNEMLİ SÖZLER..... 7
02.SELAMLAŞMA-TANIŞMA..... 12
03.VEDALAŞMA..... 20
04.TEŞEKKÜR ETME..... 22
05.ÖZÜR DİLEME..... 24
06.İYİ DİLEKLER..... 25
07.HAL-HATIR SORMA..... 27
08.ÜZÜNTÜLERİ BİLDİRME..... 29
09.DİL BİLGİSİ SORMA..... 30
10.SAAT-TARİH SORMA..... 31
11.HAVA DURUMU SORMA..... 34
12.RİCA,İSTEK..... 35
13.DUYGULAR-DÜŞÜNCELER..... 38
14.İLTİFATLAR..... 40
15.TEKLİFLER..... 42
16.DAVET..... 45
17.EĞLENMEYE DAVET..... 54
18.KONUK KARŞILAMA..... 56
19.YER SORMA..... 60
20.YOL TARİFİ..... 64
21.AİLENİN TANIMI..... 67
22.ÖĞRENİM DURUMU..... 71
23.İŞ ARAMA..... 72
24.İŞYERİNDE..... 74
25.SINIR'DA GİRİŞ İŞLEMLERİ..... 77
26.GÜMRÜK İŞLEMLERİ..... 81
27.HAMAL ÇAĞIRMA..... 83
28.KONAKLAMA..... 85
Otel arama..... 85
Rezervasyon..... 86
Resepsiyon..... 88
Bilgi verme..... 98

Kayıt....100
Oda servisi....102
29.YOLCULUK....104
Turizm bürosu....104
Seyahat Acentası....106
Denizyolu....106
Hava yolu....109
Demir yolu....113
Otobüs yolculuğu....119
30.ŞEHİR'DE....121
Bilgi edinme....121
Şehir gezisi....125
Müze'de....131
Cami'de....133
Kilise'de....134
31.TAKSİ ÇAĞIRMA....135
32.ARABA KİRALAMA....136
33.LOKANTA'DA....137
Bilgi edinme....137
Rezervasyon....138
Sipariş....140
Garson....146
Hesap....149
Ayrılış....151
34.KAFETERYA'DA....151
35.BANKA'DA....152
36.DÖVİZ BÜROSU'NDA....155
37.HABERLEŞME....156
Postane....156
Telefon....158
Telgraf....161
İnternet....162
38.KUAFÖR'DE....163
Bayan....163
Bay....165

39.KURU TEMİZLEYİCİ'DE..... 168
40.TERZİ'DE..... 168
41.ALIŞVERİŞ..... 171
Elbise..... 171
Ayakkabı,Çanta..... 180
Personel..... 184
42.FOTOĞRAFÇI'DA..... 188
43.KİTAPÇI'DA..... 191
44.KUYUMCU'DA..... 193
45.SAATÇİ'DE..... 194
46.MARKET'TE..... 196
47.KASAP'TA..... 198
48.MANAV'DA..... 199
49.SAĞLIK..... 200
Acil durum..... 200
Doktor'da..... 202
Kontrol..... 206
Şikayetler..... 208
Öneriler..... 214
Dişhekimi'nde..... 216
Muayene..... 219
Eczane'de..... 221
Parfümeri..... 223
Gözlük..... 223
50.SPOR..... 224
51.EĞLENCE..... 229
Sinema,Tiyatro,Opera, Bale..... 229
Satranç, Kağıt oyunları..... 232
Radyo, Televizyon..... 232
52.OTOPARK'TA..... 233
54.OTO TAMİRCİSİ'NDE..... 234
55.BENZİN İSTASYONU'NDA..... 239
56.TRAFİK KAZASI..... 243
57.KARAKOL'DA..... 246
58.ÖNEMLİ İŞARETLER..... 249
SÖZLÜK ..... 250